Collected Works of

SERGEI PROKOFIEV

SUR LE BORYSTHÈNE

ON THE DNIEPER

CONDUCTOR'S SCORE

Op. 51 bis Suite from the Ballet

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

1. Прелюдия 5
Prelude

2. Вариация первого танцовщика 11
Variation of First Dancer

3. Помолвка 27
The Betrothal

4. Ссора 54
The Quarrel

5. Сцена 69
Scene

6. Эпилог 80
Epilogue

Sergei Prokofiev composed his one-act ballet *On the Dnieper* in 1930. This is what he says in his *Autobiography:* "In the summer of 1930, at the suggestion of the Paris Grand Opéra, I started a two-act ballet *On the Dnieper* (*Sur le Borysthène* in the French translation: Borysthène is the ancient name for the Dnieper). . . . The music came easily to me and I enjoyed writing it. In style it is similar to *The Prodigal Son* but the fate of the two ballets has been altogether different: whereas *The Prodigal Son* was an immediate success in the three big capitals of Europe, *On the Borysthène,* in spite of the admirable production by the Grand Opéra (on December 16, 1932, with sets by Larionov and costumes by Goncharova) was dull, and although warmly defended by the Paris composers, was taken off after a few performances. However, considering that ten years elapsed before my early lyrical music was noticed, I presume this ballet's turn will come some day, too. . . . In 1933 I made a symphonic suite out of *Le Borysthène,* which is a selection of the more symphonic parts of the ballet." *)

The suite from the ballet *On the Dnieper,* Op. 51, in six parts, was first performed in Paris in 1934 under the composer's direction. His own arrangement of the suite for piano was brought out by the Russian Music Publishers in 1930. This is the first edition of the score.

---

*) S. Prokofiev, *Autobiography, Articles, Reminiscences,* Moscow, Foreign Languages Publishing House, pp. 79—80.

ORCHESTRA

Piccolo	3 Tromboni
2 Flauti	Tuba
2 Oboi	
2 Clarinetti	* * *
Corno inglese	
Clarinetto basso	Timpani
2 Fagotti	Tamburo
Contrafagotto	Cassa
* * *	* * *
2 Trombe	Violini I
4 Corni	Violini II
	Viole
	Violoncelli
	Contrabassi

В партитуре все инструменты написаны in C, т. е. так, как они звучат. В партиях следует писать: кларнеты, басовый кларнет и трубы in B, английский рожок и валторны in F. В партитуре у труб, валторн и литавр знаки альтерации выставлены у ключей; в партиях этих инструментов знаки альтерации следует выставлять у нот.

All instruments in this score are notated in C, i.e., the way they sound. The parts of the Clarinets, Bass-Clarinet and Trumpets should be written in B-flat and of the English Horn and French Horns, in F. The sharps and flats in the Trumpet, French Horn and Kettledrum parts in the score are written as key signatures; in the parts of these instruments they should be written just before the notes to which they apply.

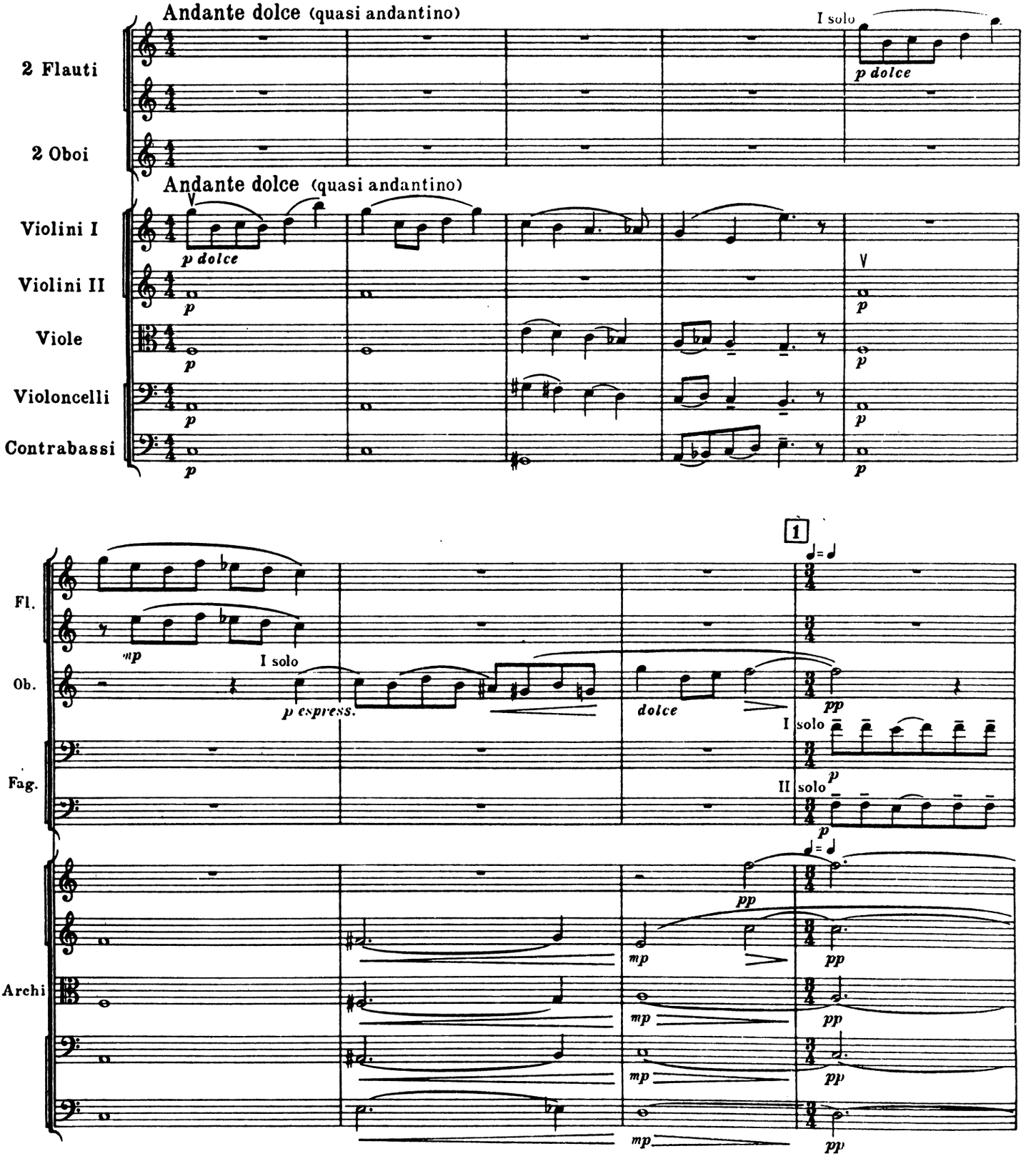
НА ДНЕПРЕ ON THE DNIEPER

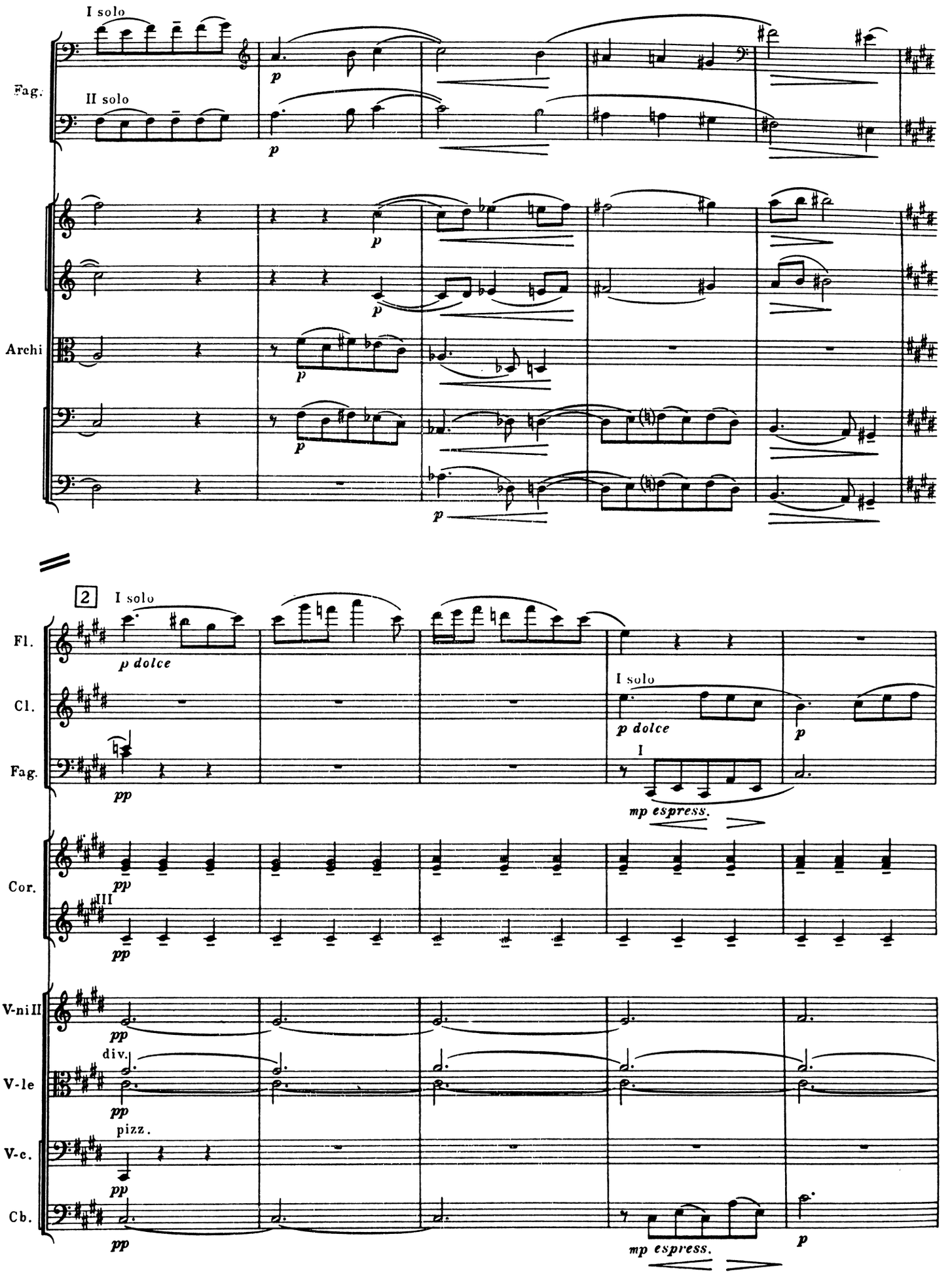
Сюита из балета Suite from the Ballet

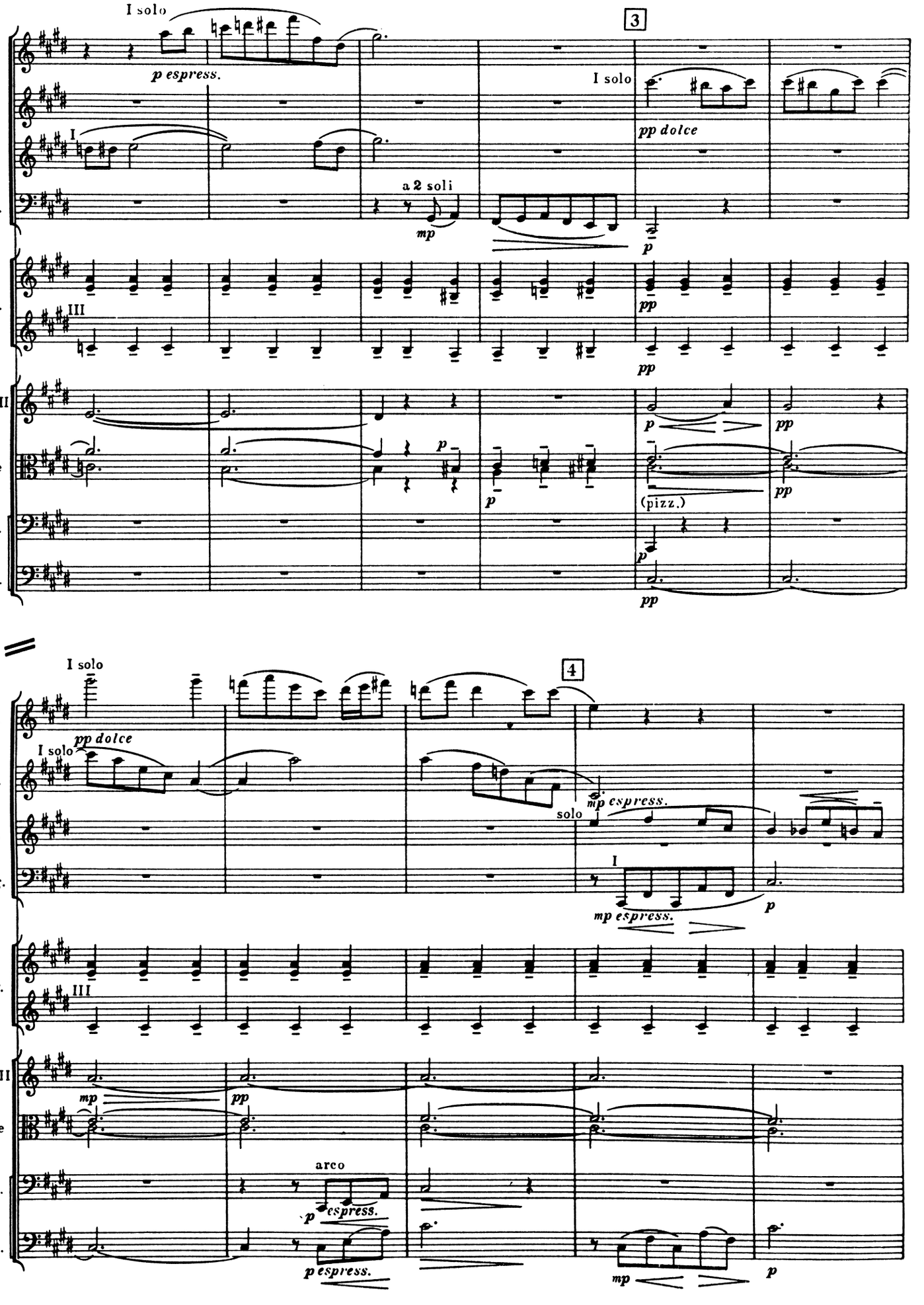
Op. 51 bis

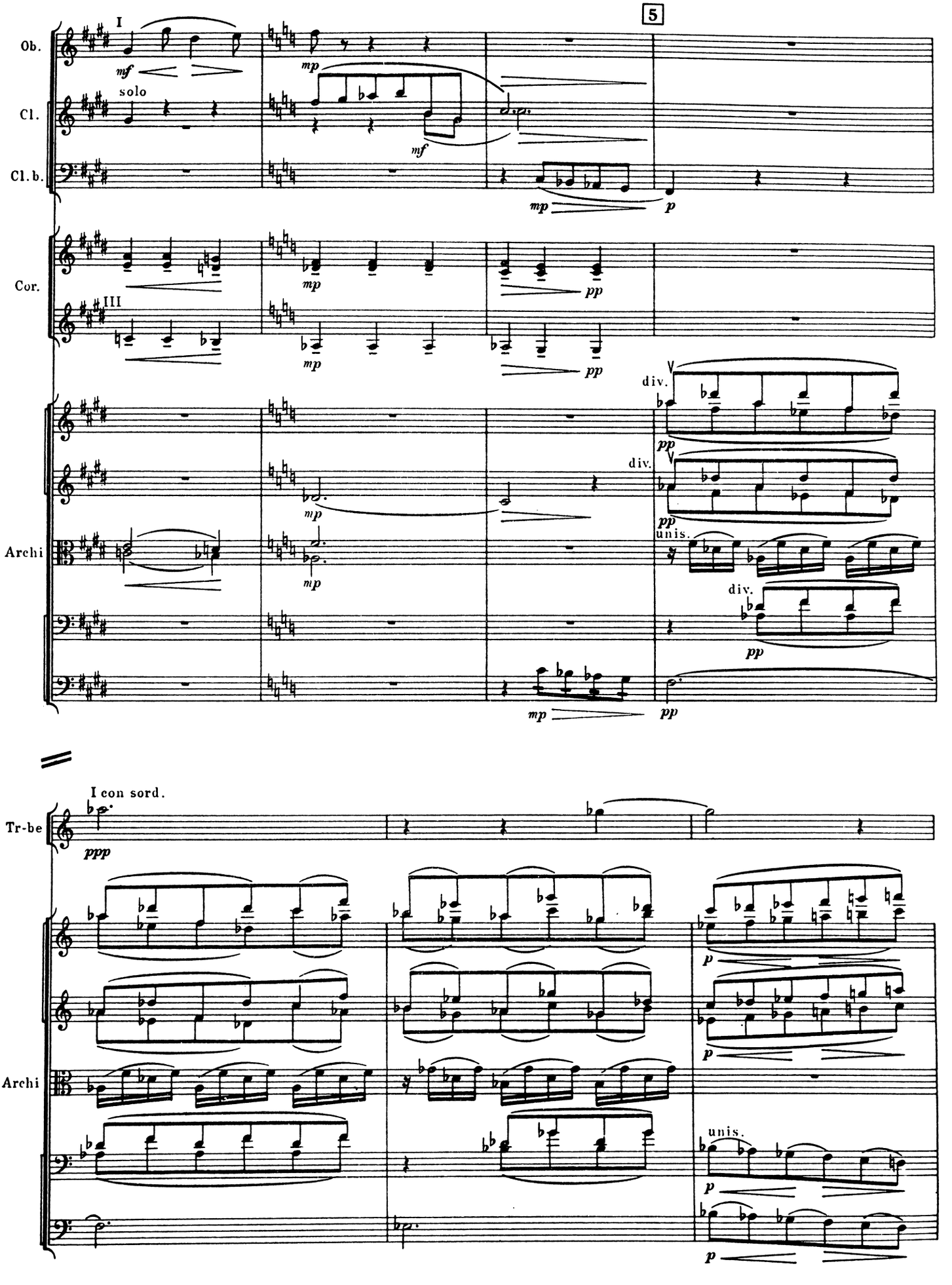
ПРЕЛЮДИЯ I PRELUDE

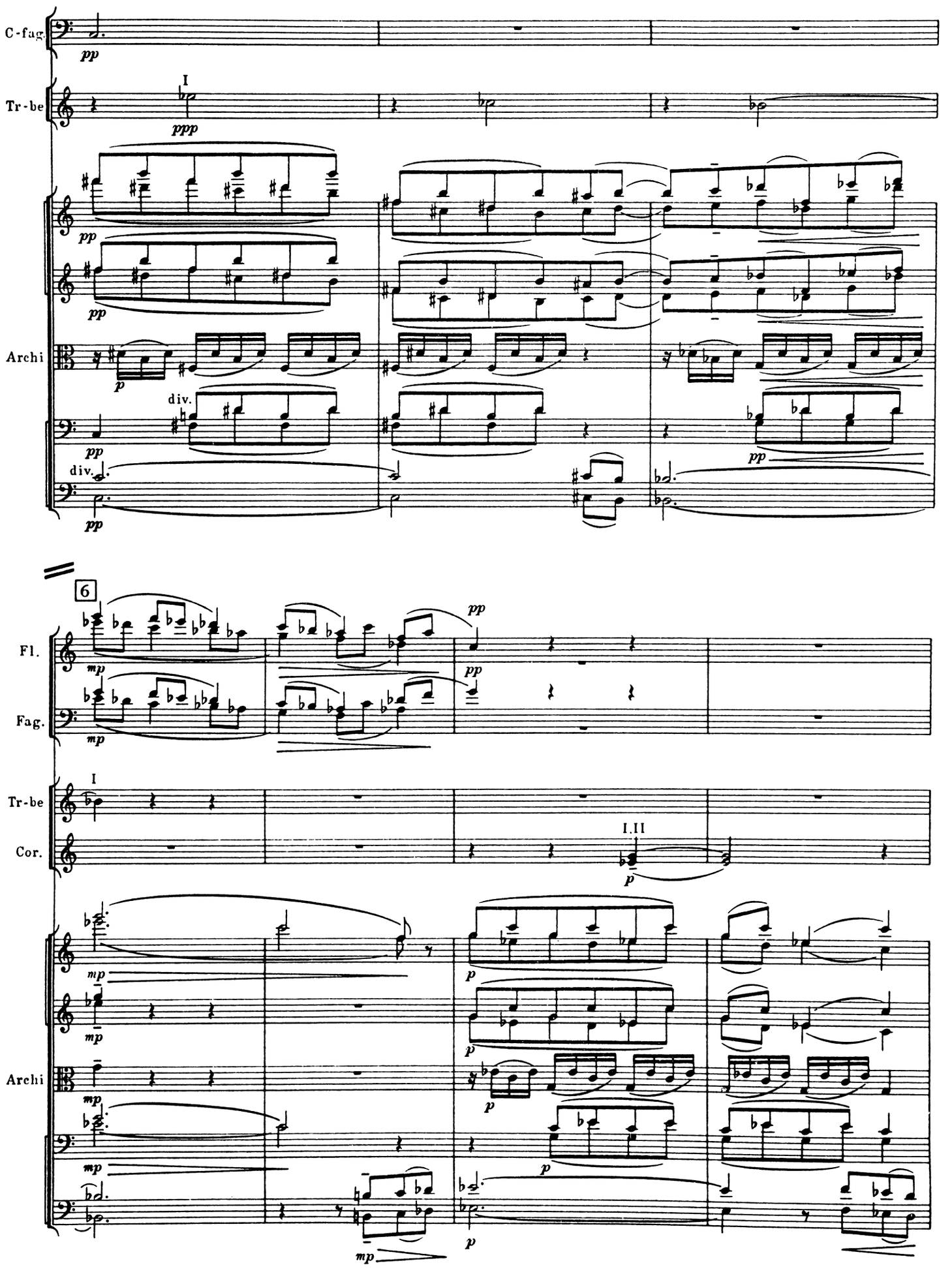
С. ПРОКОФЬЕВ
S. PROKOFIEV
(1891 - 1953)

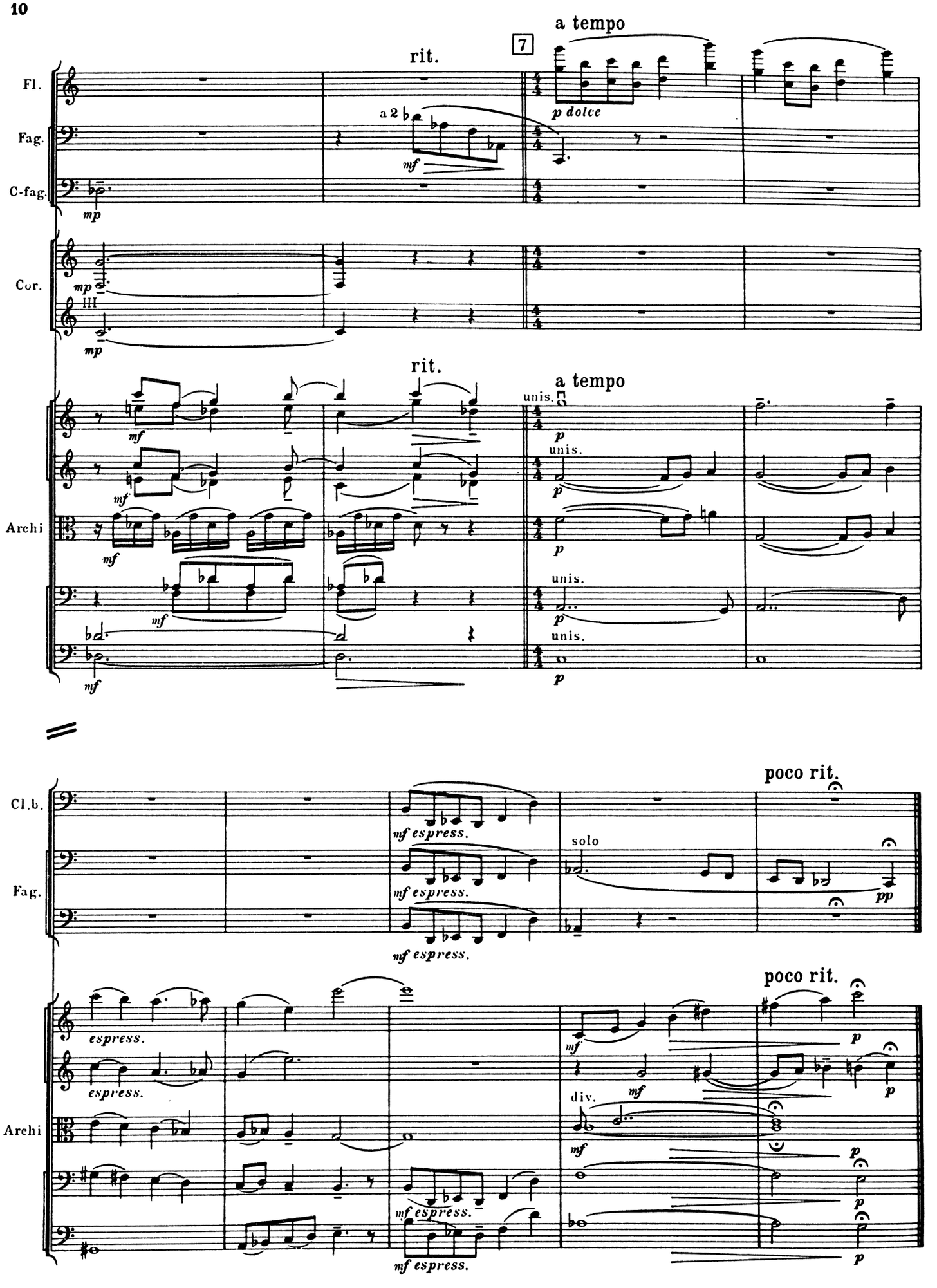



I solo
Fag.
II solo
p
Archi
2
I solo
Fl.
p dolce
Cl.
I solo
p dolce
Fag.
I
pp
mp espress.
Cor.
III
V-ni II
div.
V-le
pizz.
V-c.
Cb.

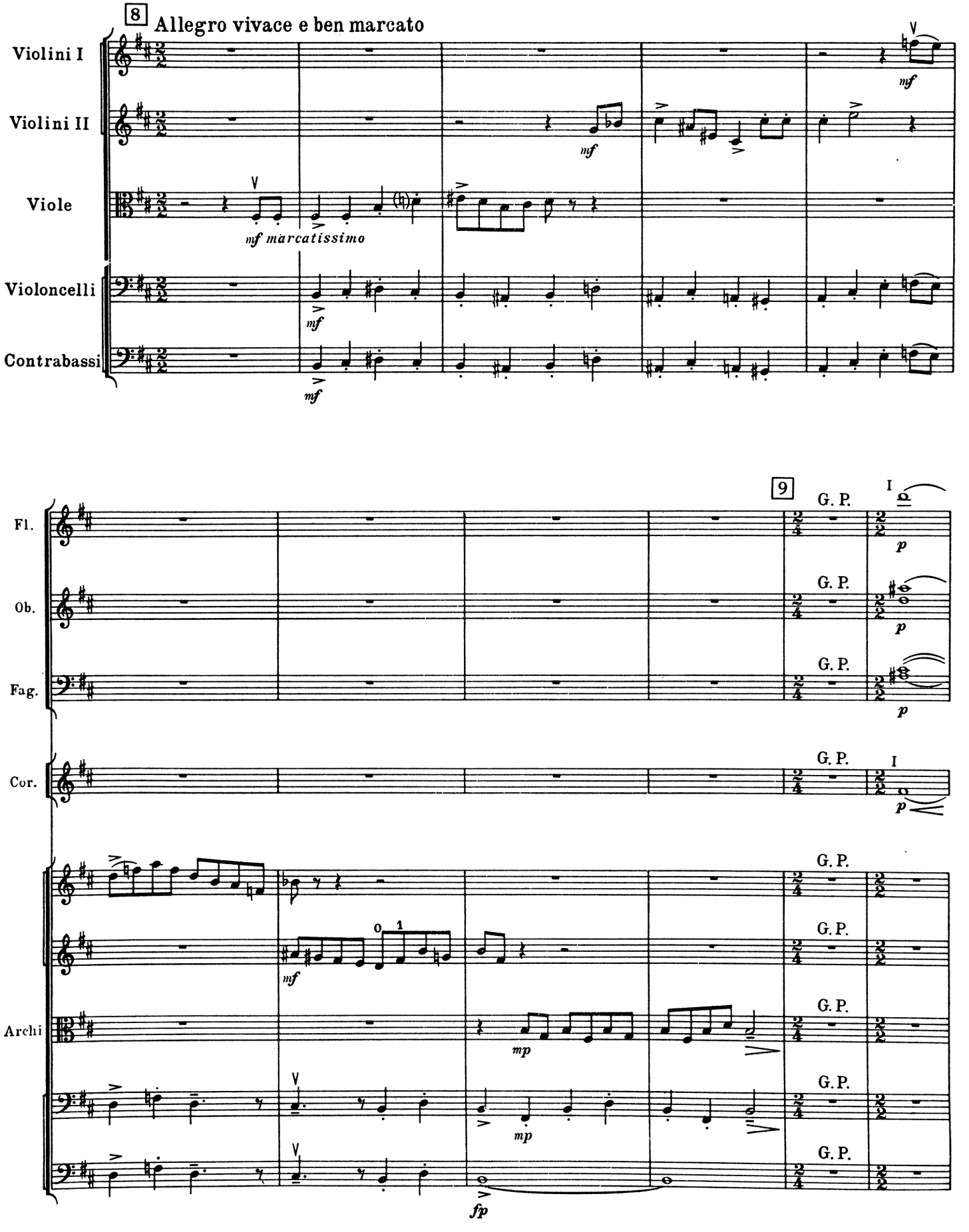

I solo
p espress.
3
I solo
pp dolce
a 2 soli
mp
p
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
III
pp
V-ni II
V-le
V-c.
Cb.
(pizz.)
I solo
pp dolce
4
mp espress.
solo
mp espress.
arco
p espress.

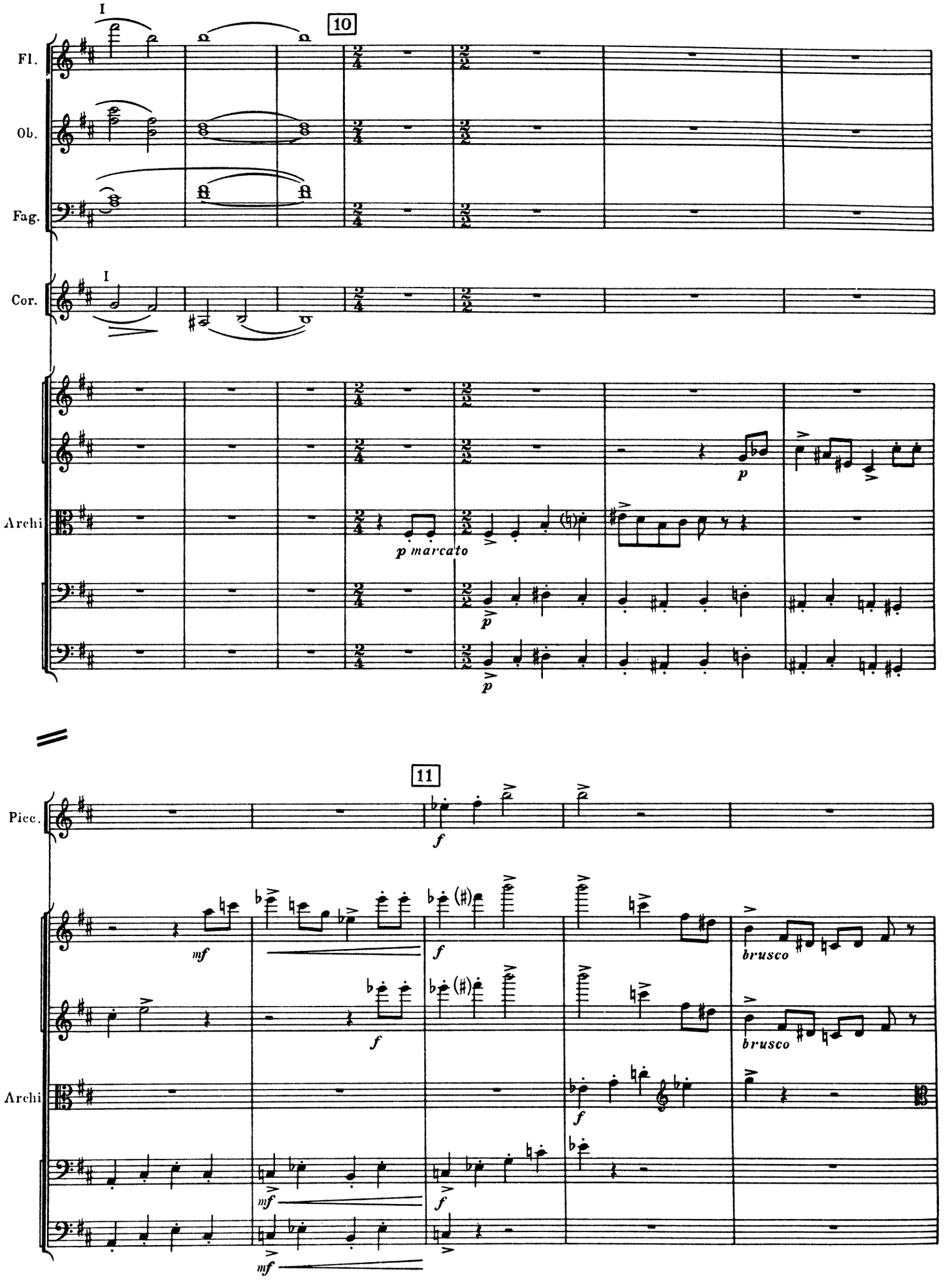

I
5
Ob.
Cl.
Cl. b.
Cor.
III
Archi
solo
mf
mp
p
pp
div.
unis.
I con sord.
Tr-be
ppp

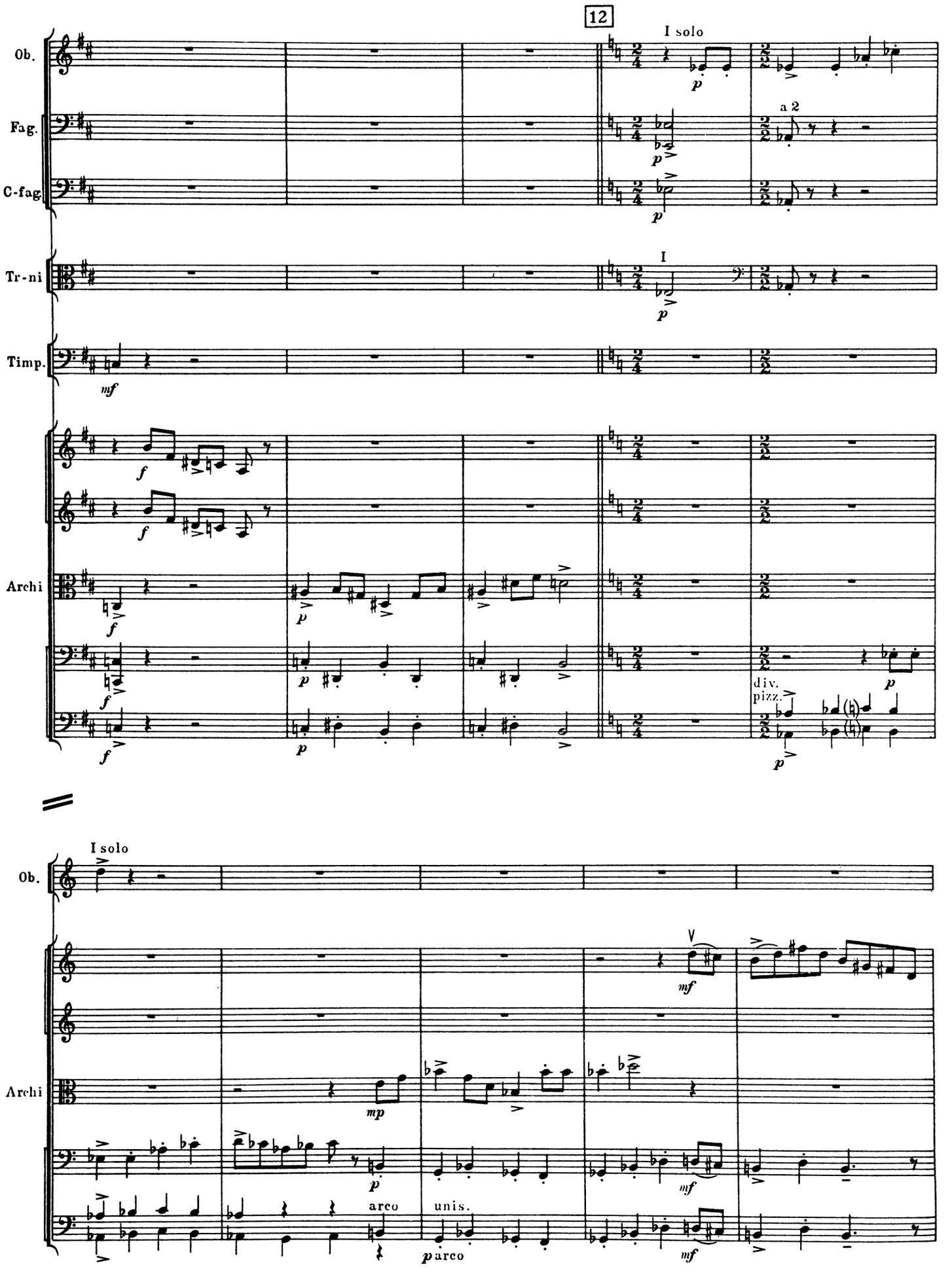

C-fag.
Tr-be
I
Archi
div.
6
Fl.
Fag.
Tr-be
Cor.
I.II
Archi

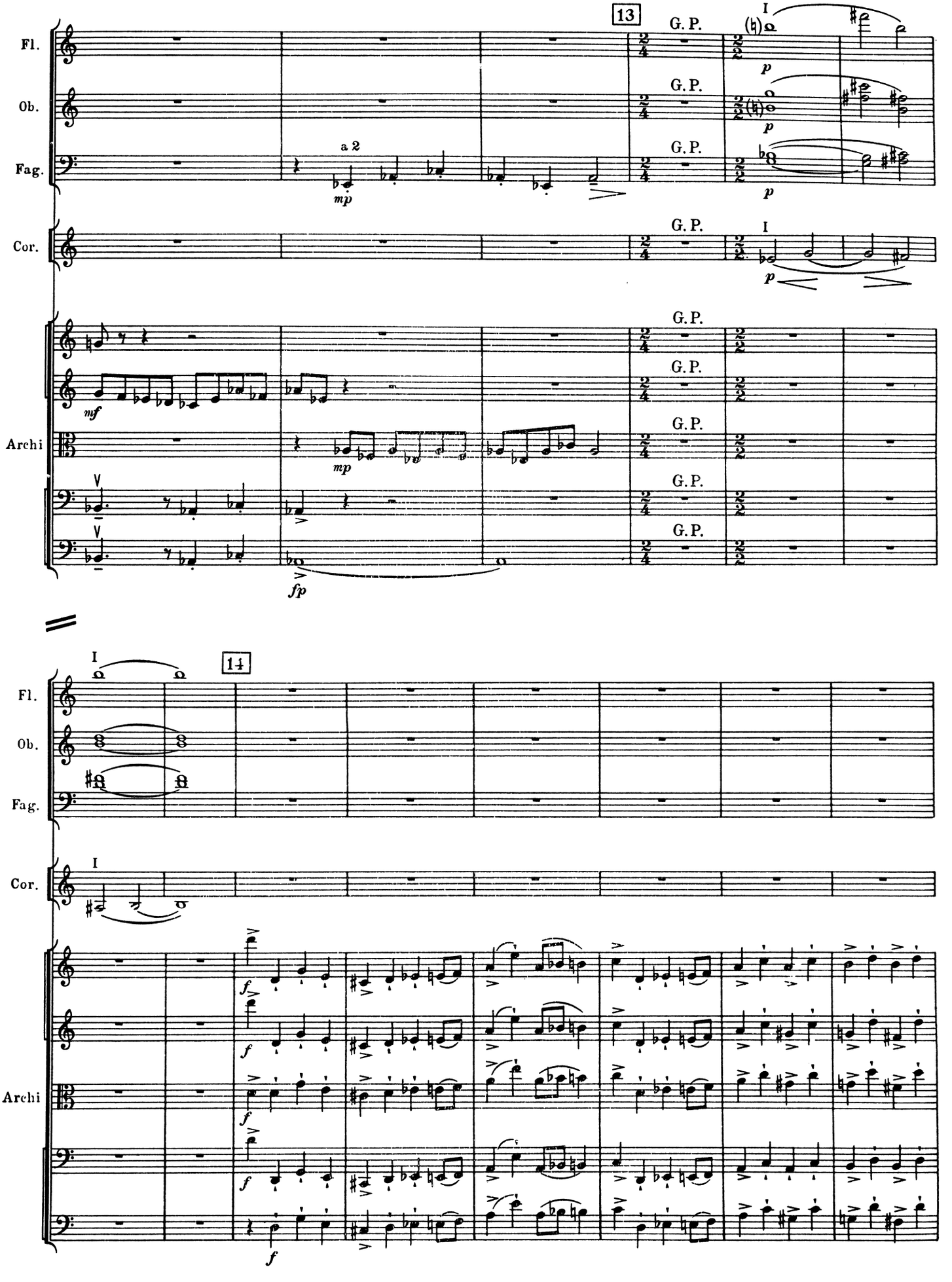

rit.
7
a tempo
Fl.
Fag.
C-fag.
Cor.
Archi
a 2
p dolce
mf
mp
unis.
p
Cl.b.
mf espress.
solo
poco rit.
pp
espress.
div.

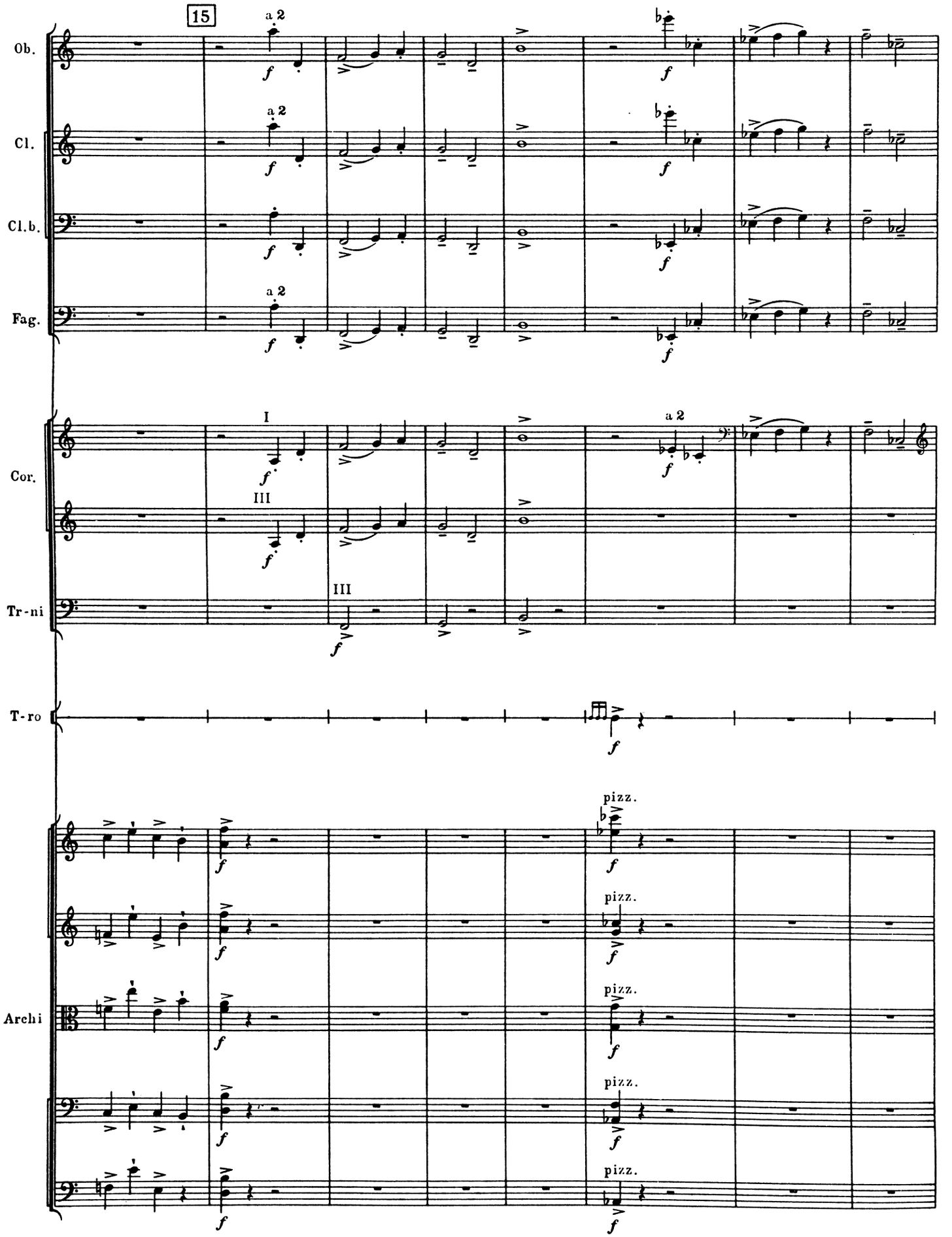
ВАРИАЦИЯ ПЕРВОГО ТАНЦОВЩИКА II VARIATION OF FIRST DANCER

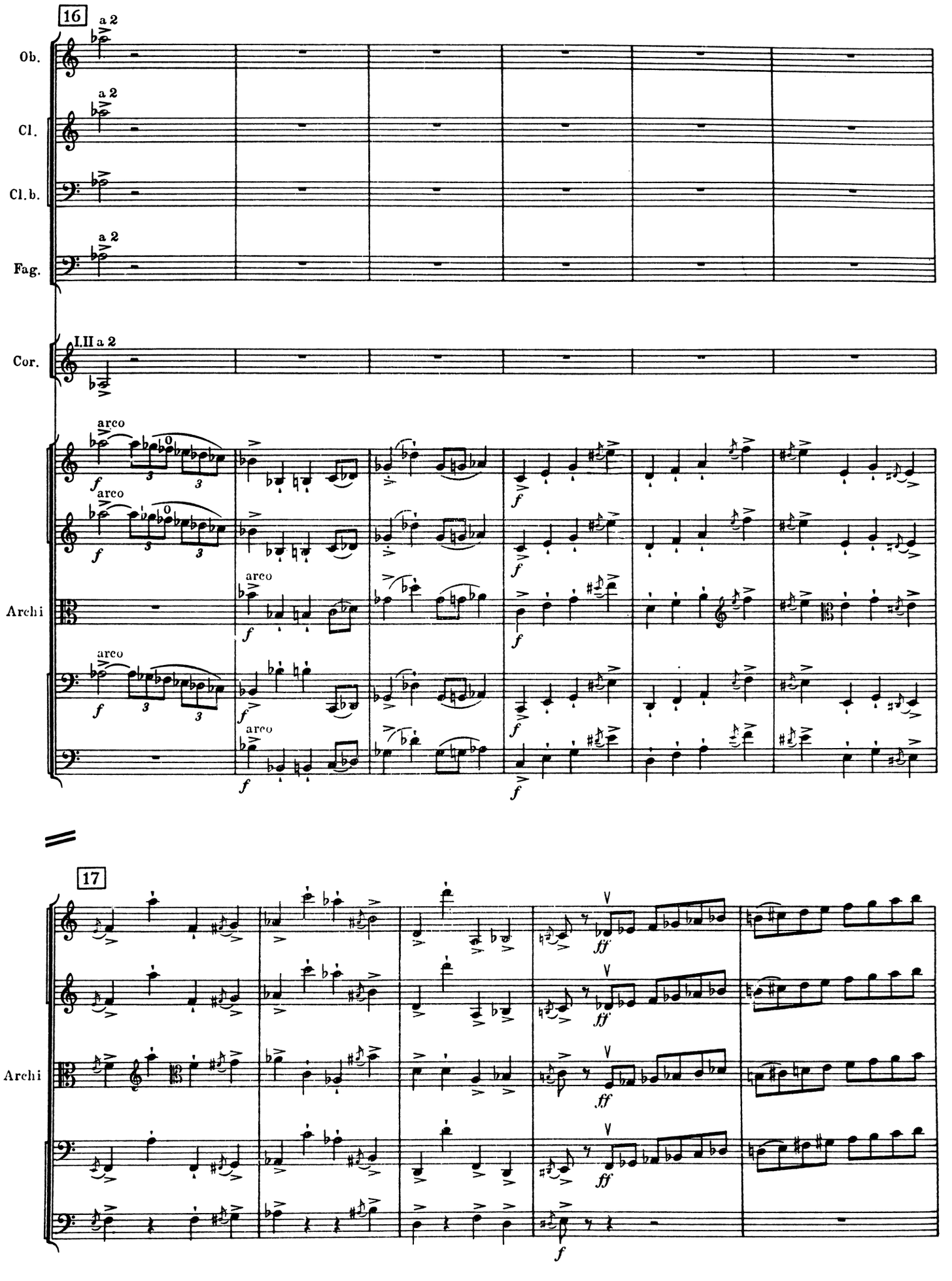


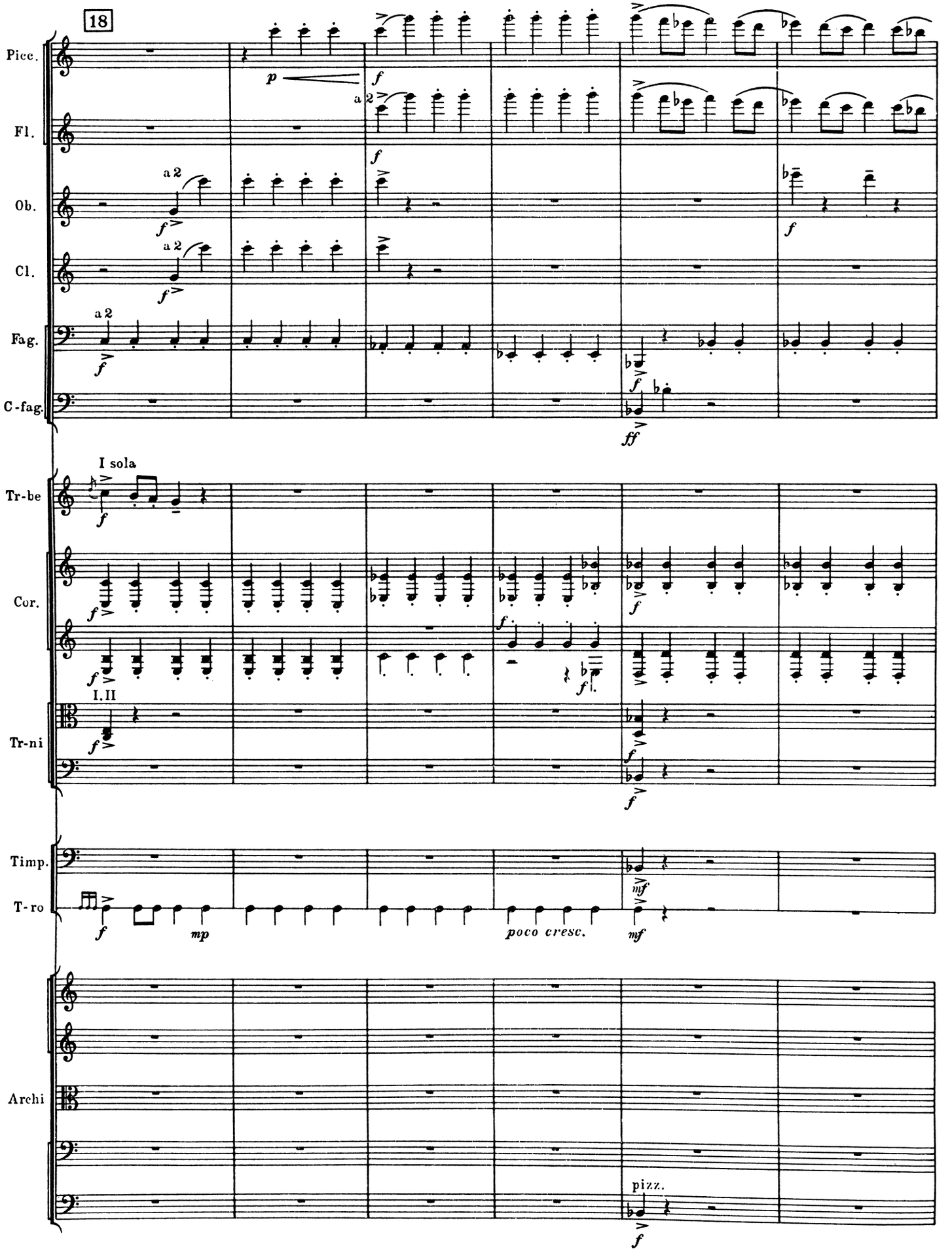

I
10
Fl.
Ob.
Fag.
I
Cor.
Archi
p marcato
p
p
p
11
Picc.
f
mf
f
f
brusco
brusco
Archi
f
mf
f
mf

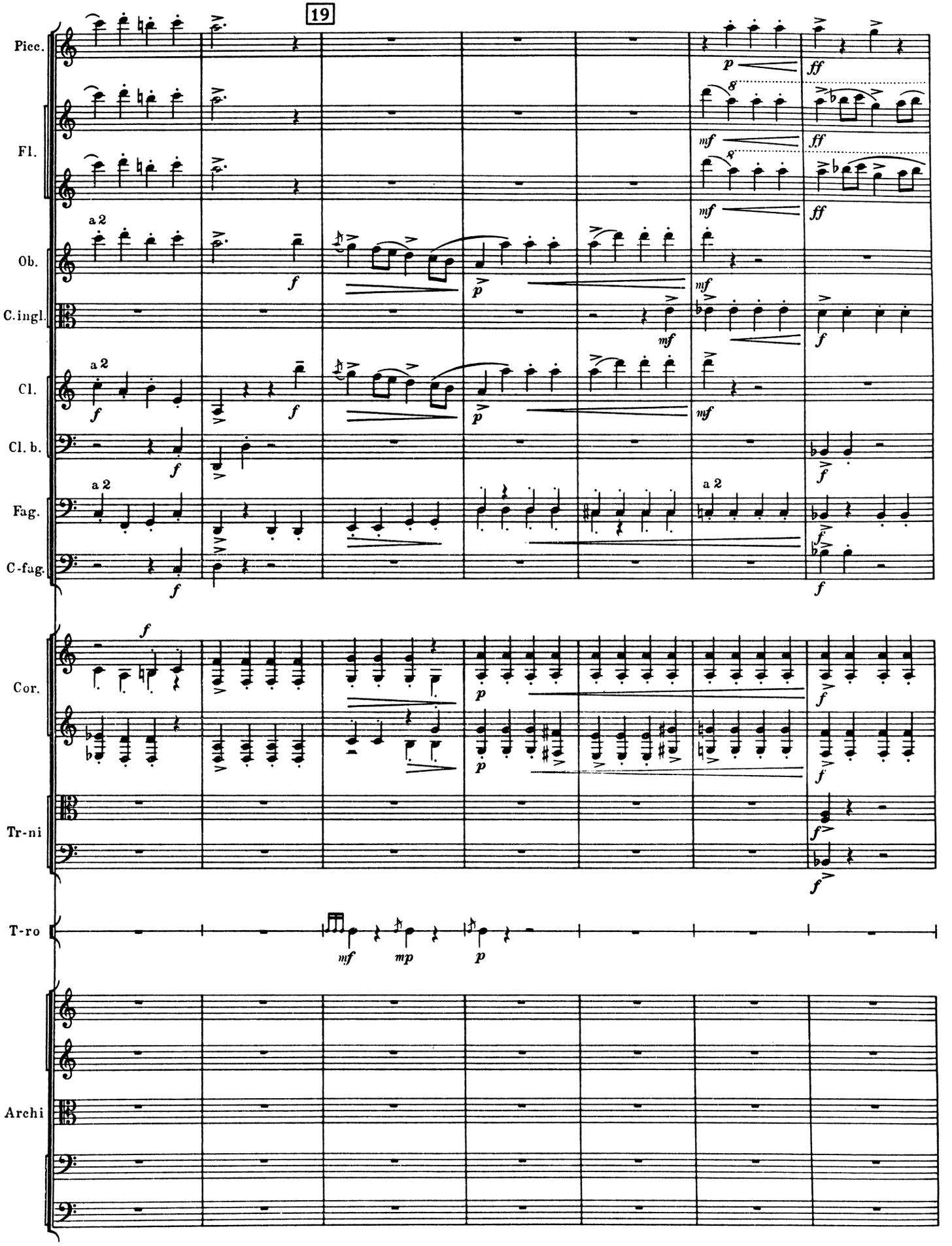

12
I solo
Ob.
Fag.
C-fag.
a 2
Tr-ni
I
Timp.
Archi
div.
pizz.
I solo
Ob.
Archi
arco
unis.
arco

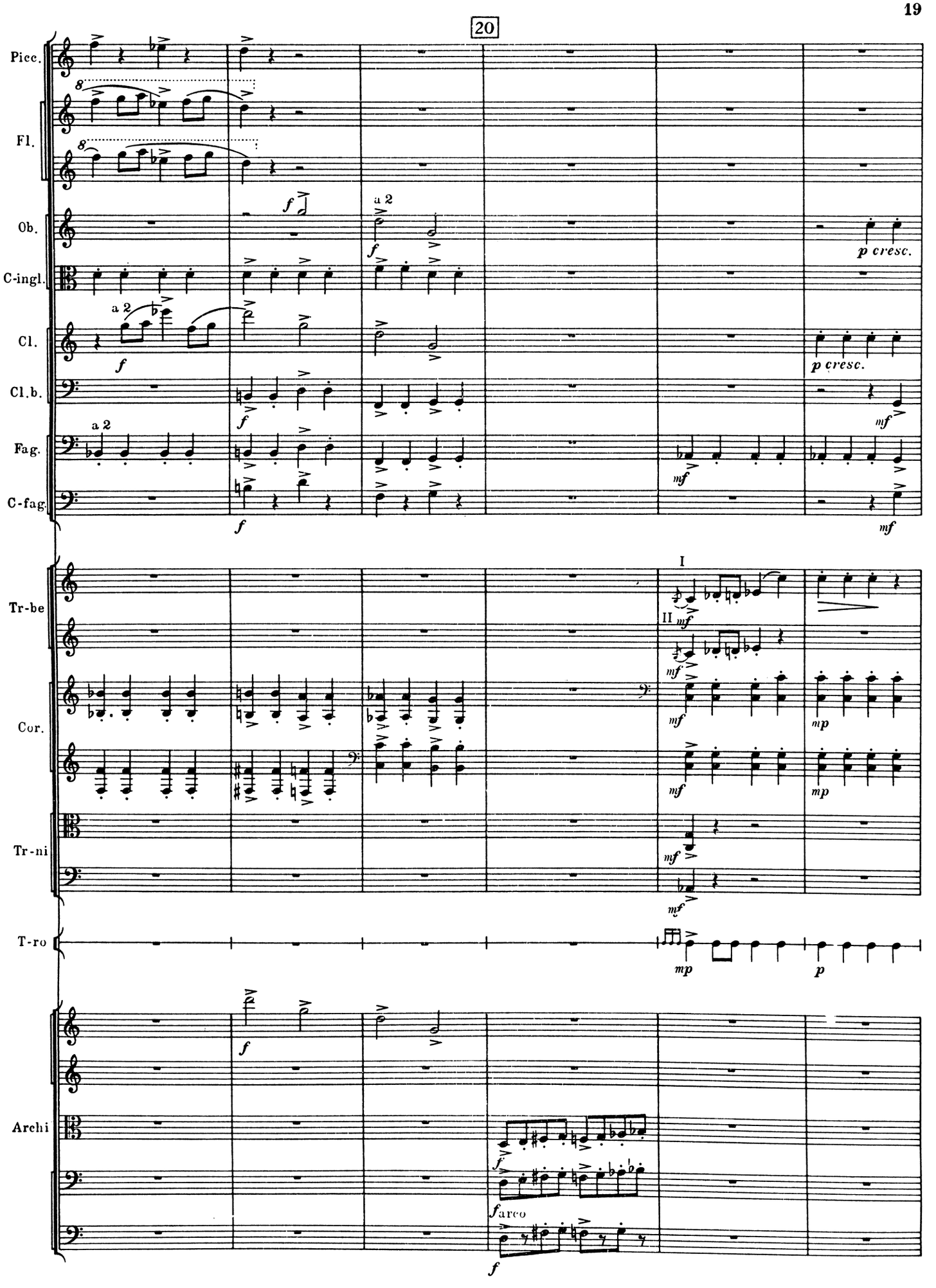

13
14
Fl.
Ob.
Fag.
Cor.
Archi
G. P.
a 2
mp
mf
fp
p
f
I

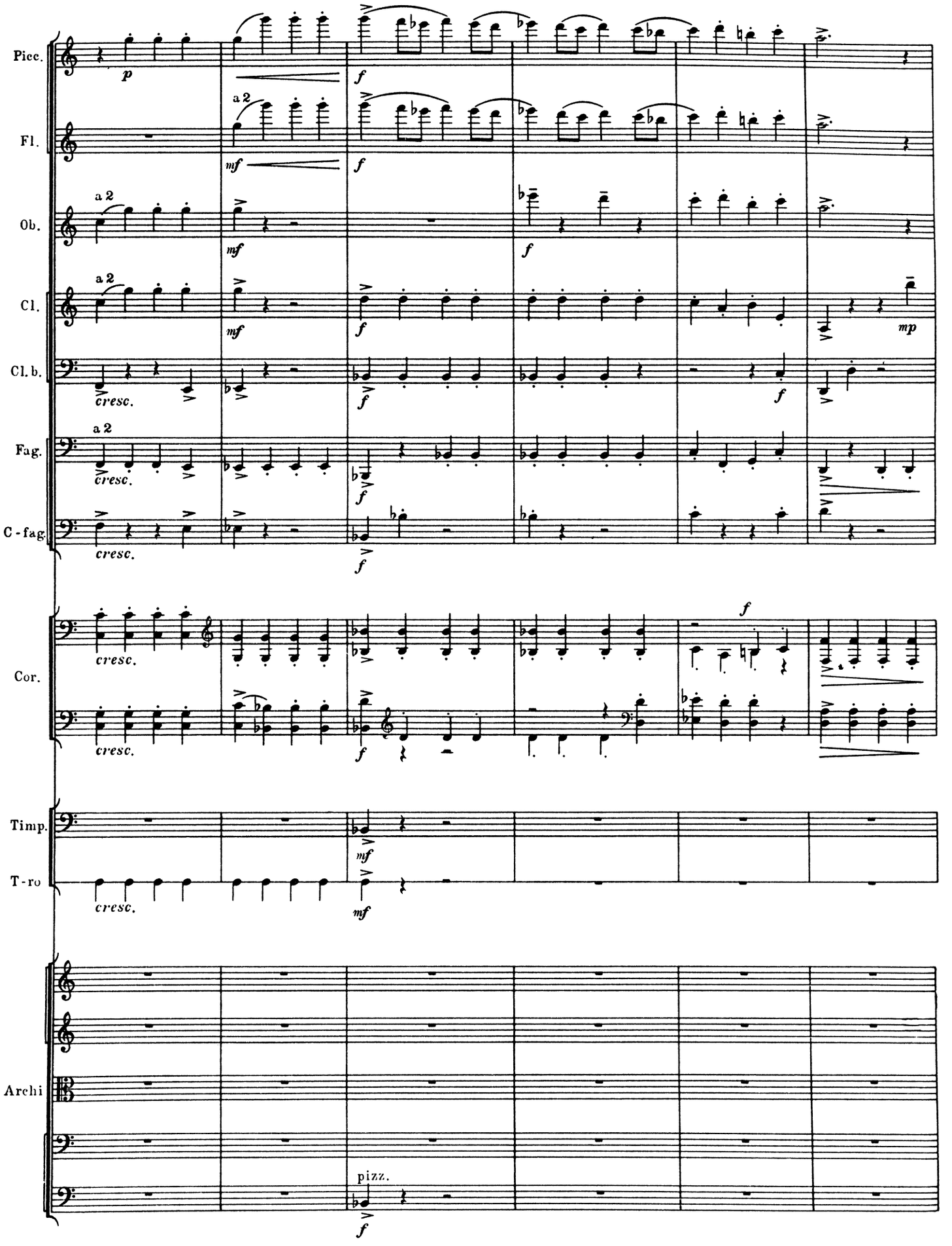

15
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fag.
Cor.
Tr-ni
T-ro
Archi
a 2
I
III
pizz.
f

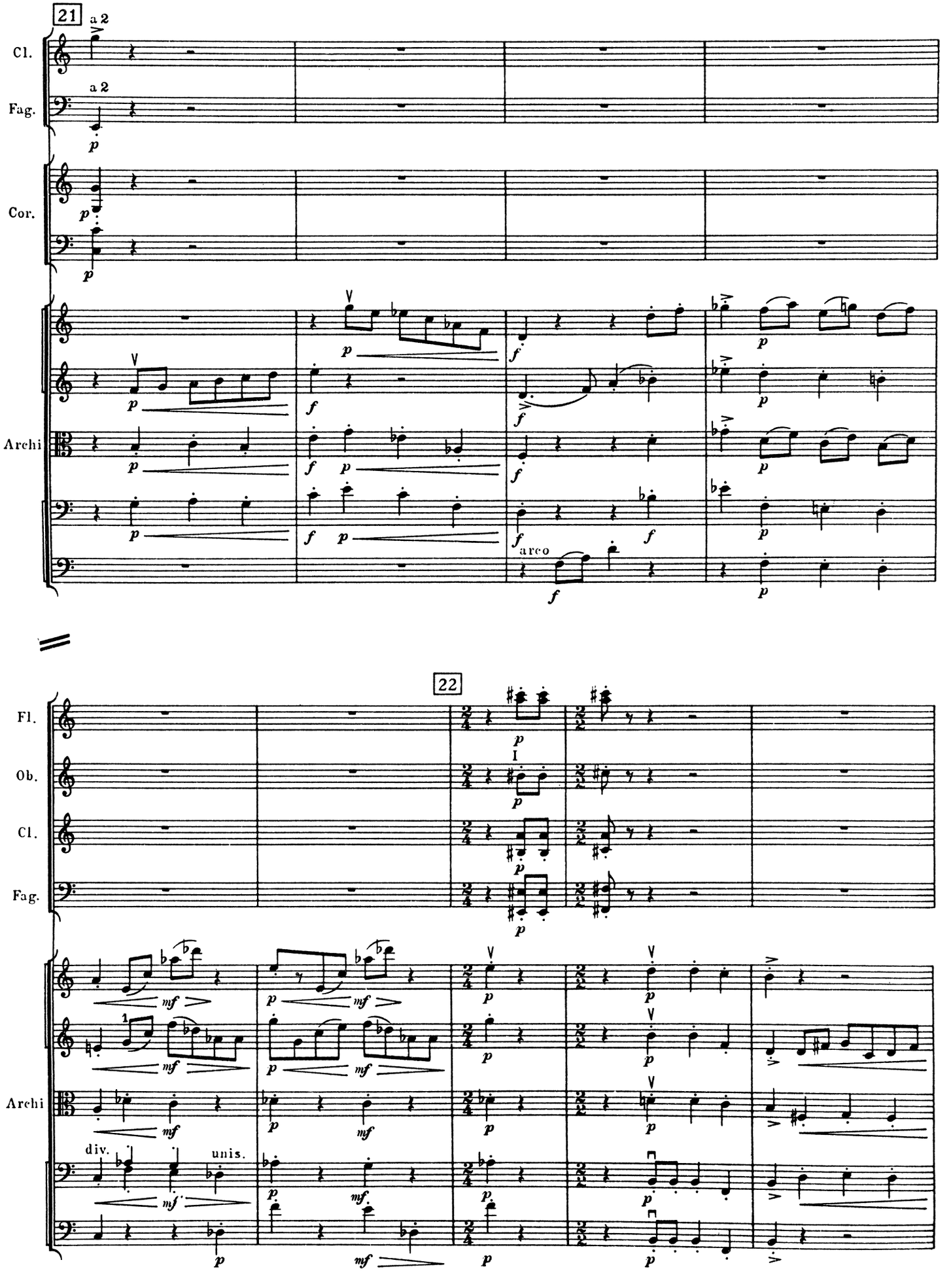

16
a 2
Ob.
a 2
Cl.
Cl.b.
a 2
Fag.
I.II a 2
Cor.
arco
Archi
17
Archi

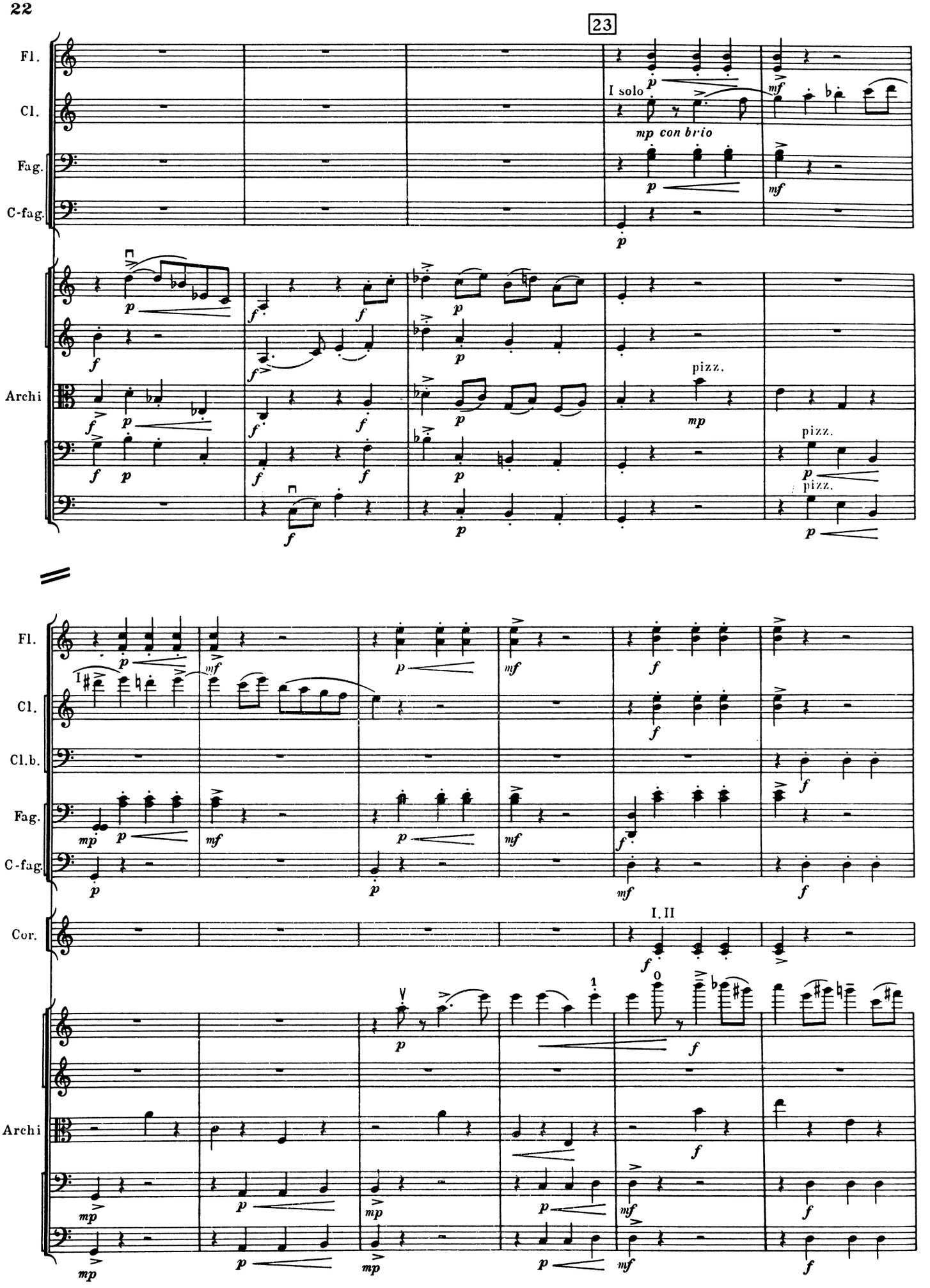

18
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
C-fag.
a 2
I sola
Tr-be
Cor.
I.II
Tr-ni
Timp.
T-ro
Archi
poco cresc.
pizz.

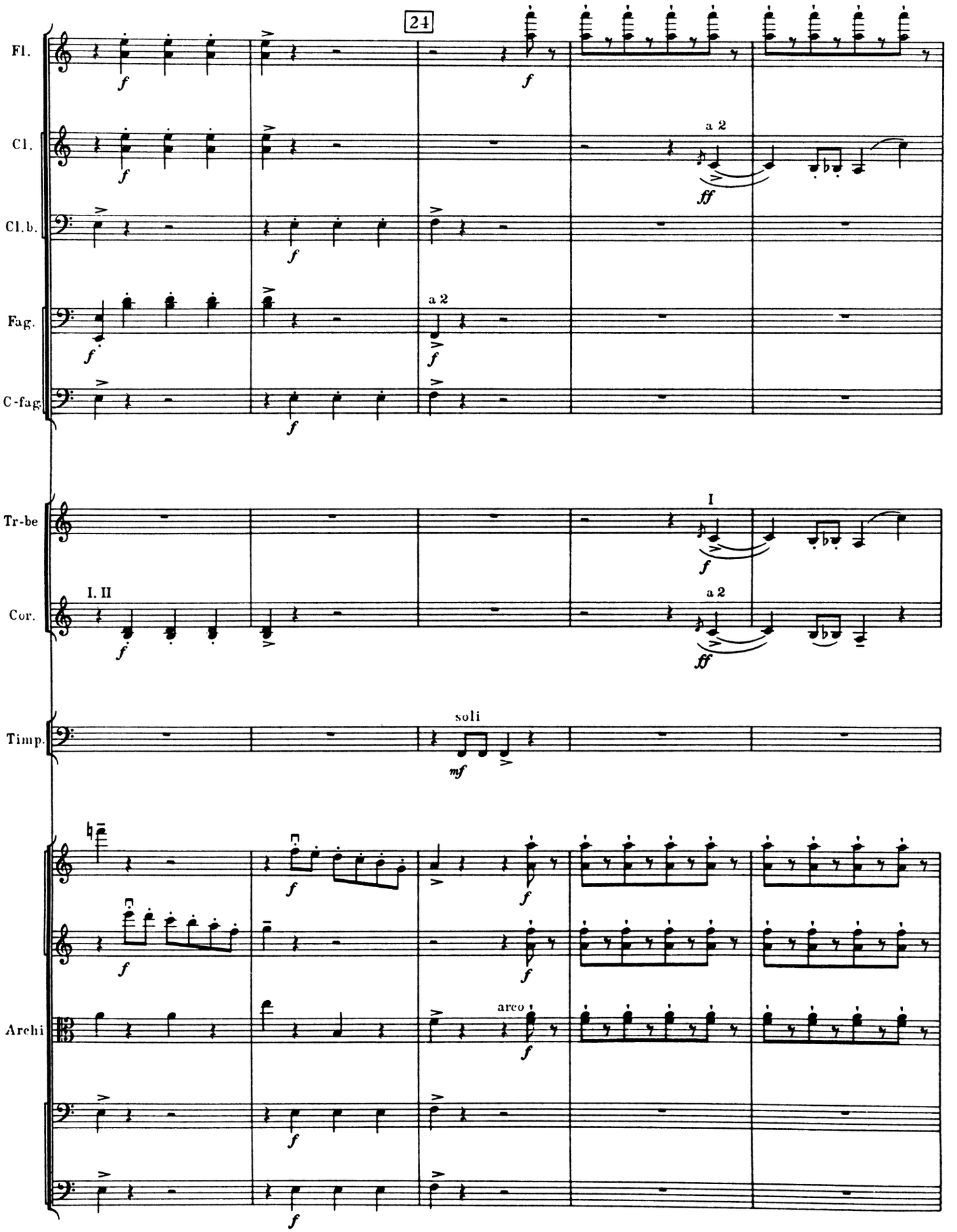

19
Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-ni
T-ro
Archi
a 2
f
p
mf
ff
mp

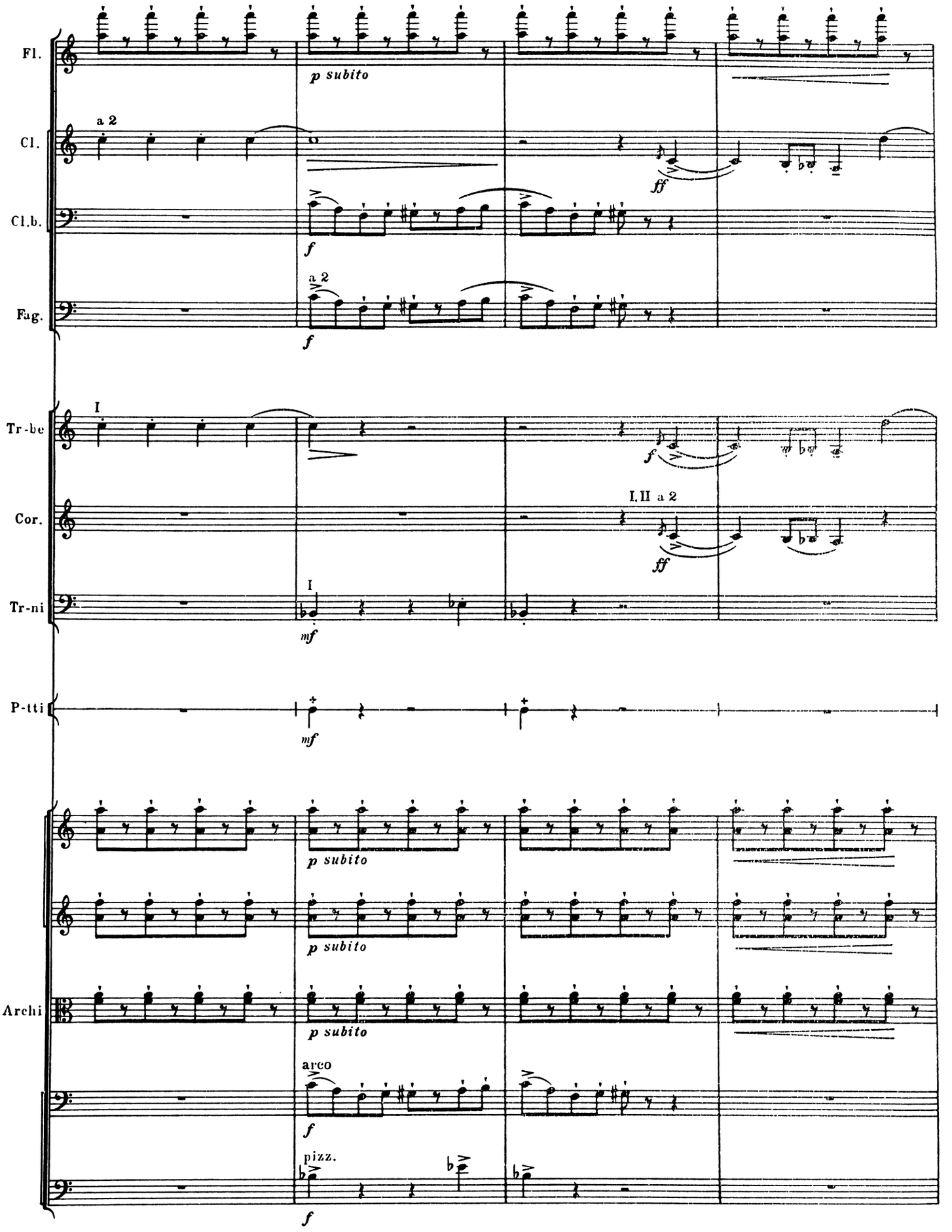

20
Picc.
Fl.
Ob.
C-ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
T-ro
Archi
a 2
p cresc.
mf
I
II
mp
p
arco

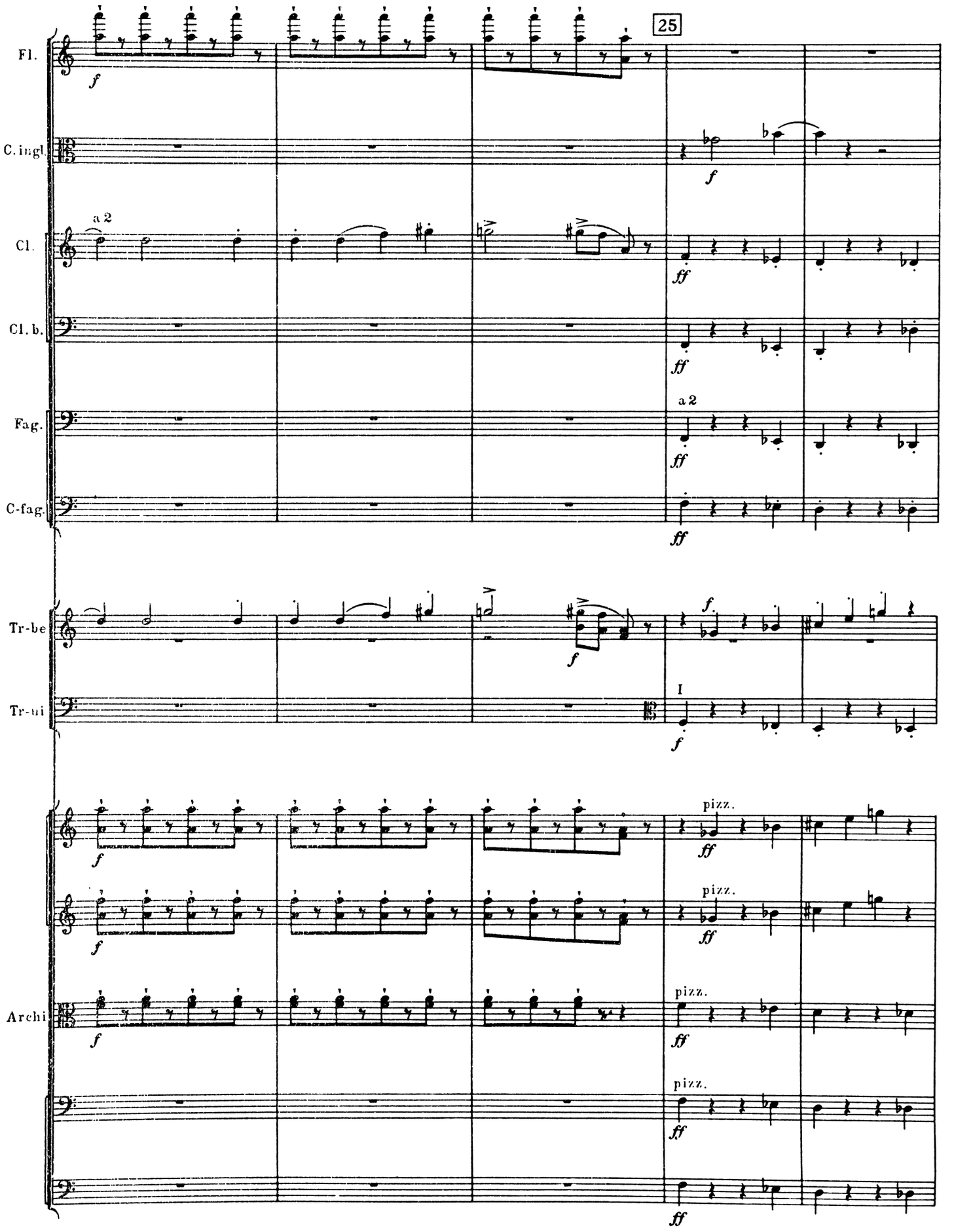

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Timp.
T-ro
Archi
a 2
cresc.
pizz.

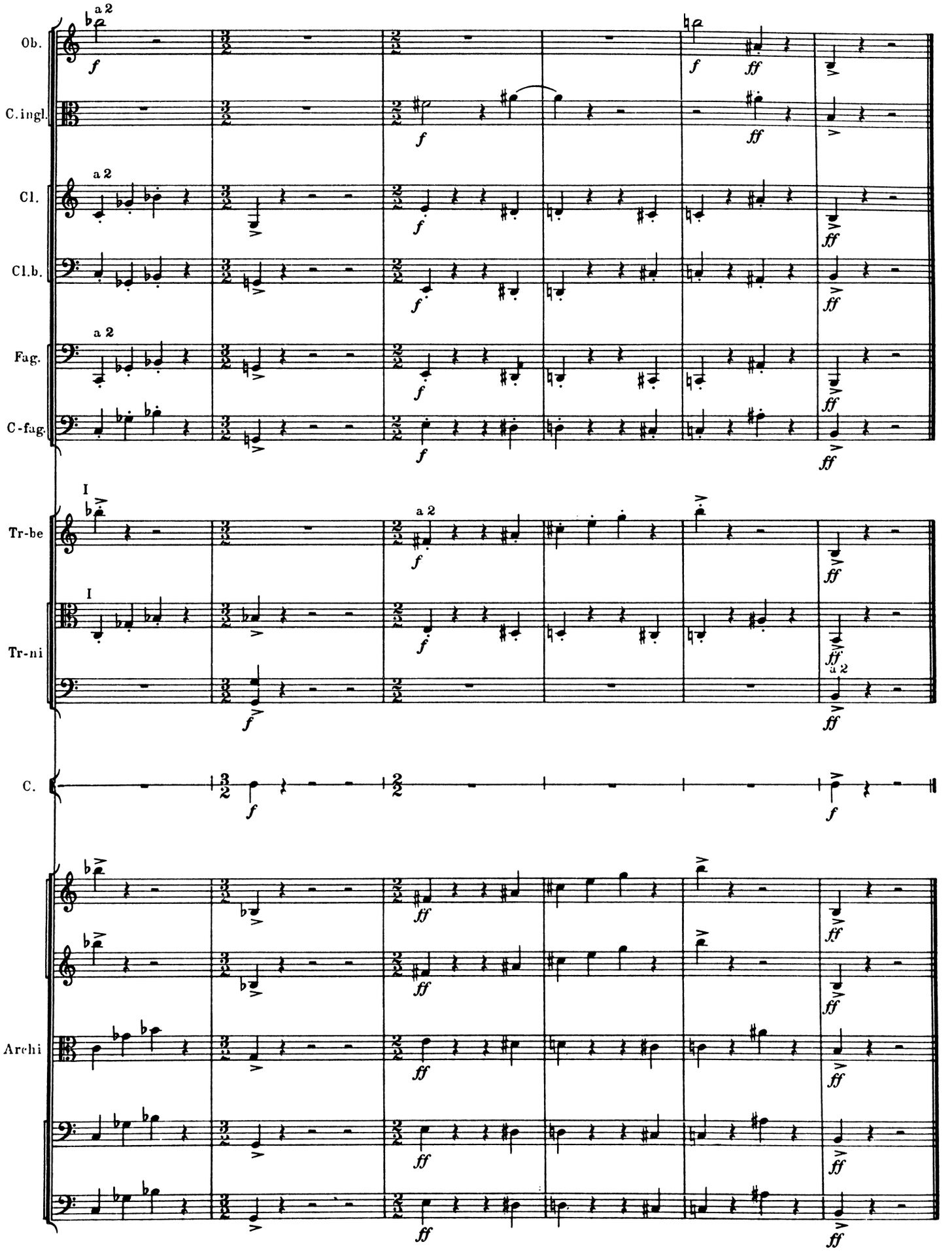

21
a 2
Cl.
a 2
Fag.
Cor.
Archi
arco
22
Fl.
Ob.
I
Cl.
Fag.
Archi
div.
unis.


23
Fl.
Cl.
Fag.
C-fag.
I solo
mp con brio
pizz.
Archi
Cl.b.
Cor.
I, II

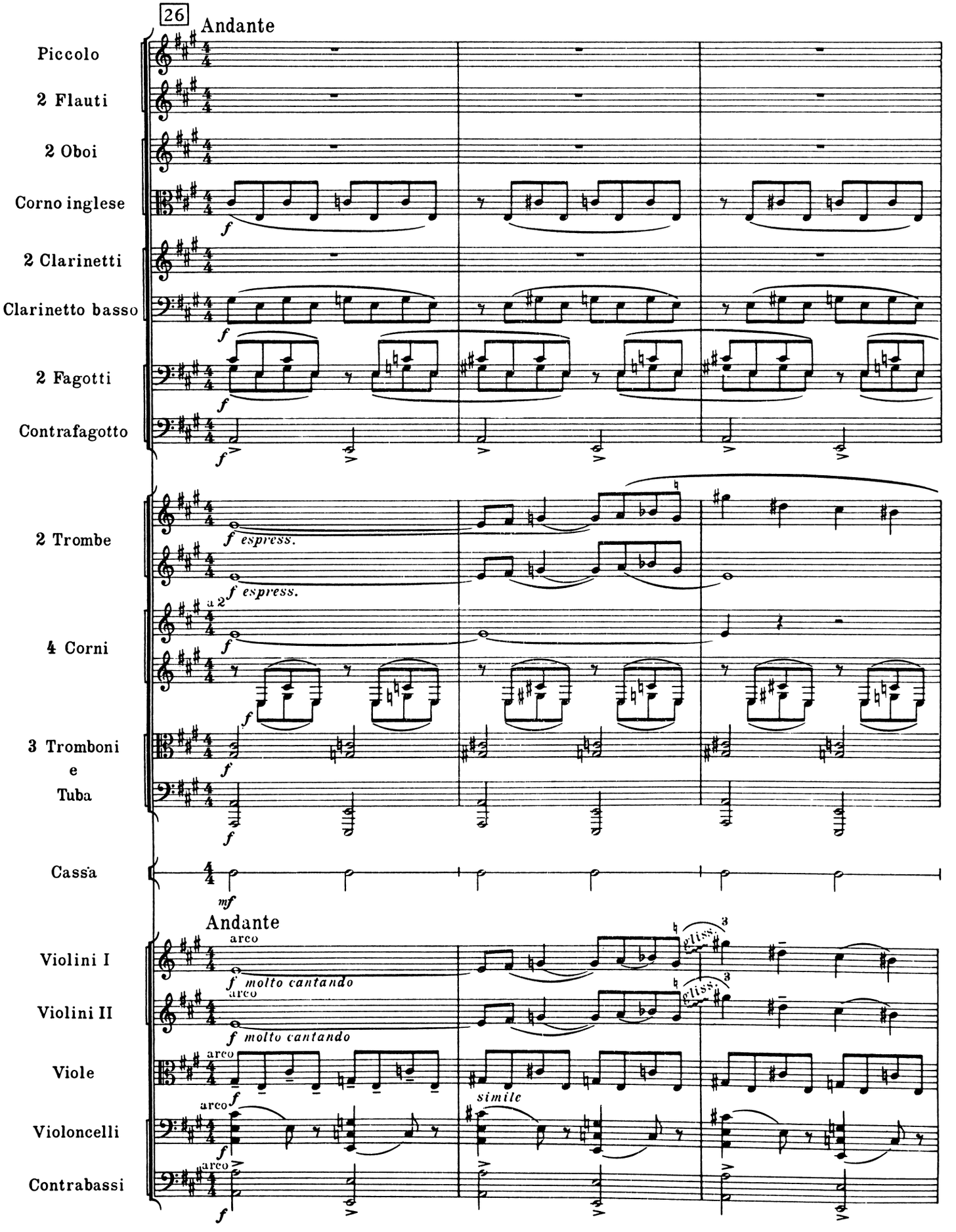

24
Fl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Timp.
Archi
a 2
I
I. II
soli
arco

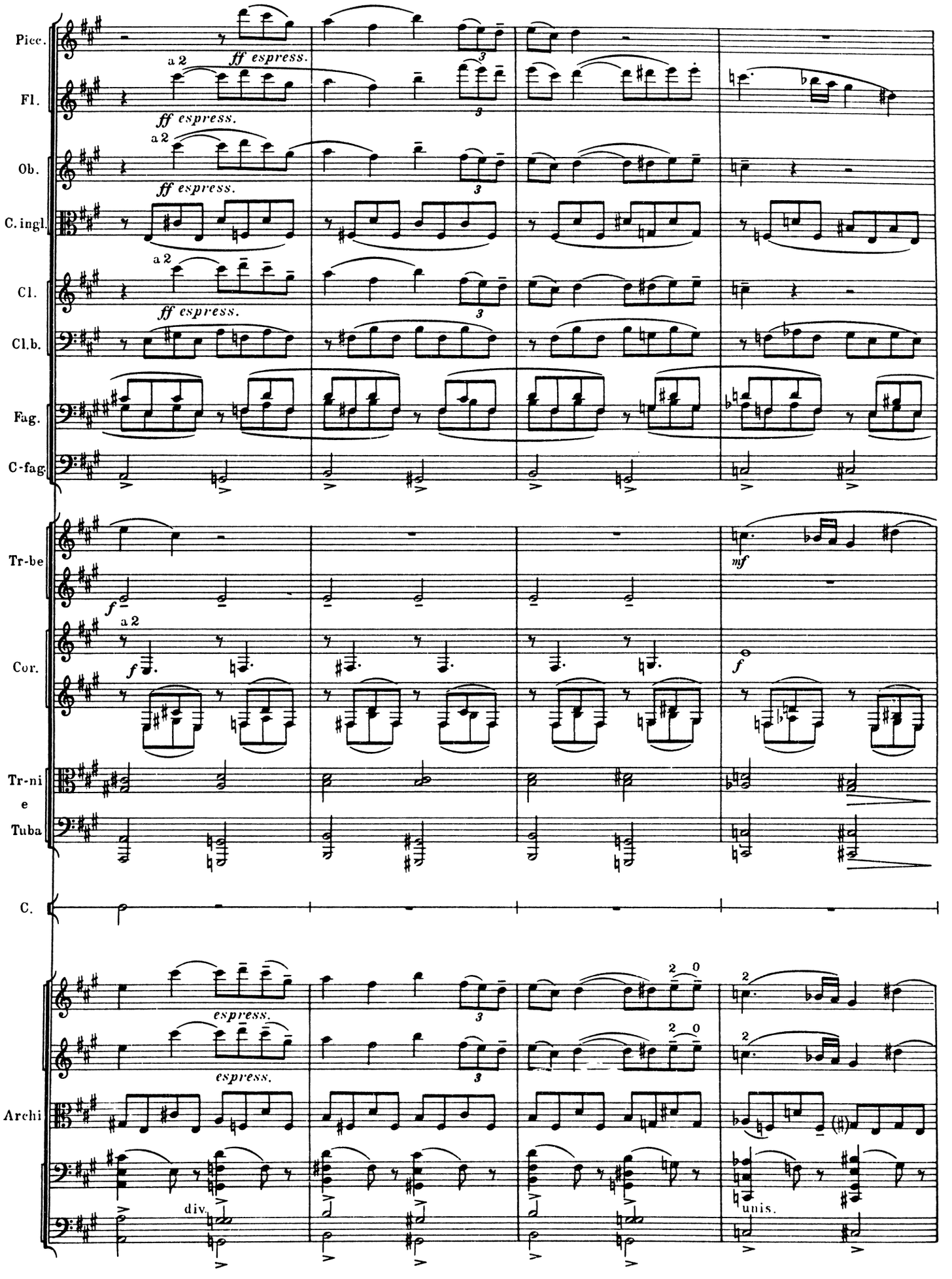

Fl.
p subito
Cl.
a 2
ff
Cl.b.
f
Fag.
a 2
f
Tr-be
I
f
Cor.
I, II a 2
ff
Tr-ni
I
mf
P-tti
mf
p subito
p subito
Archi
p subito
arco
f
pizz.
f

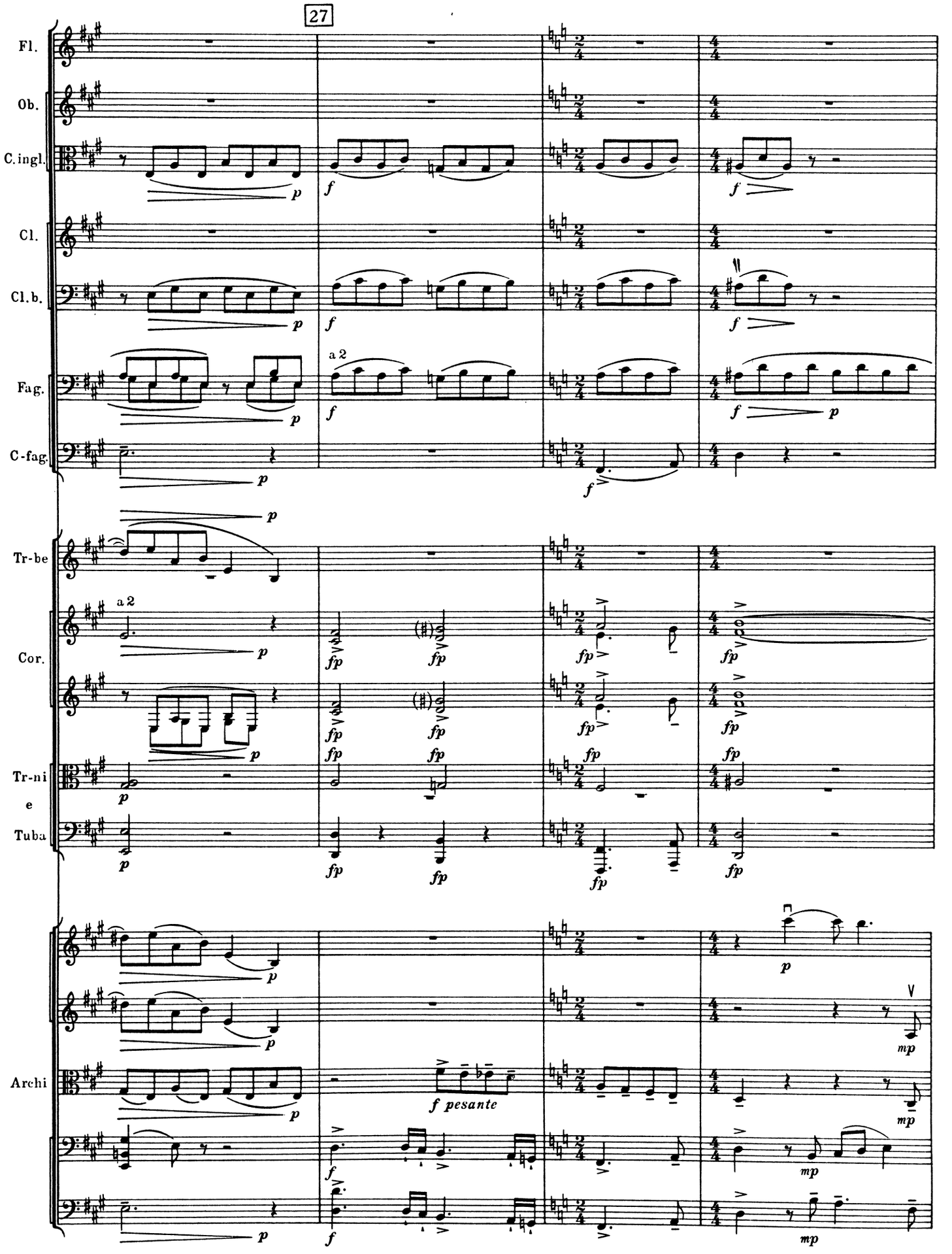

25
Fl.
C. ingl.
Cl.
a 2
Cl. b.
Fag.
a 2
C-fag.
Tr-be
Tr-ui
I
Archi
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
f
ff

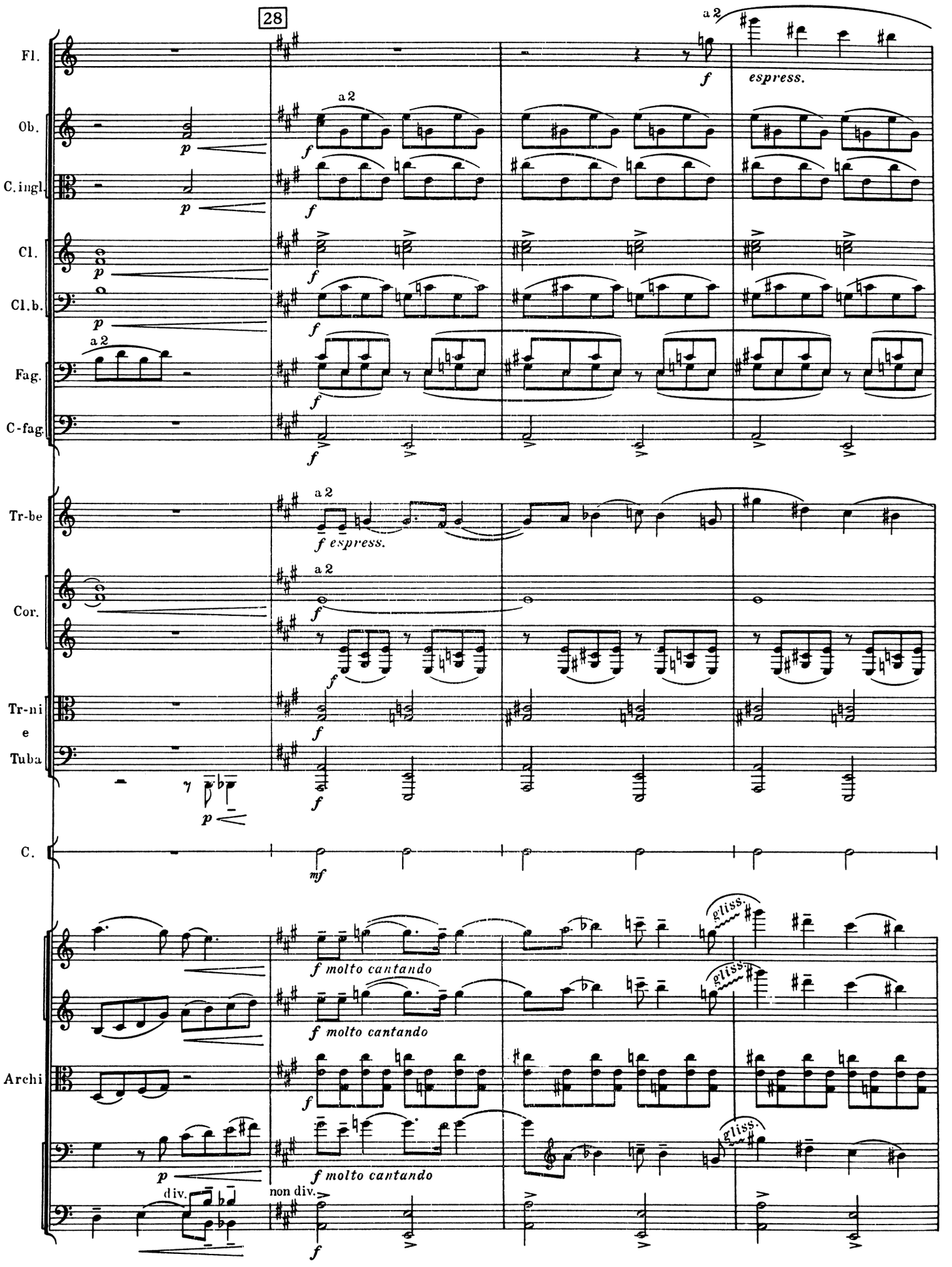

Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Tr-ni
C.
Archi
a 2
I
f
ff

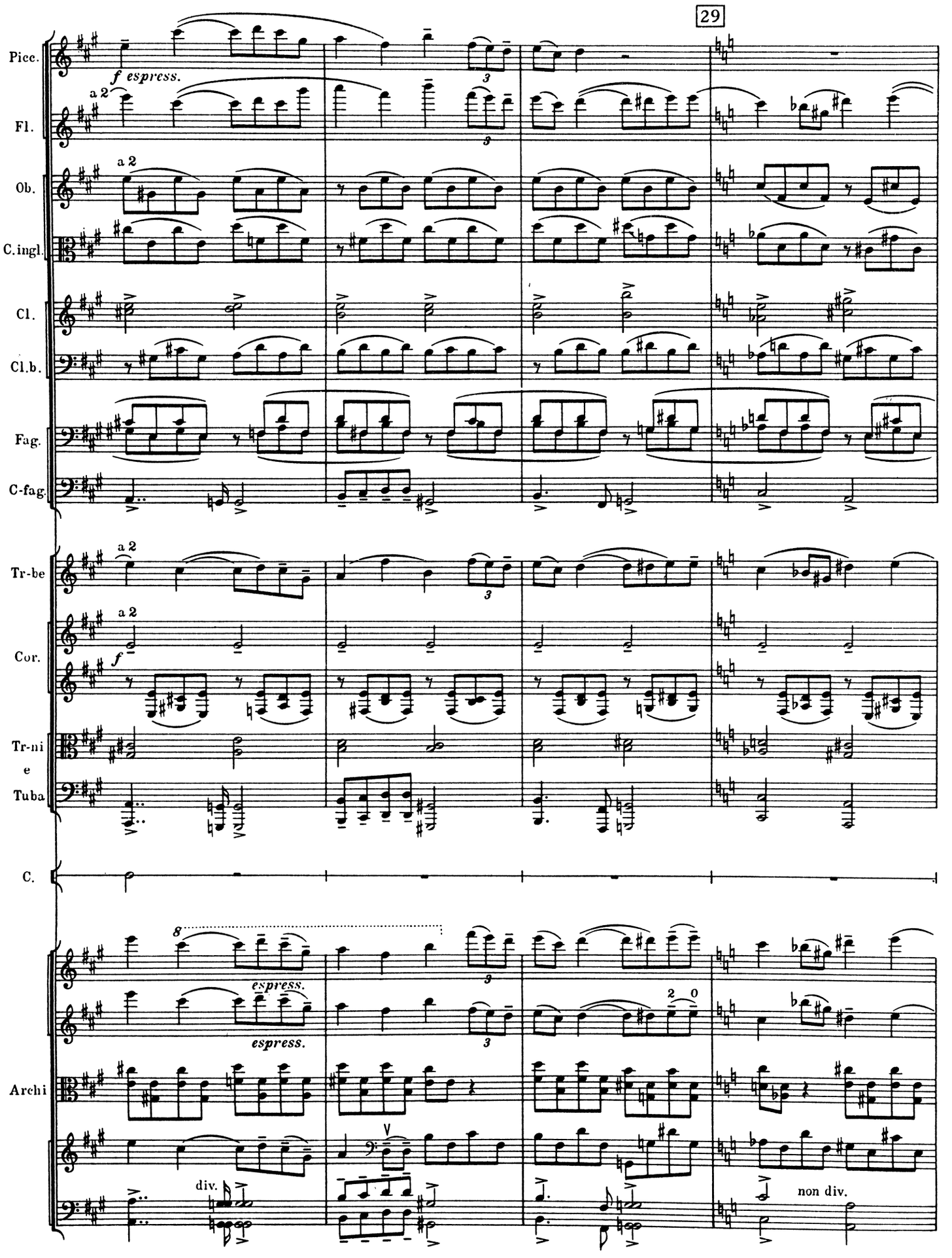
ПОМОЛВКА III THE BETROTHAL

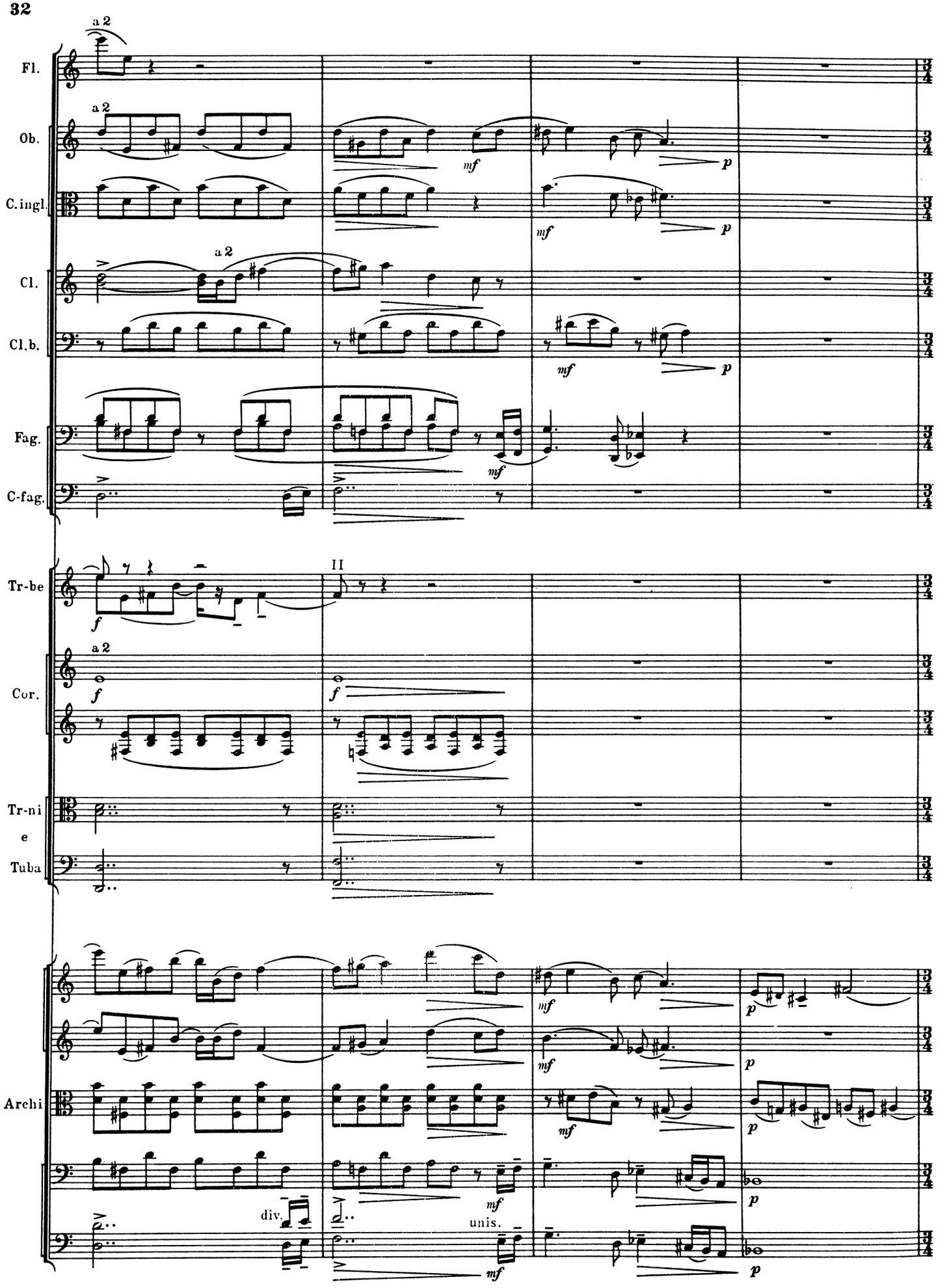


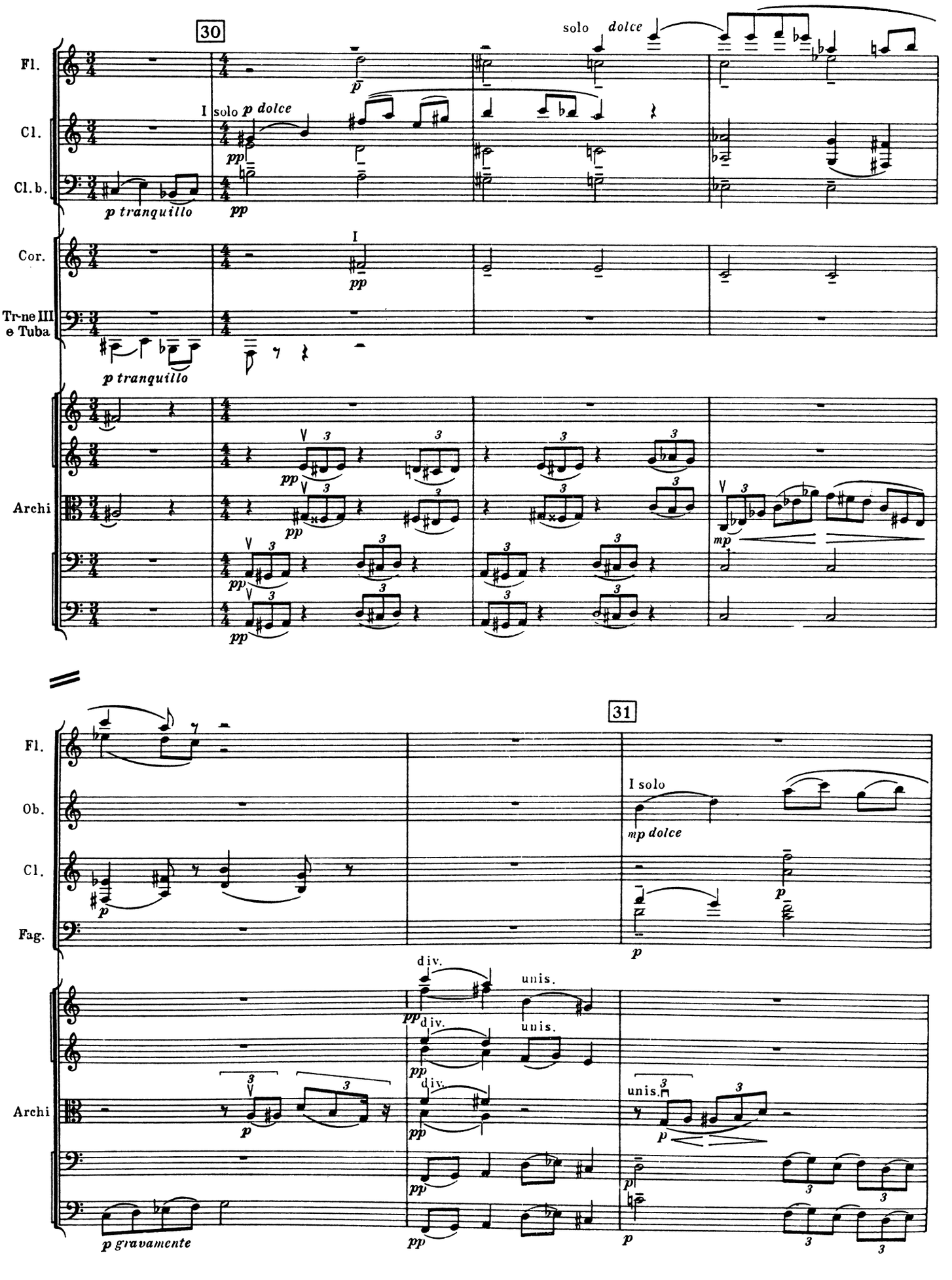

Picc.
Fl.
Ob.
C. ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni e Tuba
C.
Archi
a 2
ff espress.
f
mf
espress.
div.
unis.

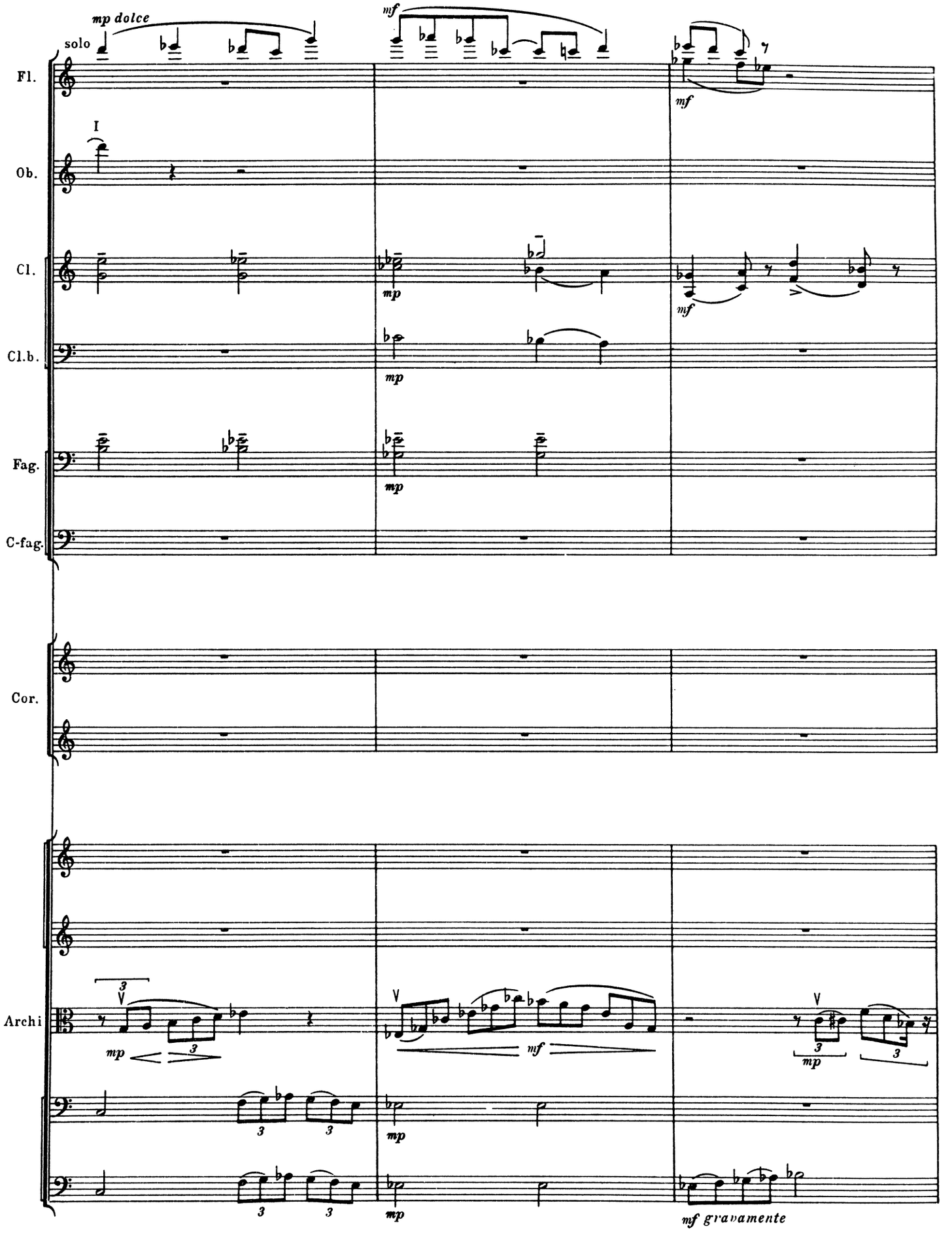

27
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
Archi
a 2
f pesante

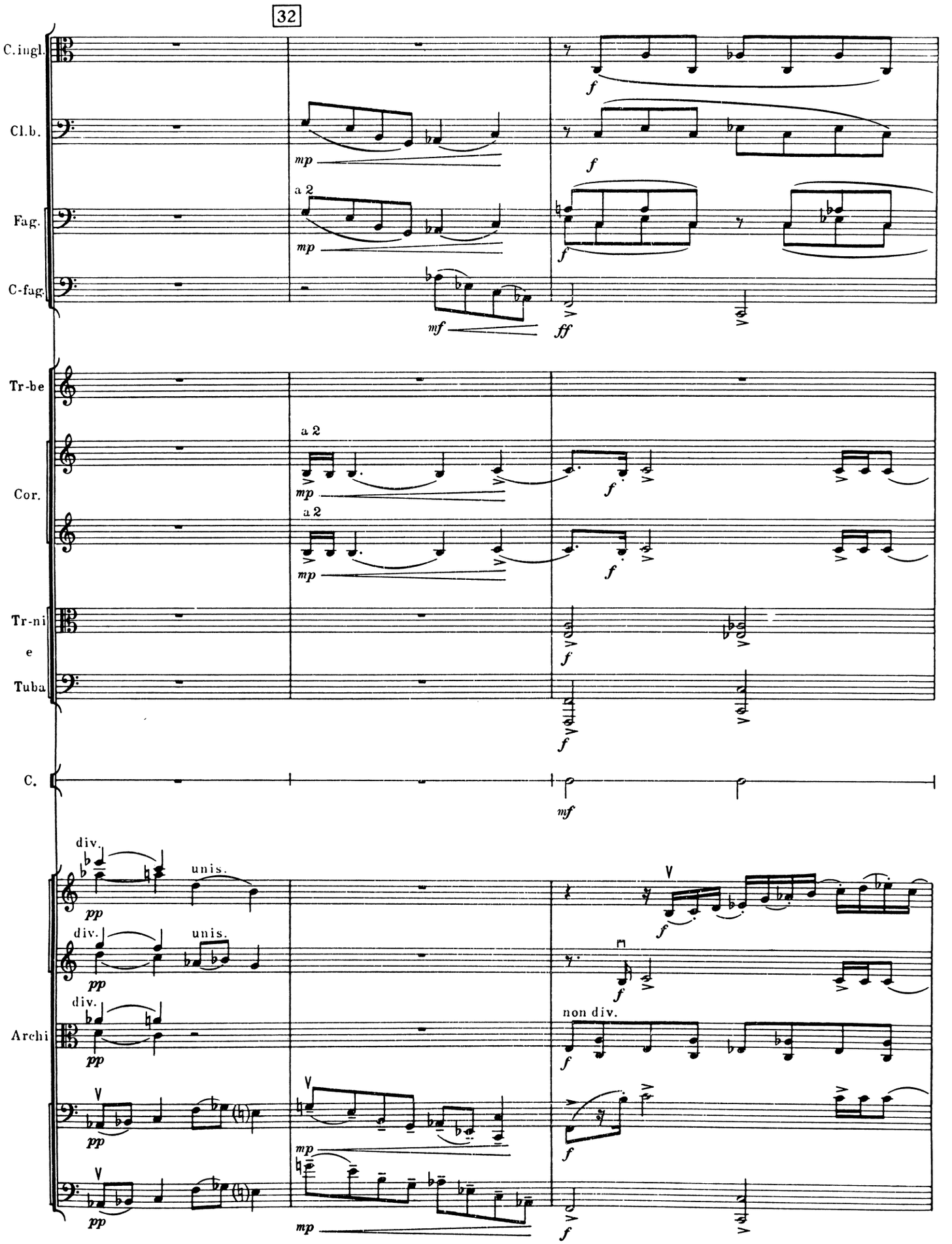

28
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
C.
Archi
a 2
espress.
molto cantando
gliss.
div.
non div.

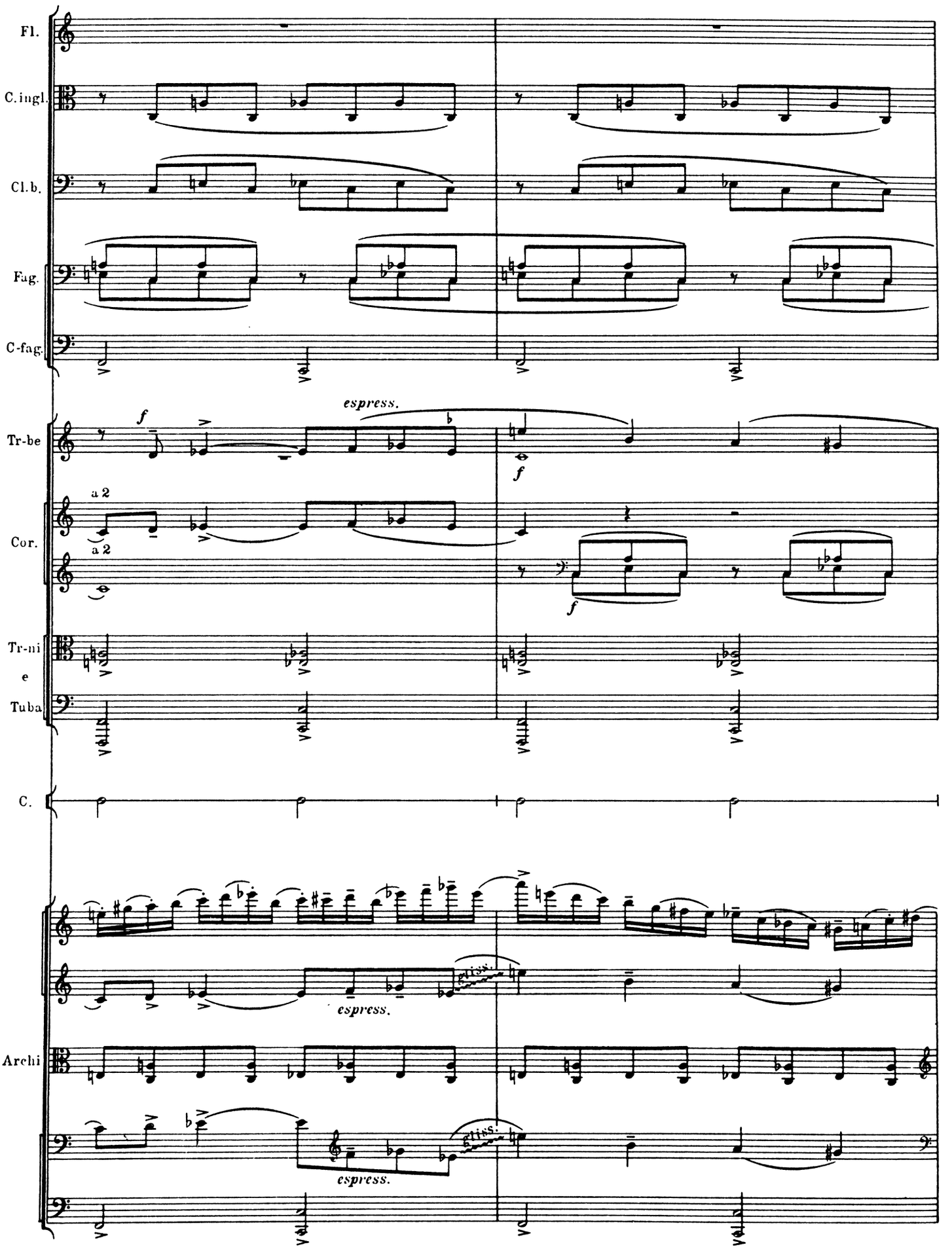

29
Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
C.
Archi
f espress.
a 2
espress.
div.
non div.

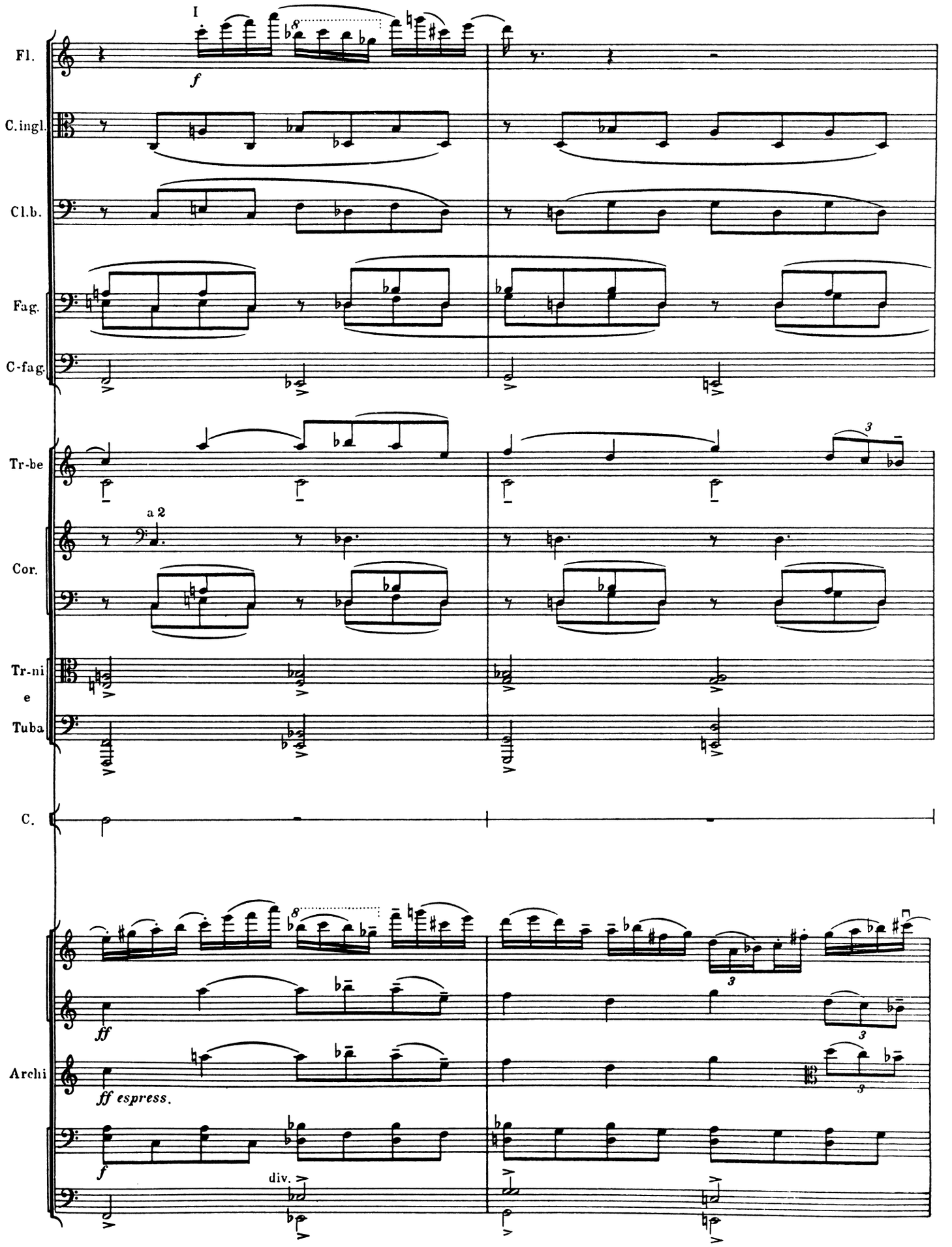

Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
Archi
a 2
II
mf
p
f
div.
unis.

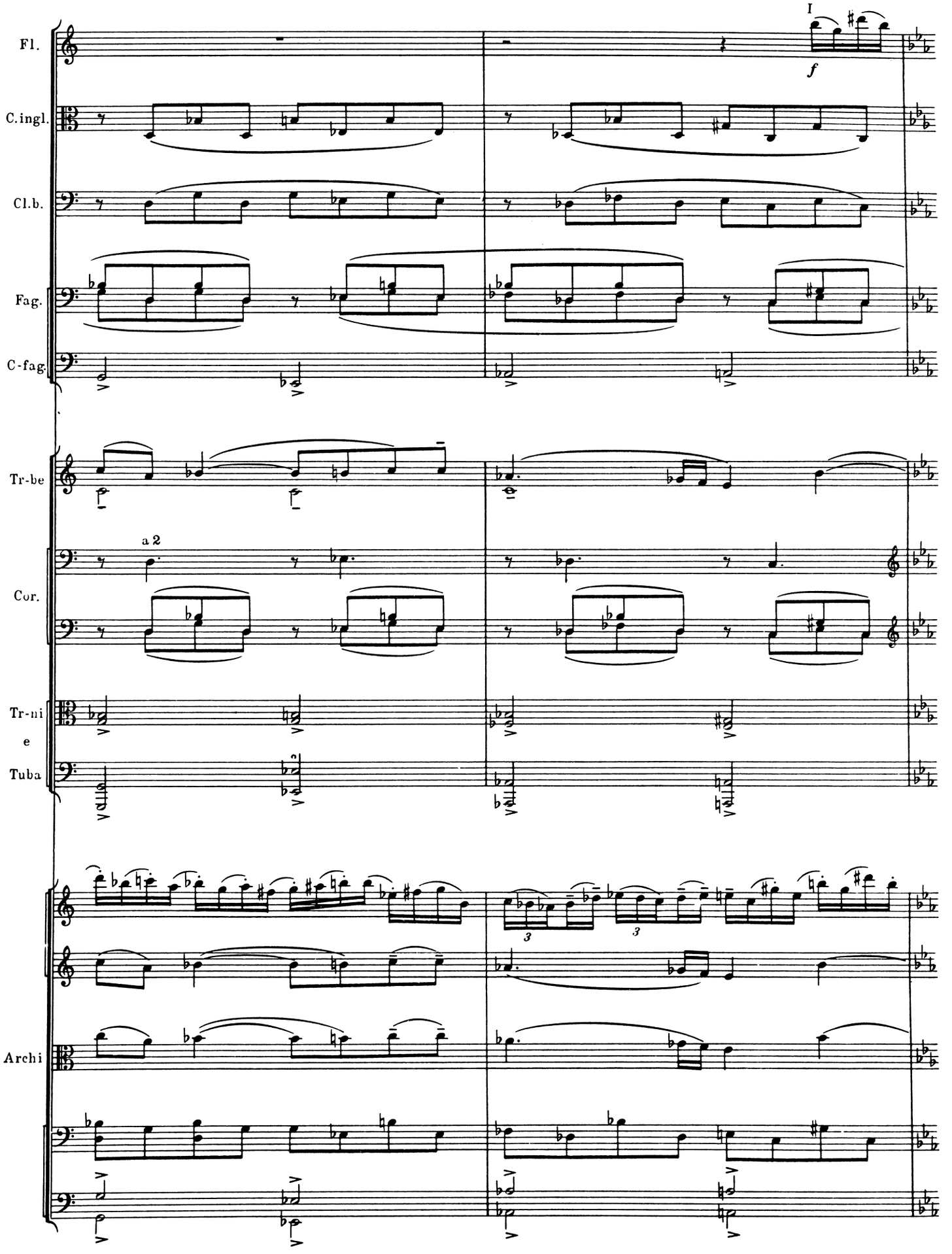

30
Fl.
Cl.
Cl.b.
Cor.
Tr-ne III
e Tuba
Archi
I solo p dolce
solo dolce
p tranquillo
pp
mp
31
Ob.
Fag.
I solo
mp dolce
div.
unis.
p gravamente

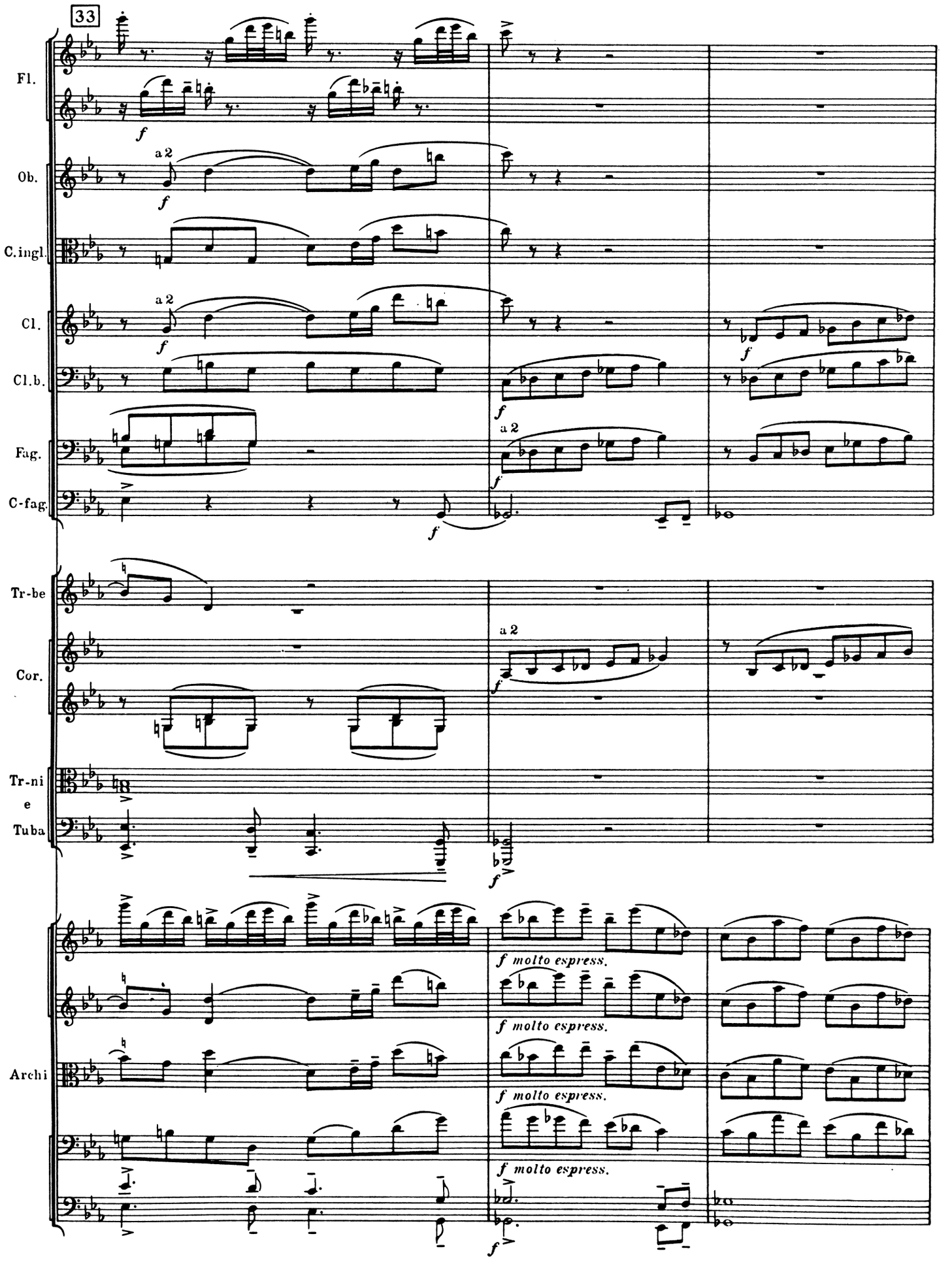

mp dolce
solo
mf
Fl.
I
Ob.
Cl.
mp
mf
Cl.b.
mp
Fag.
mp
C-fag.
Cor.
Archi
mp
mf
mp
mp
mf
mp
mf gravamente

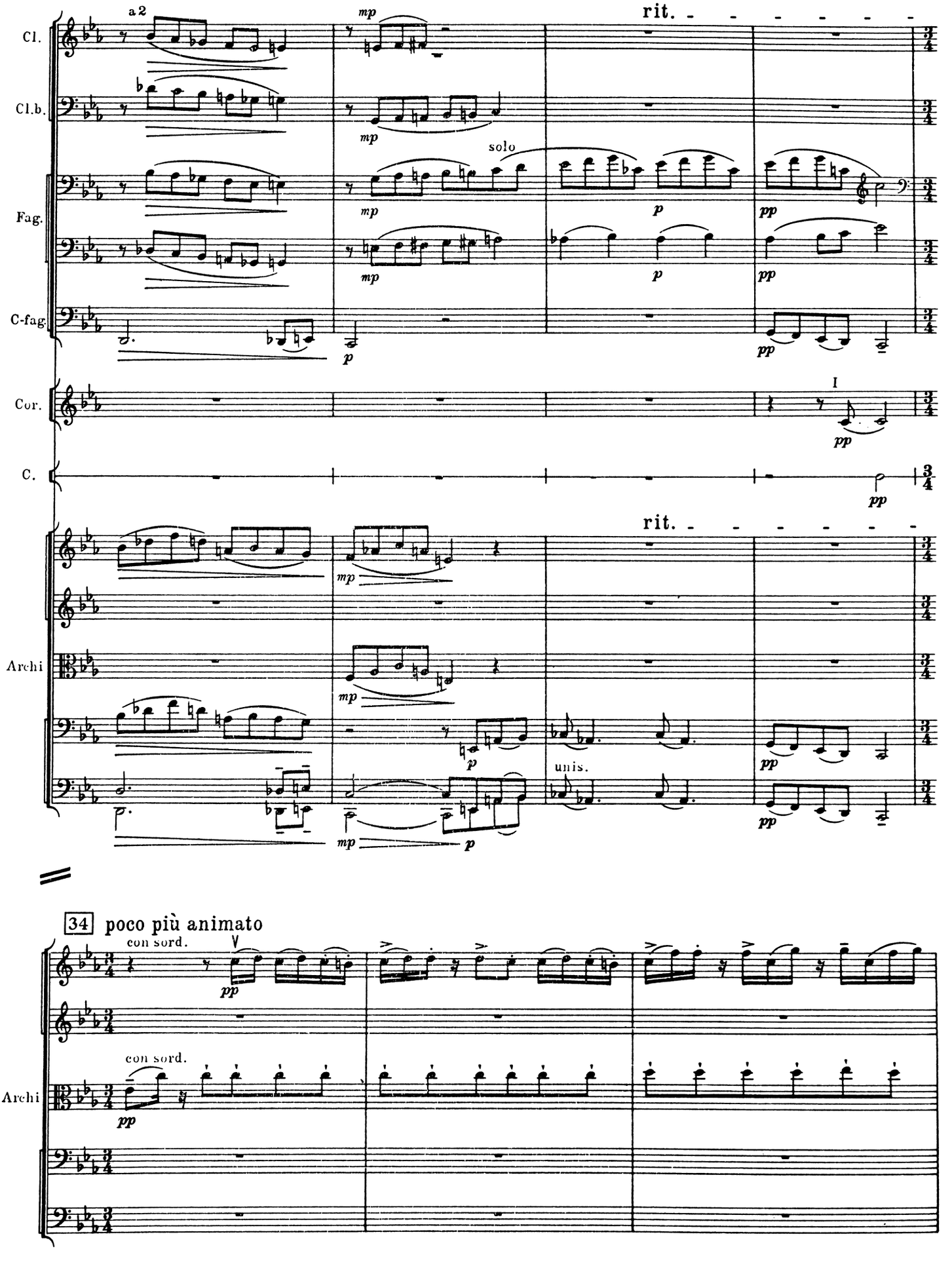

32
C.ingl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
C.
Archi
a 2
div.
unis.
non div.
mp
mf
f
ff
pp


Fl.
C. ingl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
espress.
Tr-be
a 2
Cor.
a 2
Tr-ni
e
Tuba
C.
espress.
Archi
espress.

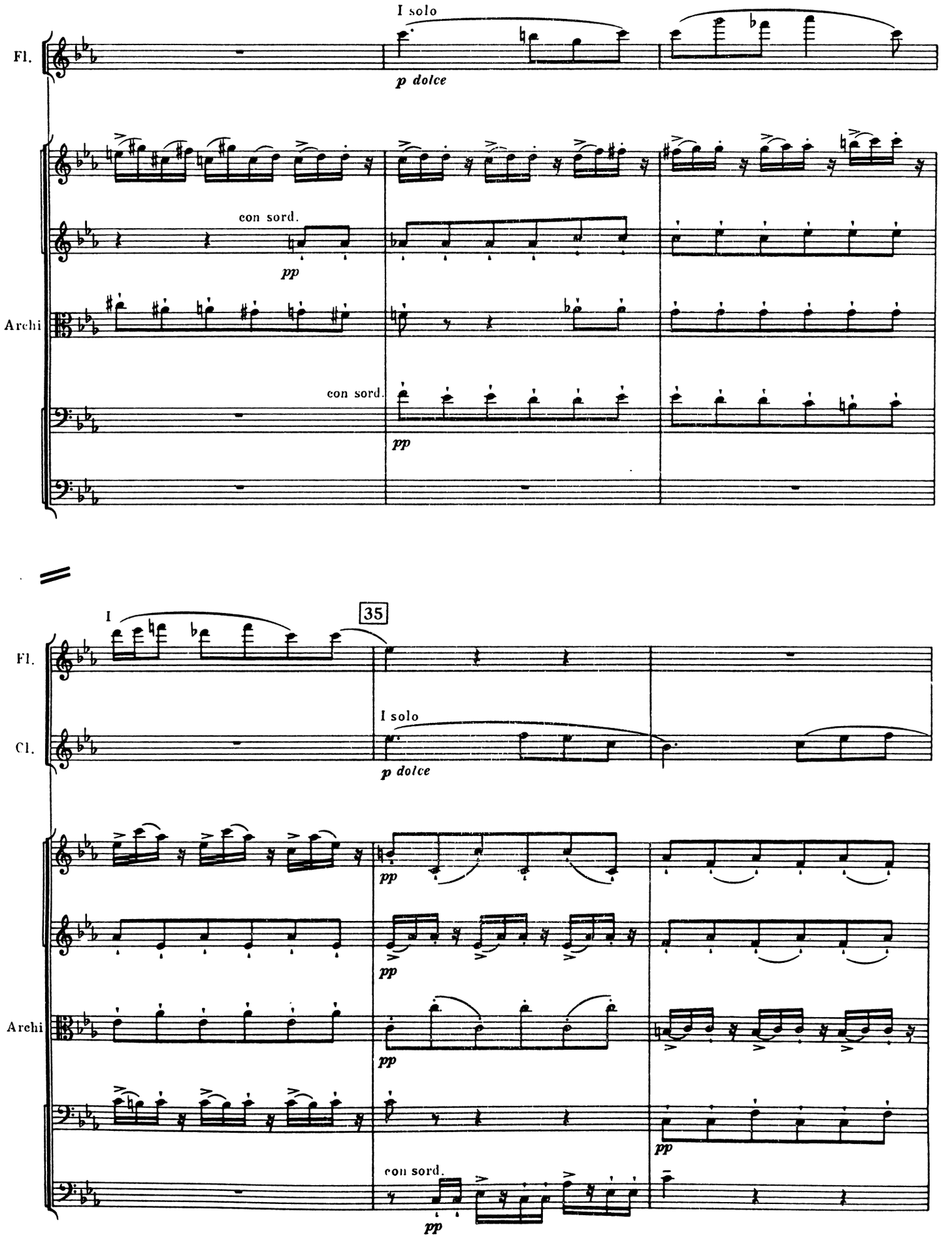

I
Fl.
C.ingl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
a 2
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
C.
Archi
f
ff
ff espress.
f
div.

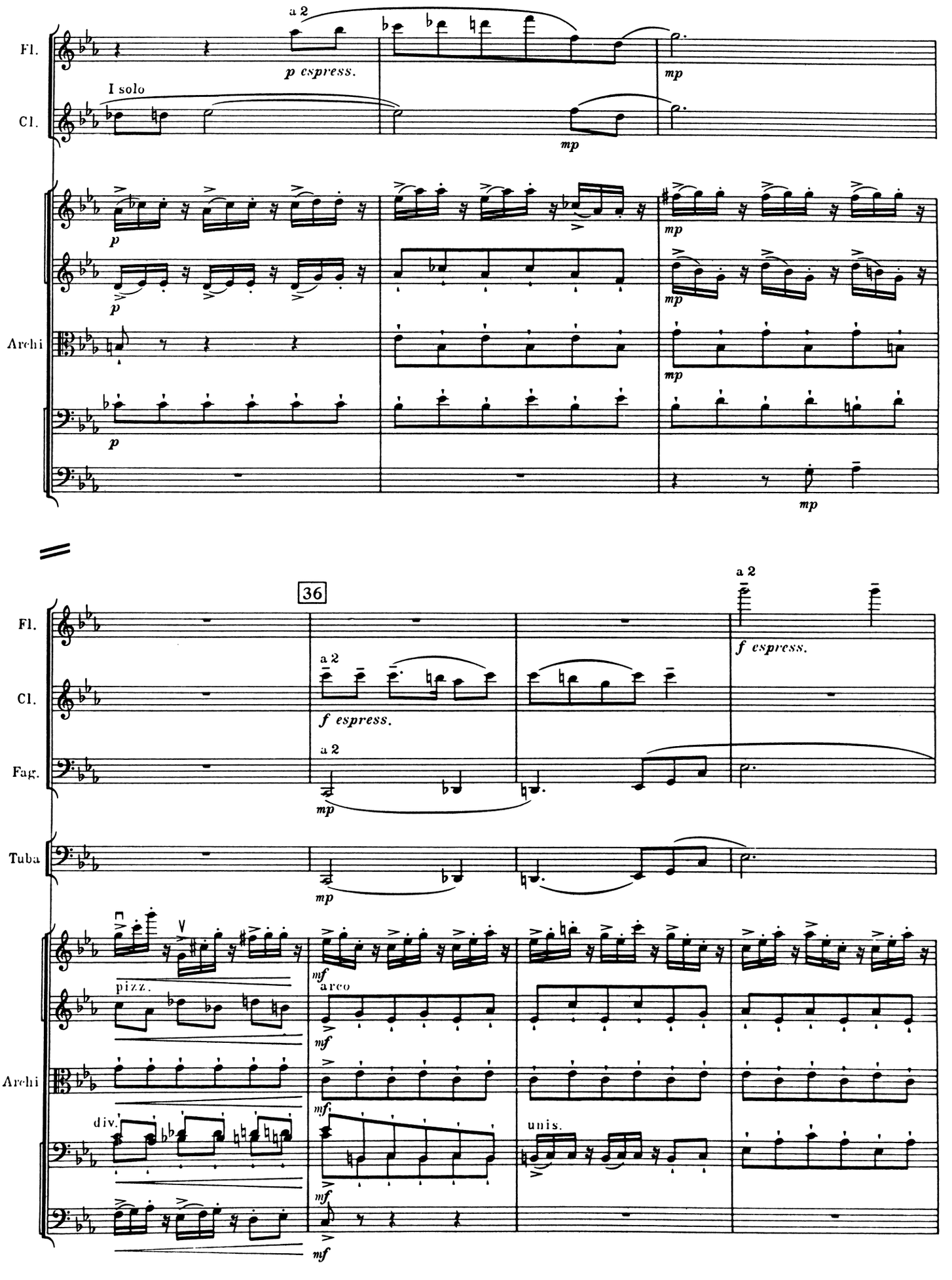

I
Fl.
f
C.ingl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
a 2
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
Archi

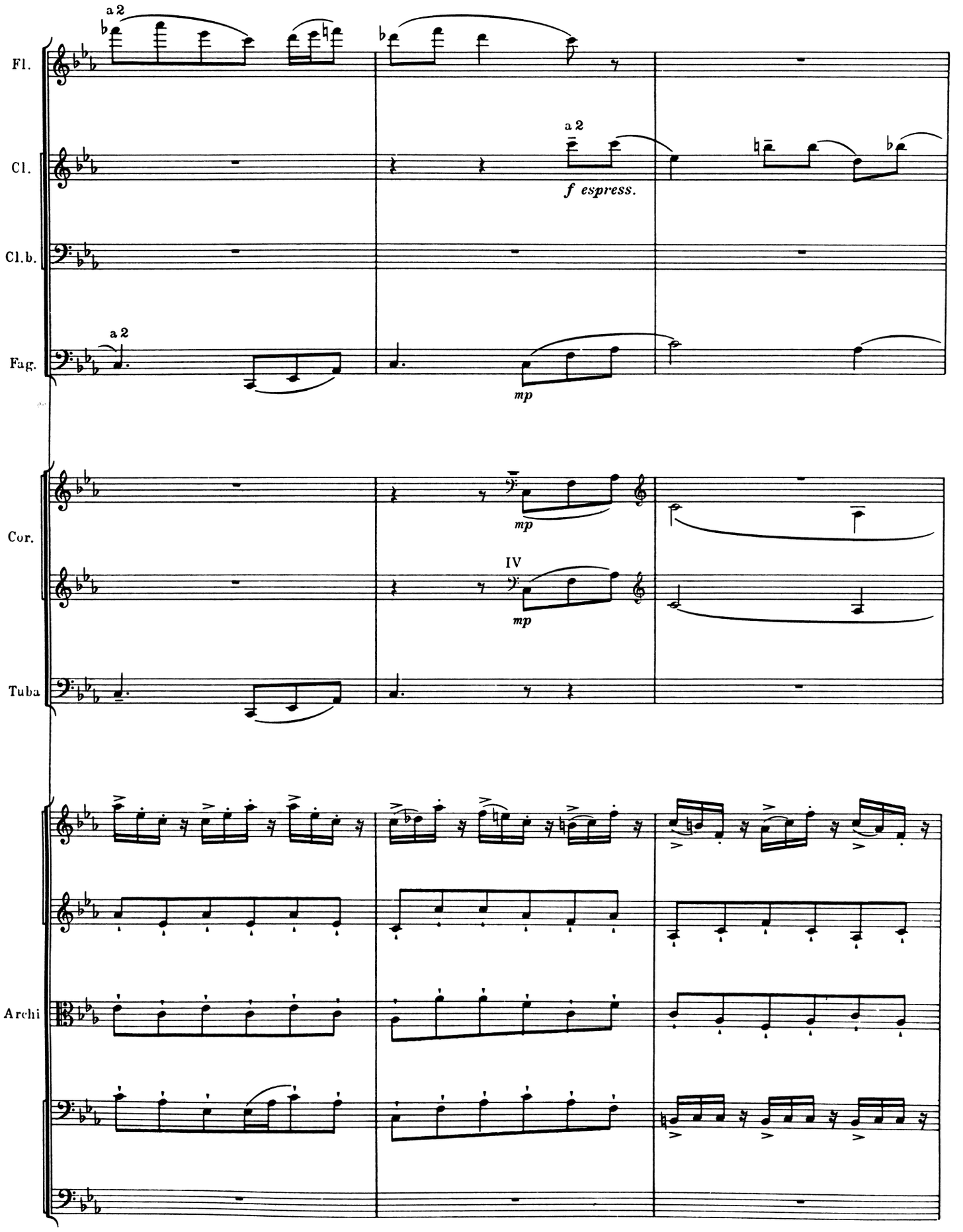

33
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
Archi
a 2
f
f molto espress.

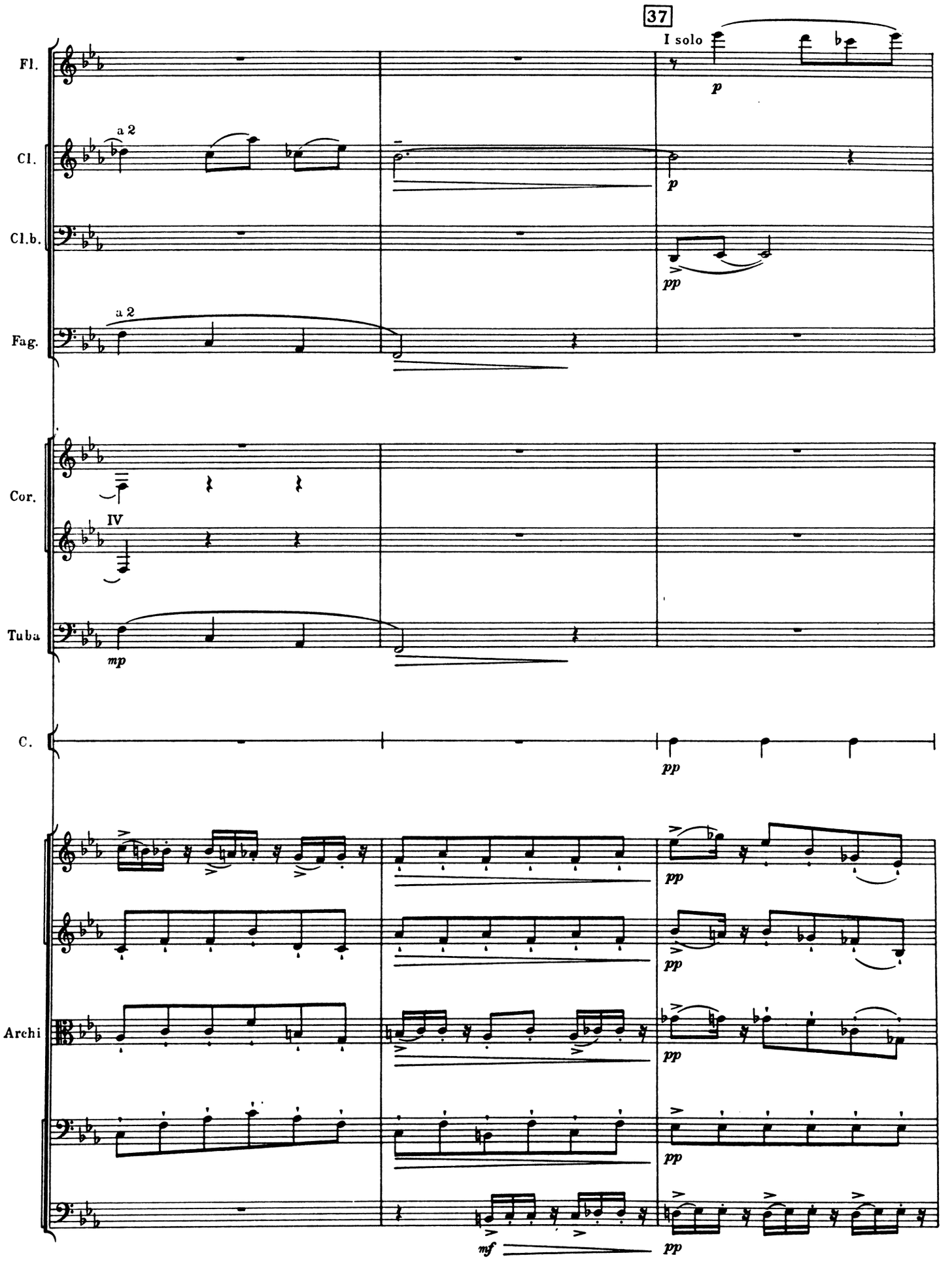

Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Cor.
C.
Archi
a 2
mp
rit.
solo
p
pp
I
unis.

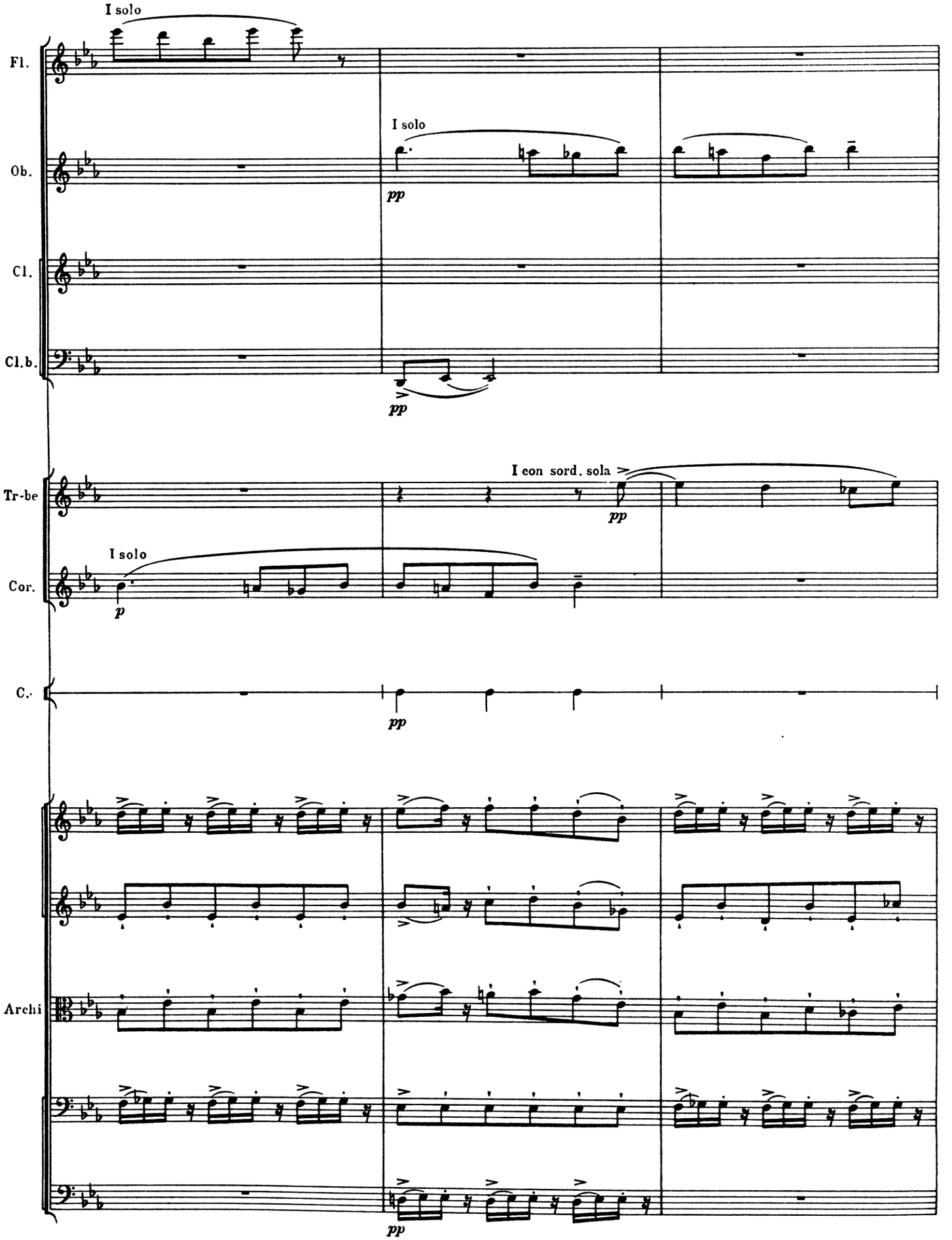
34 poco più animato
con sord.
Archi
pp

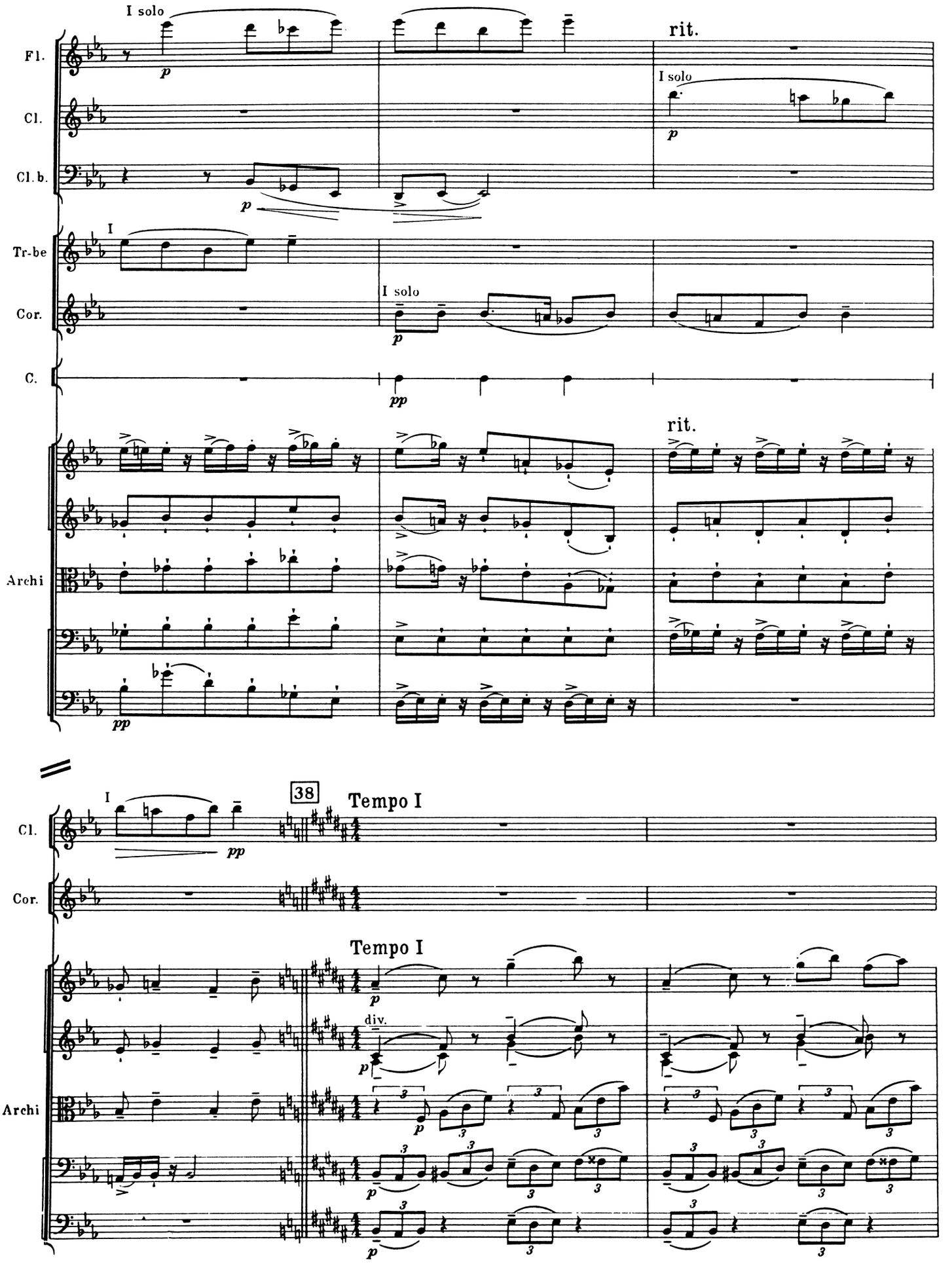

I solo
Fl.
p dolce
con sord.
pp
Archi
con sord.
pp
I
35
Fl.
I solo
Cl.
p dolce
pp
pp
Archi
pp
pp
con sord.
pp

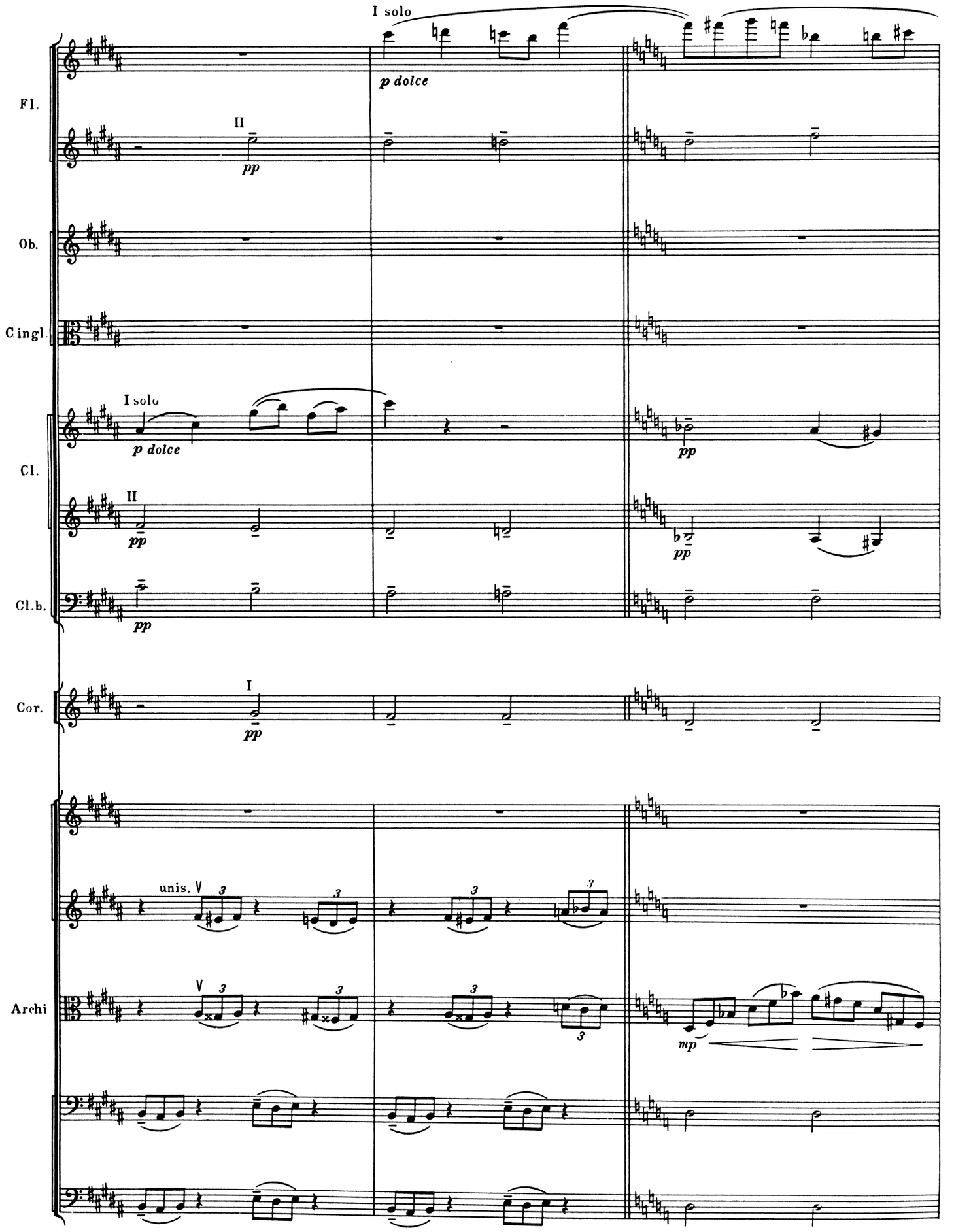

Fl.
Cl.
Archi
a 2
p espress.
I solo
p
mp
36
Fag.
Tuba
f espress.
pizz.
areo
div.
unis.
mf

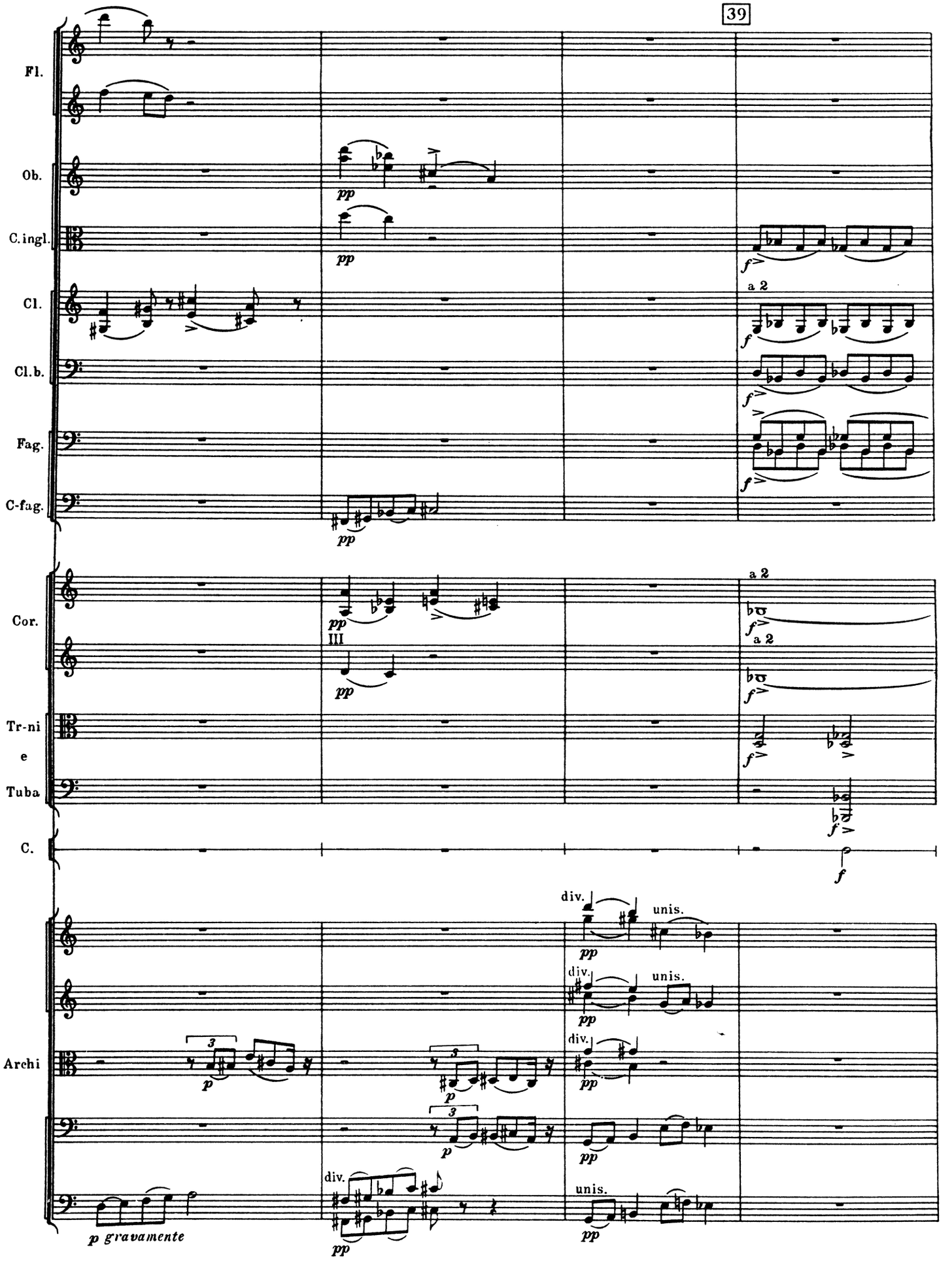

Fl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
Cor.
Tuba
Archi
a 2
a 2
f espress.
a 2
mp
mp
IV
mp

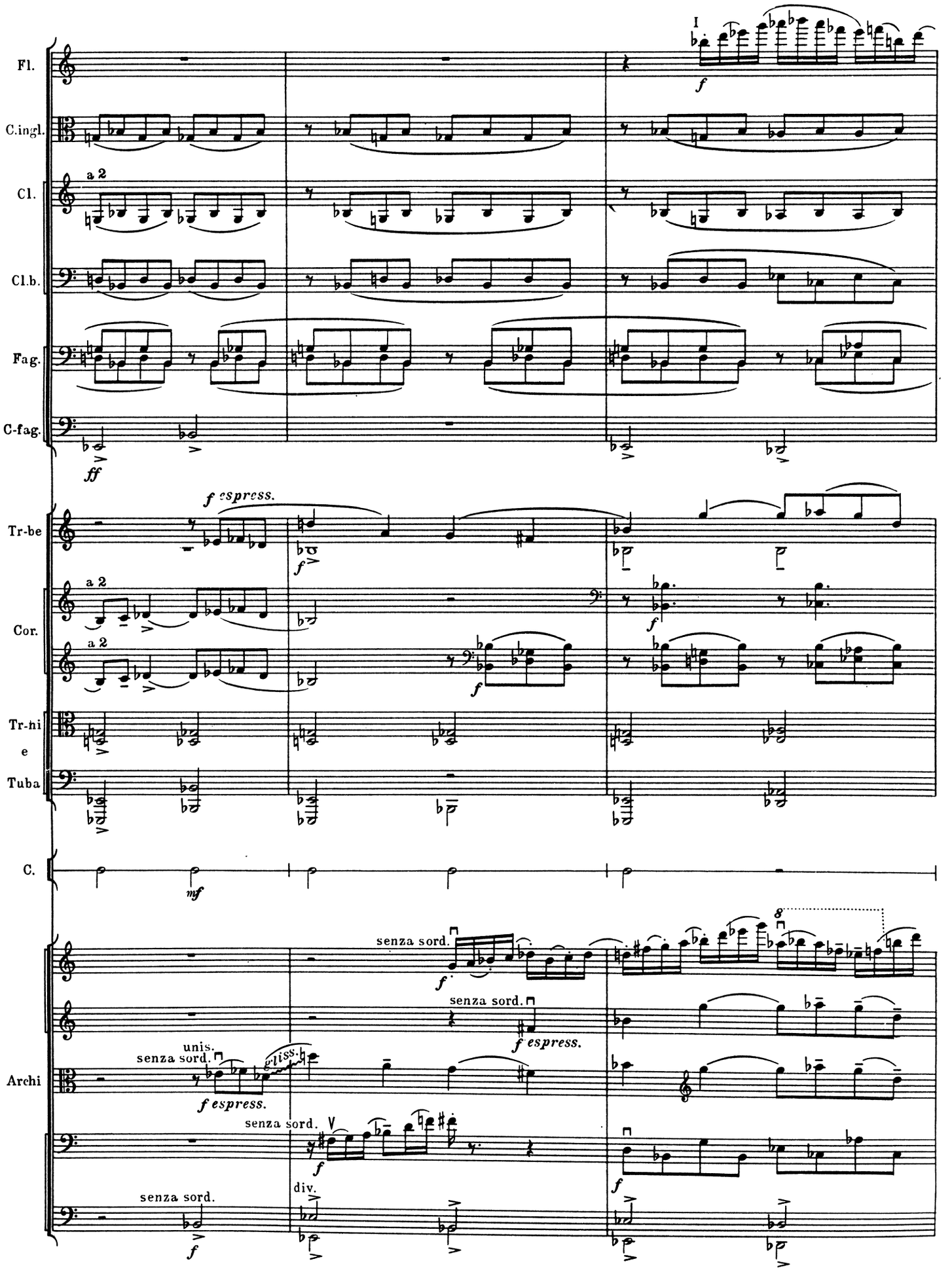

37
I solo
Fl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
Cor.
Tuba
C.
Archi
a 2
a 2
IV
p
p
pp
mp
pp
pp
pp
pp
mf
pp

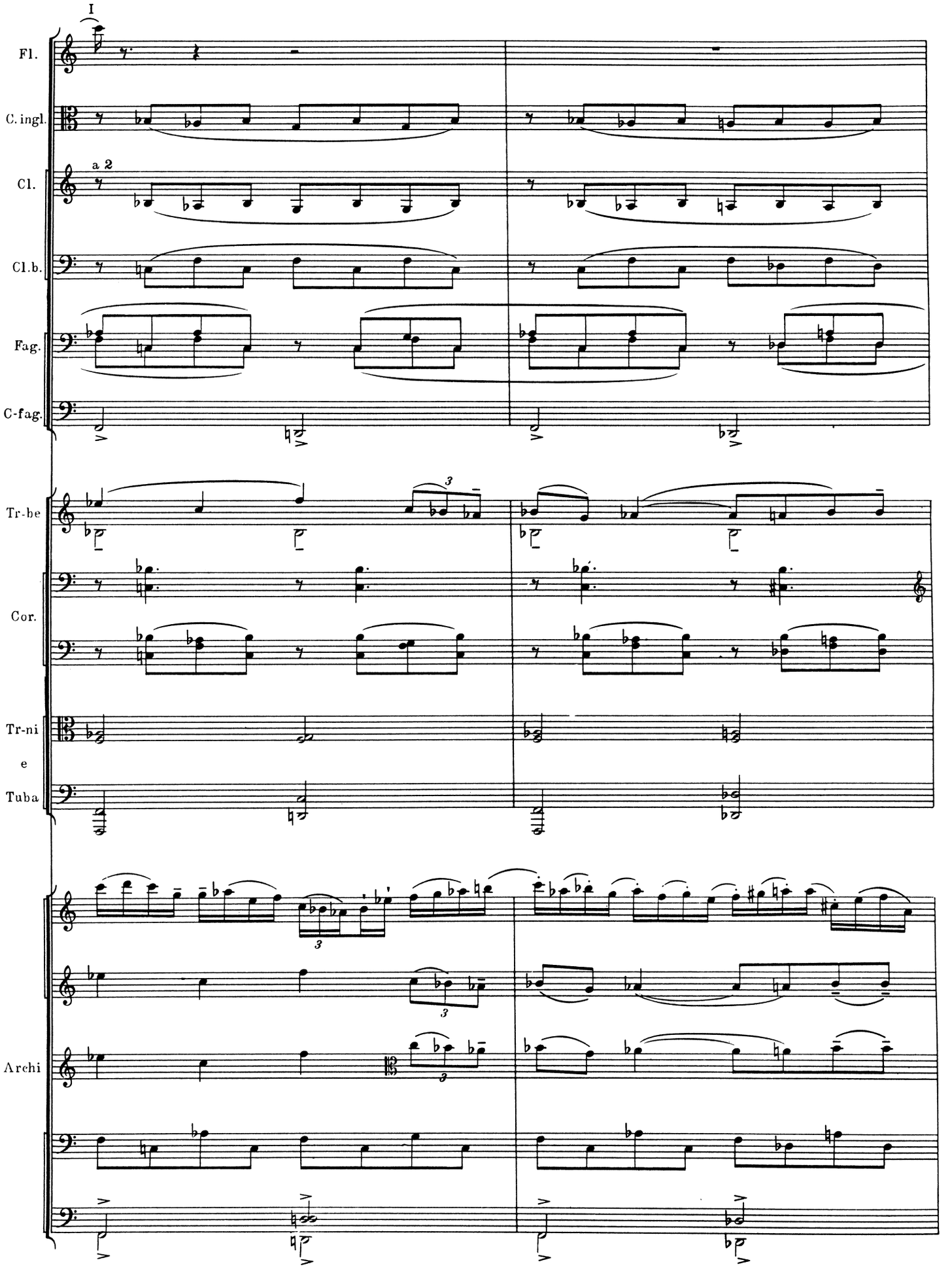

I solo
Fl.
I solo
Ob.
pp
Cl.
Cl.b.
pp
I con sord. sola
pp
Tr-be
I solo
p
Cor.
C.
pp
Archi
pp

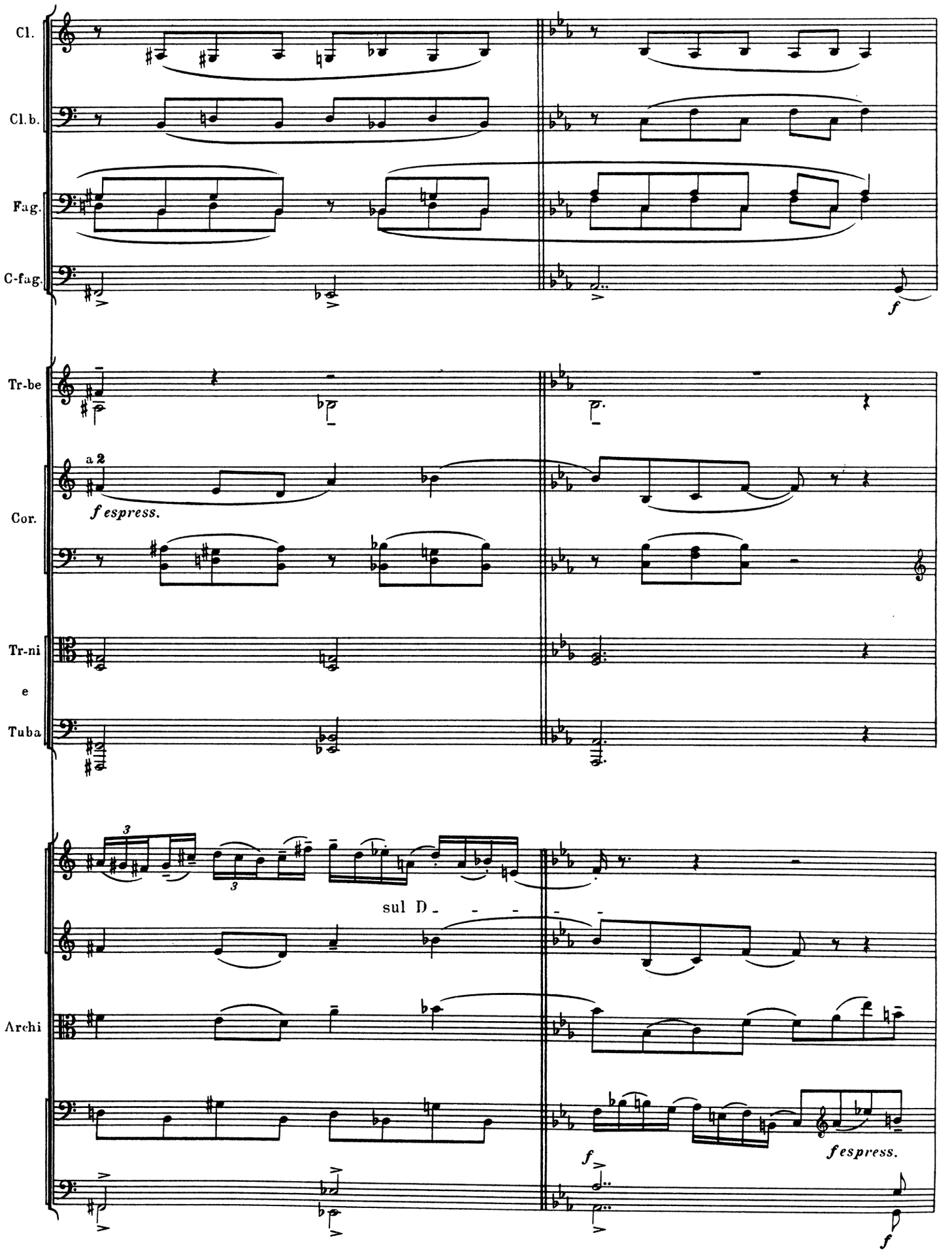

I solo
rit.
Fl.
Cl.
Cl. b.
Tr-be
Cor.
C.
Archi
I solo
I solo
rit.
38
Tempo I
Tempo I
div.

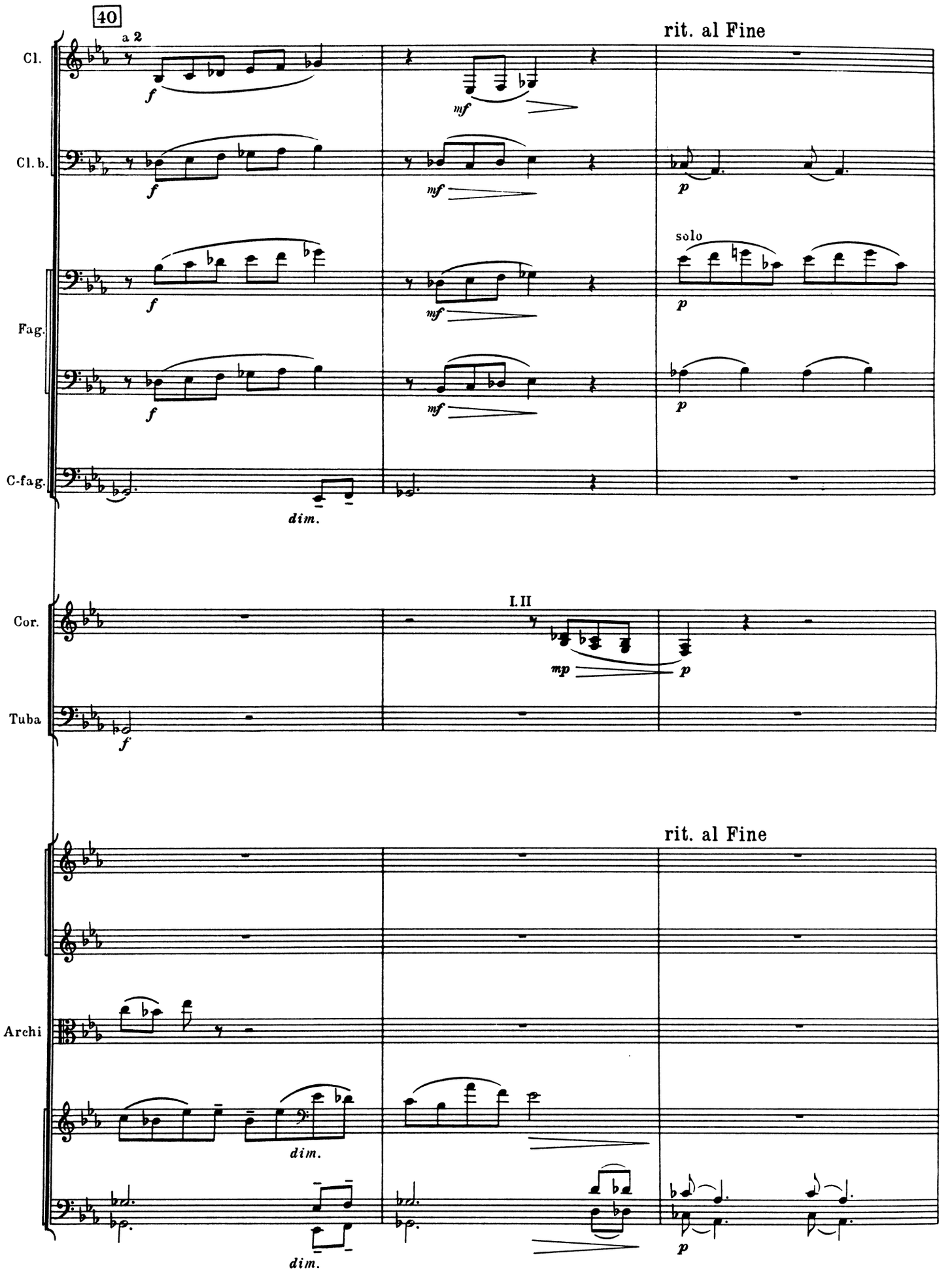

I solo
p dolce
Fl.
II
pp
Ob.
C.ingl.
I solo
p dolce
Cl.
II
pp
pp
Cl.b.
pp
Cor.
I
pp
unis.
V
3
Archi
mp

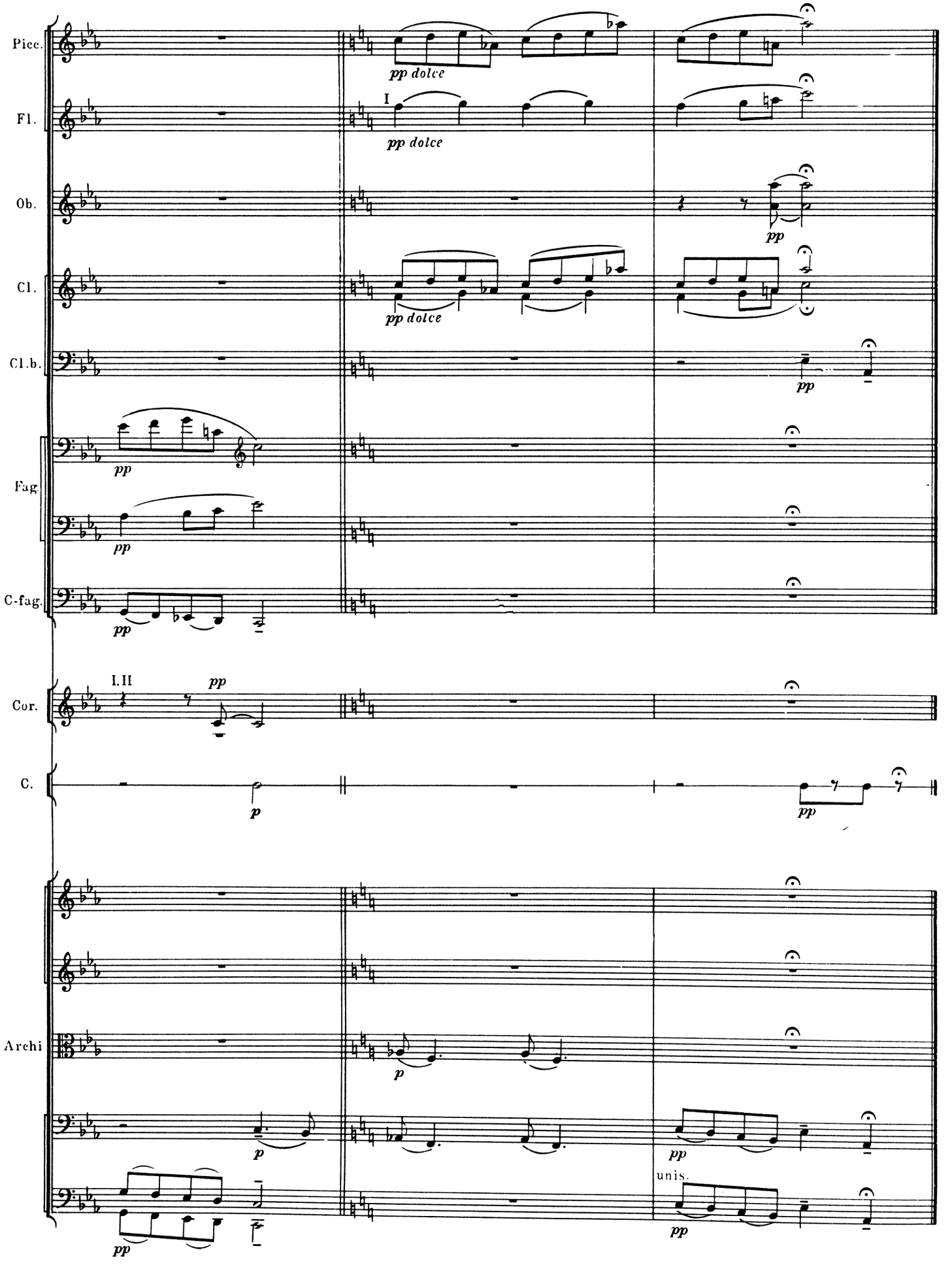

39
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
C.
Archi
a 2
III
div.
unis.
pp
p
f
p gravamente


I
Fl.
C.ingl.
a 2
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
ff
f espress.
Tr-be
Cor.
Tr-hi
e
Tuba
C.
mf
senza sord.
unis.
gliss.
Archi
div.

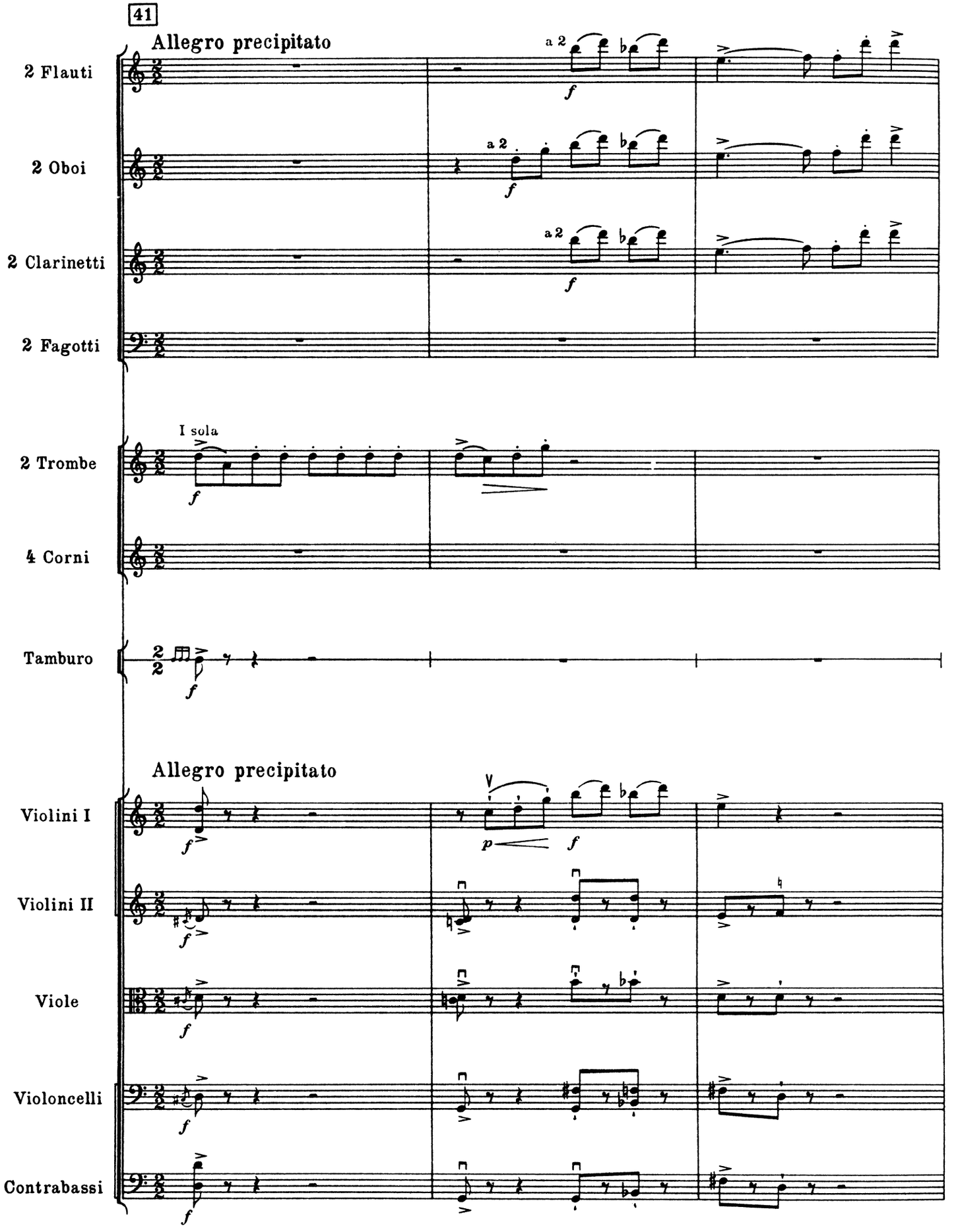

I
Fl.
C. ingl.
a 2
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
Archi

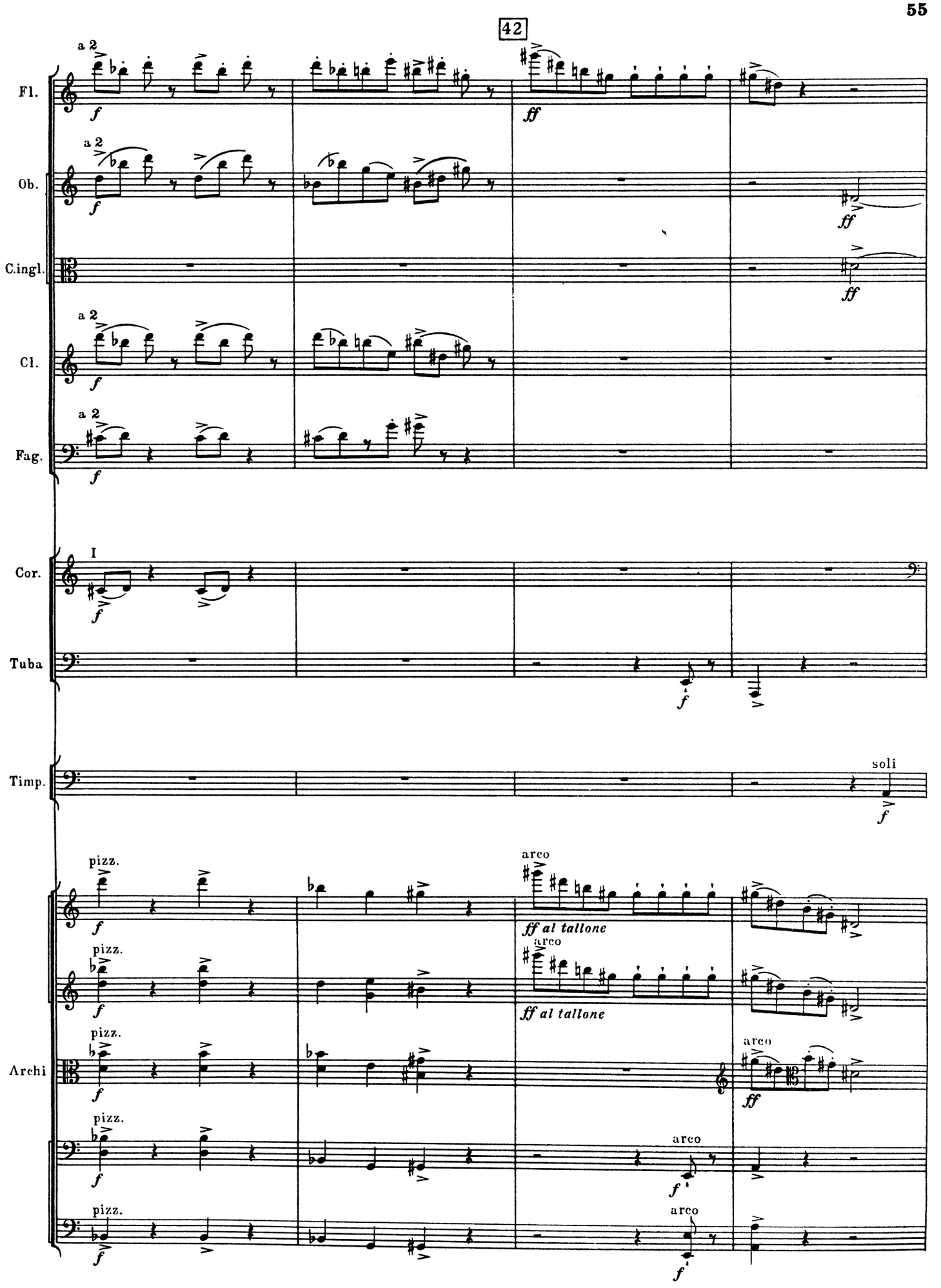

Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
f
Tr-be
a 2
Cor.
f espress.
Tr-ni
e
Tuba
3
3
sul D
Archi
f
f espress.
f

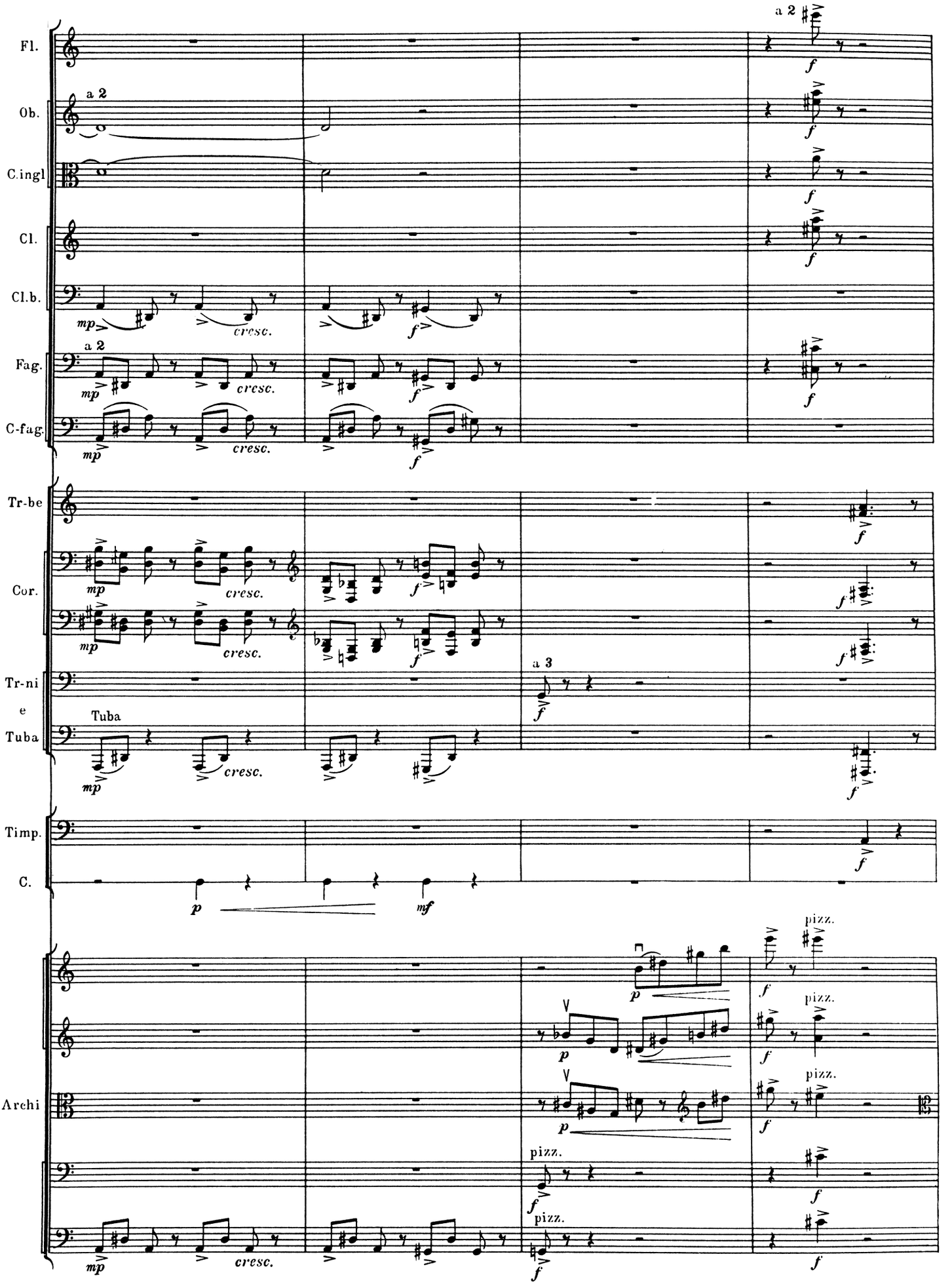

40
a 2
rit. al Fine
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
solo
dim.
I. II
Cor.
Tuba
rit. al Fine
Archi
dim.
dim.

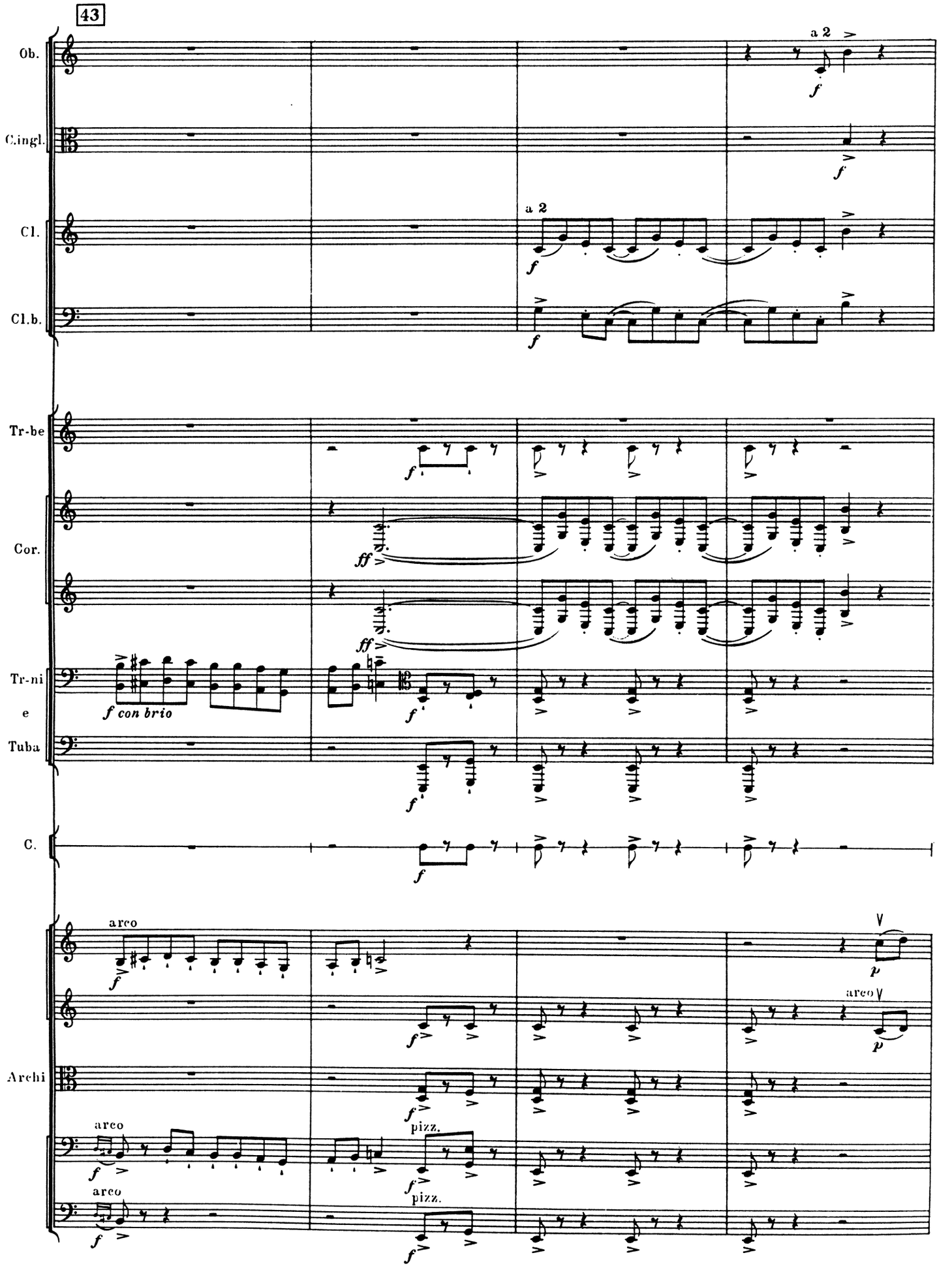

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Cor.
C.
Archi
pp dolce
I
pp
p
I.II
unis.

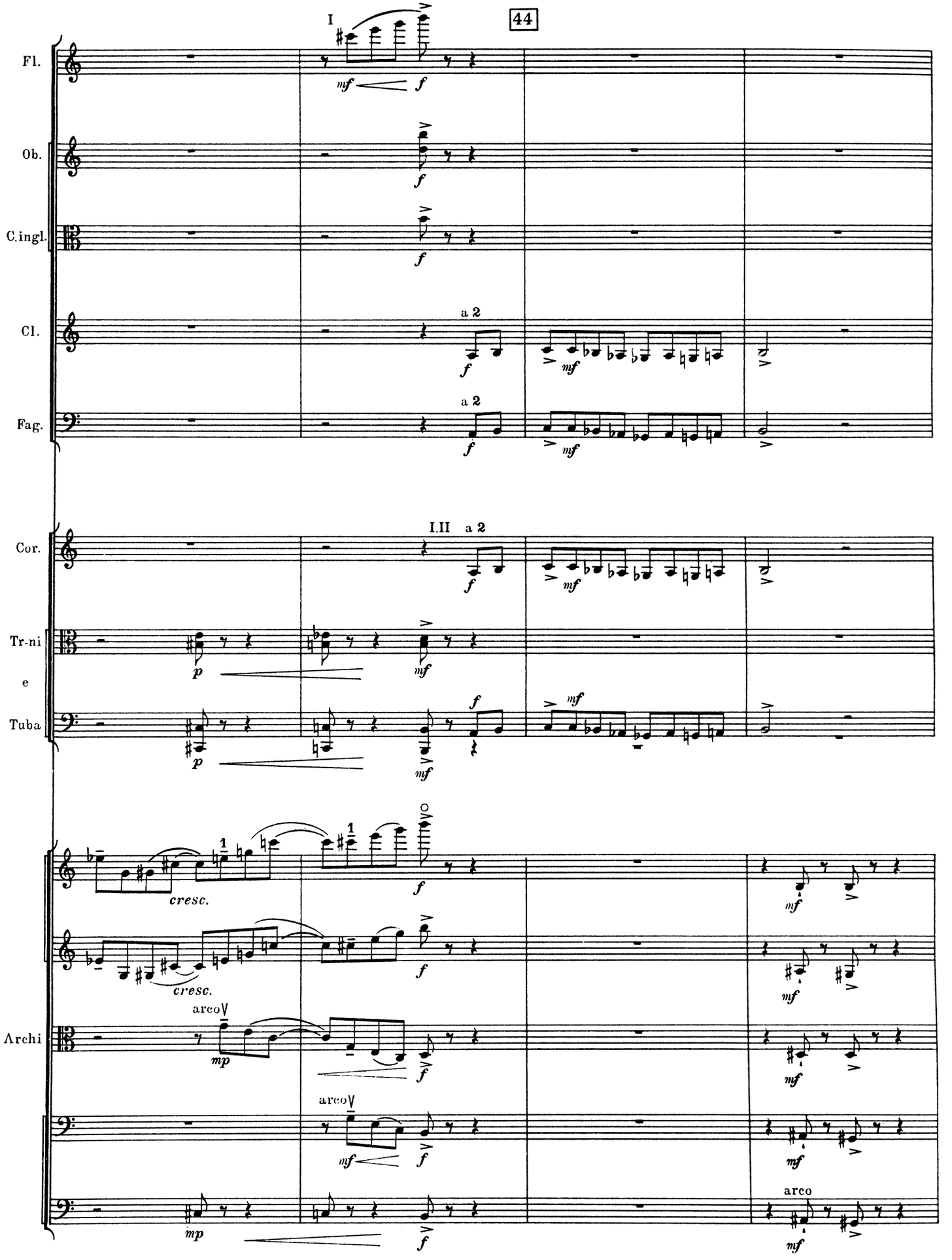
CCOPA IV THE QUARREL

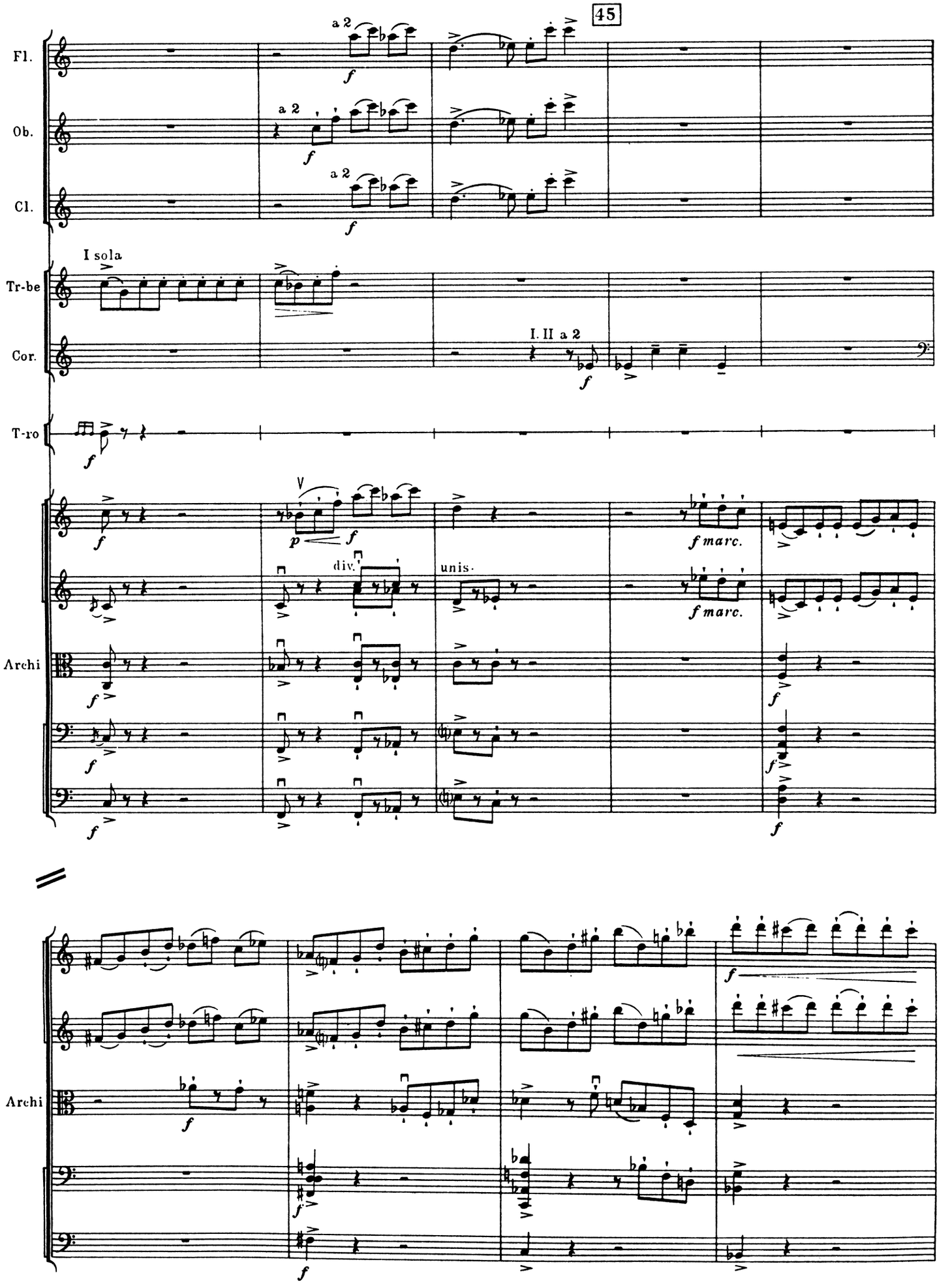


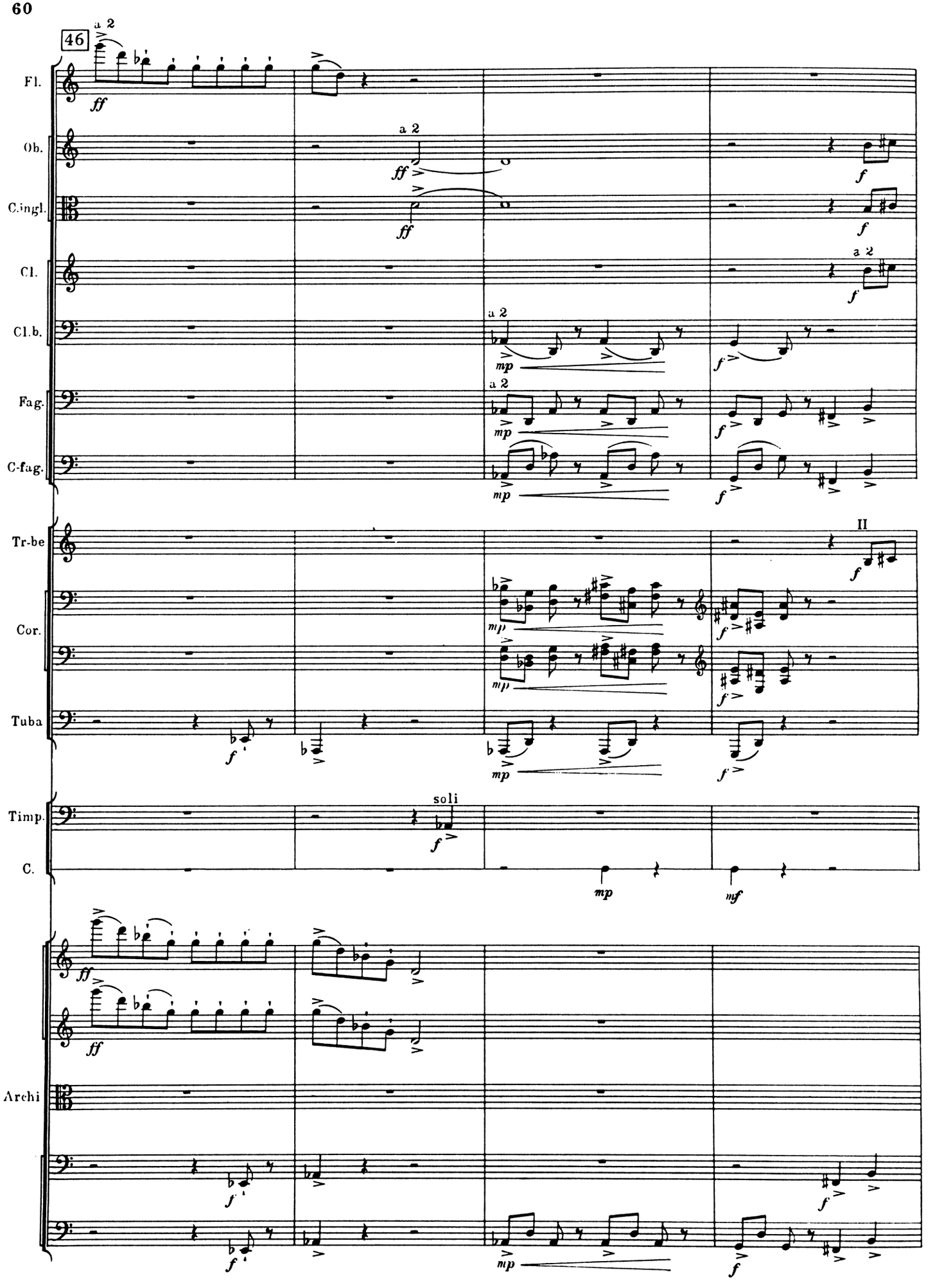

42
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
Cor.
Tuba
Timp.
Archi
a 2
I
soli
pizz.
arco
f
ff
ff al tallone


Fl.
Ob.
C.ingl
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
C.
Archi
a 2
a 3
Tuba
mp
cresc.
f
mf
p
pizz.


43
Ob.
Cingl.
Cl.
Cl.b.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
C.
Archi
a 2
f
ff
f con brio
arco
pizz.
p


I
44
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
a 2
Fag.
a 2
I.II a 2
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
cresc.
cresc.
arco
Archi
arco
arco

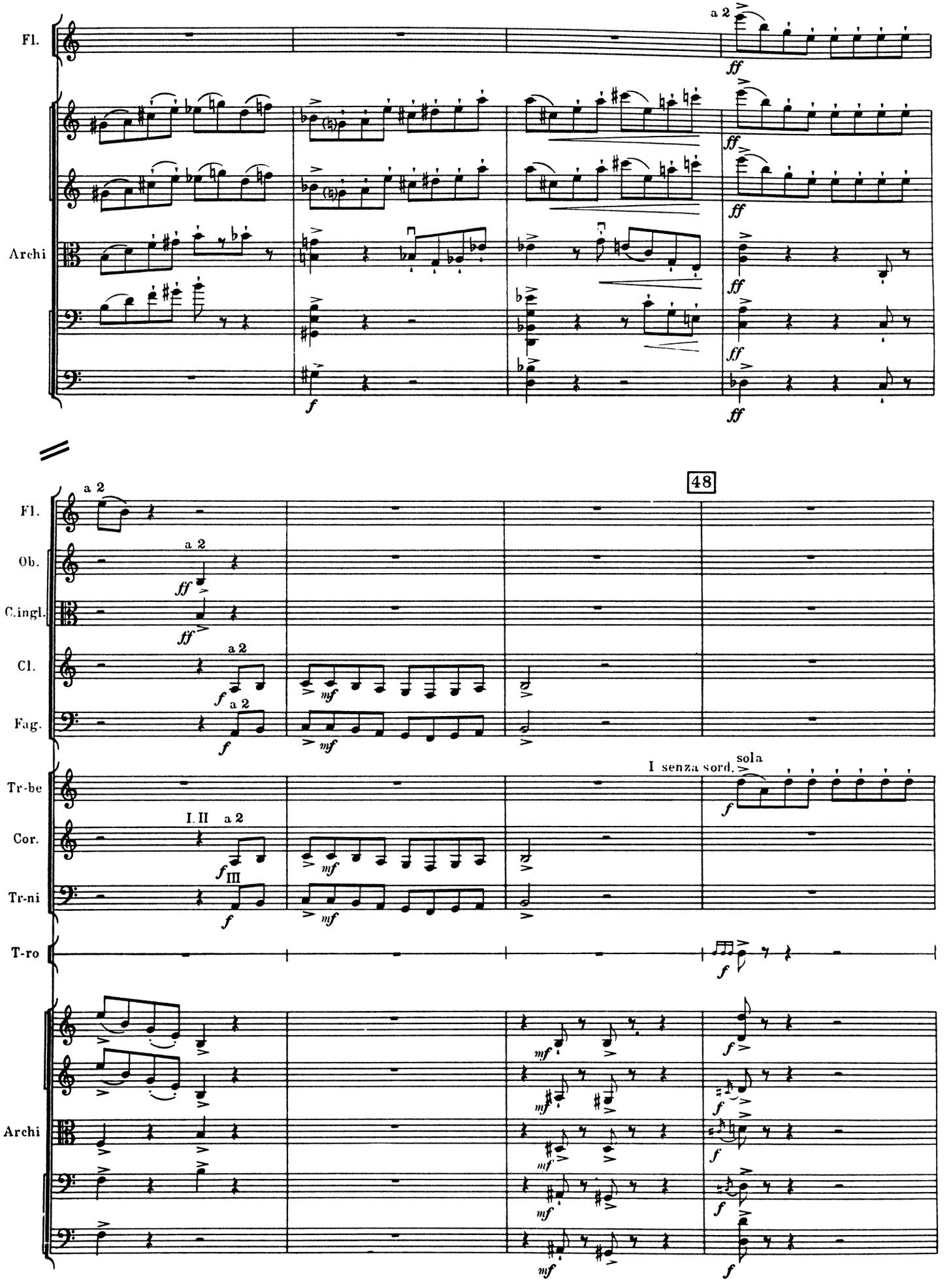

45
Fl.
Ob.
Cl.
Tr-be
Cor.
T-ro
Archi
a 2
I sola
I. II a 2
div.
unis.
f marc.
Archi

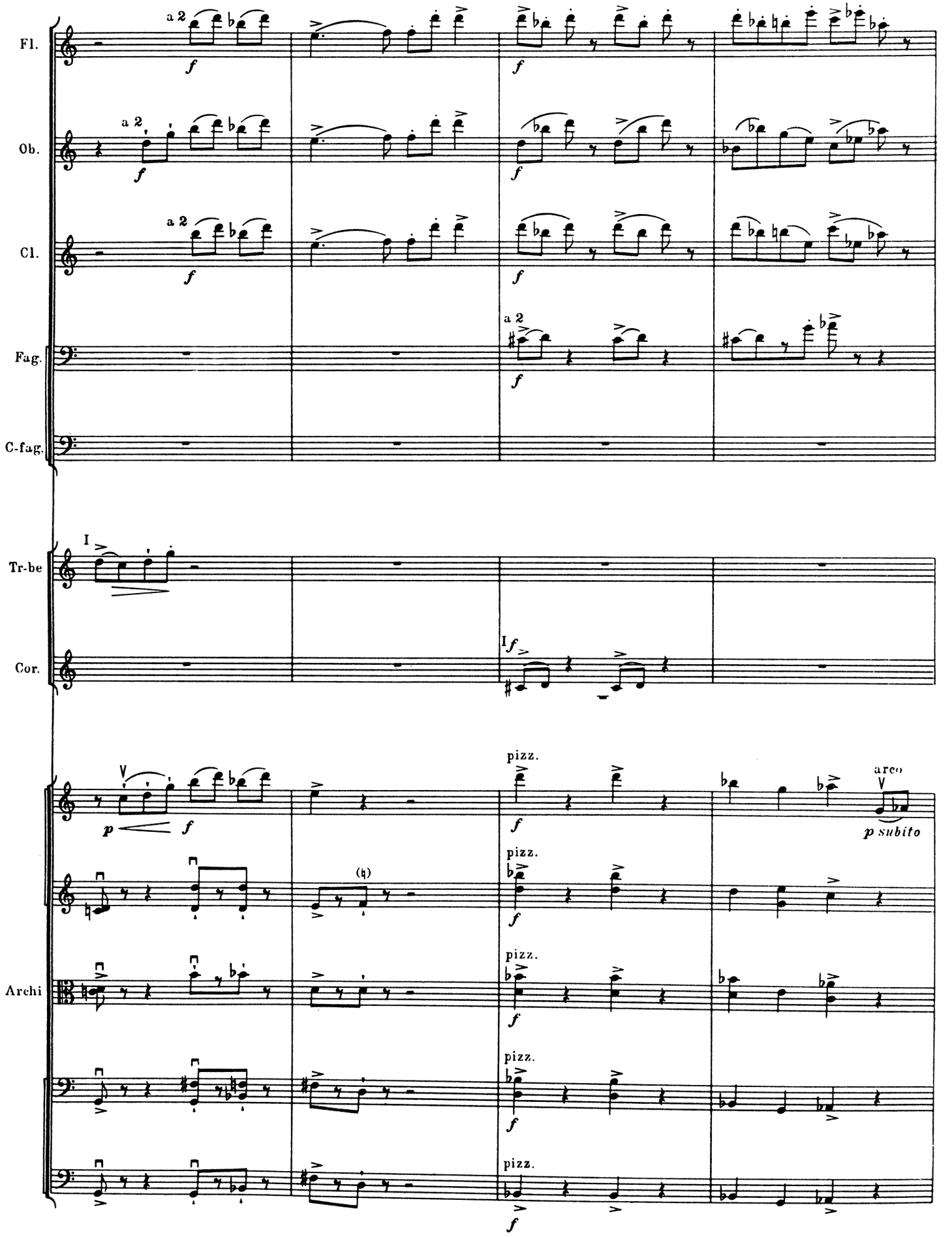

46
a 2
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tuba
Timp.
C.
Archi
soli
II
ff
f
mp
mf

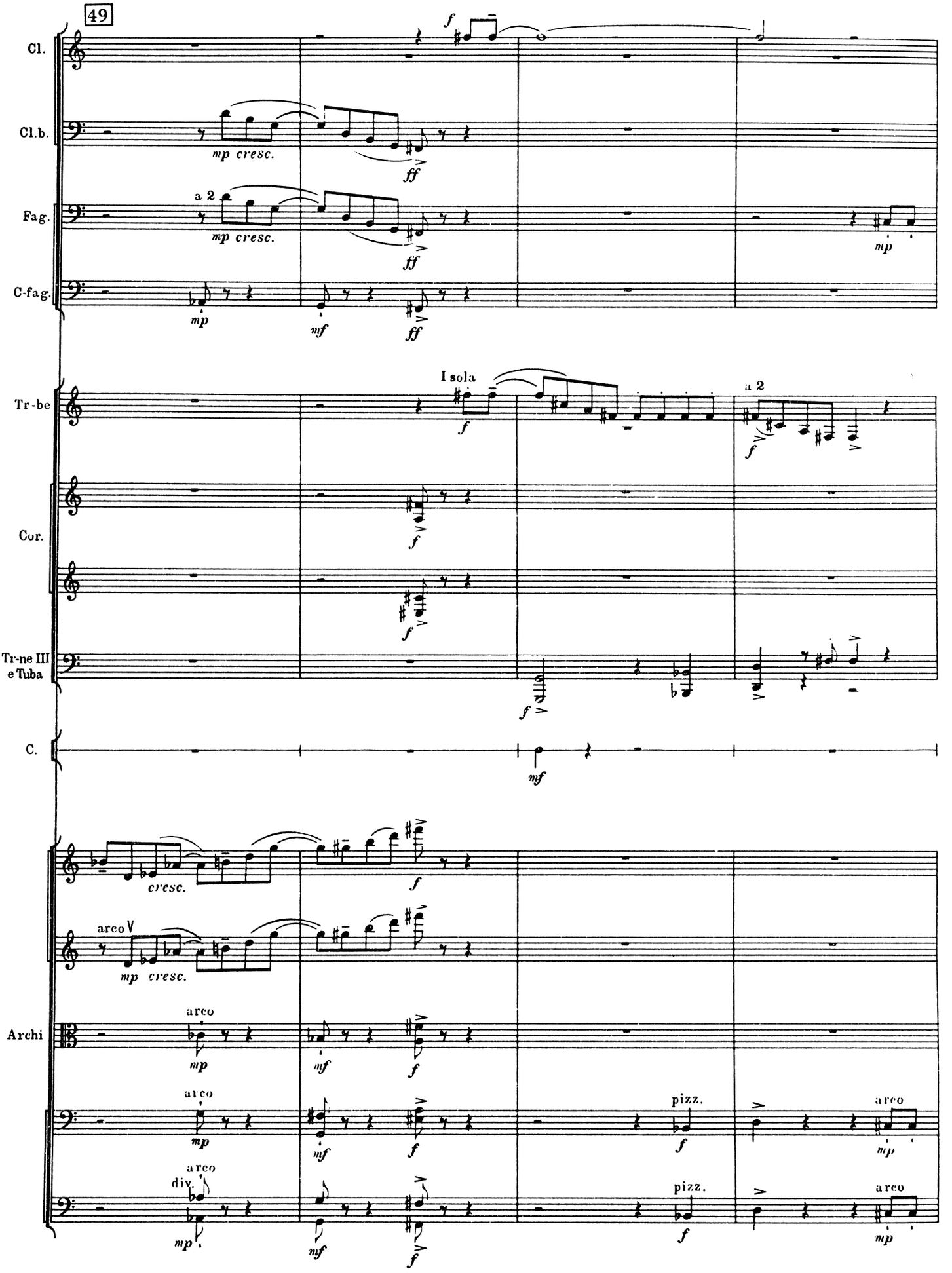
47

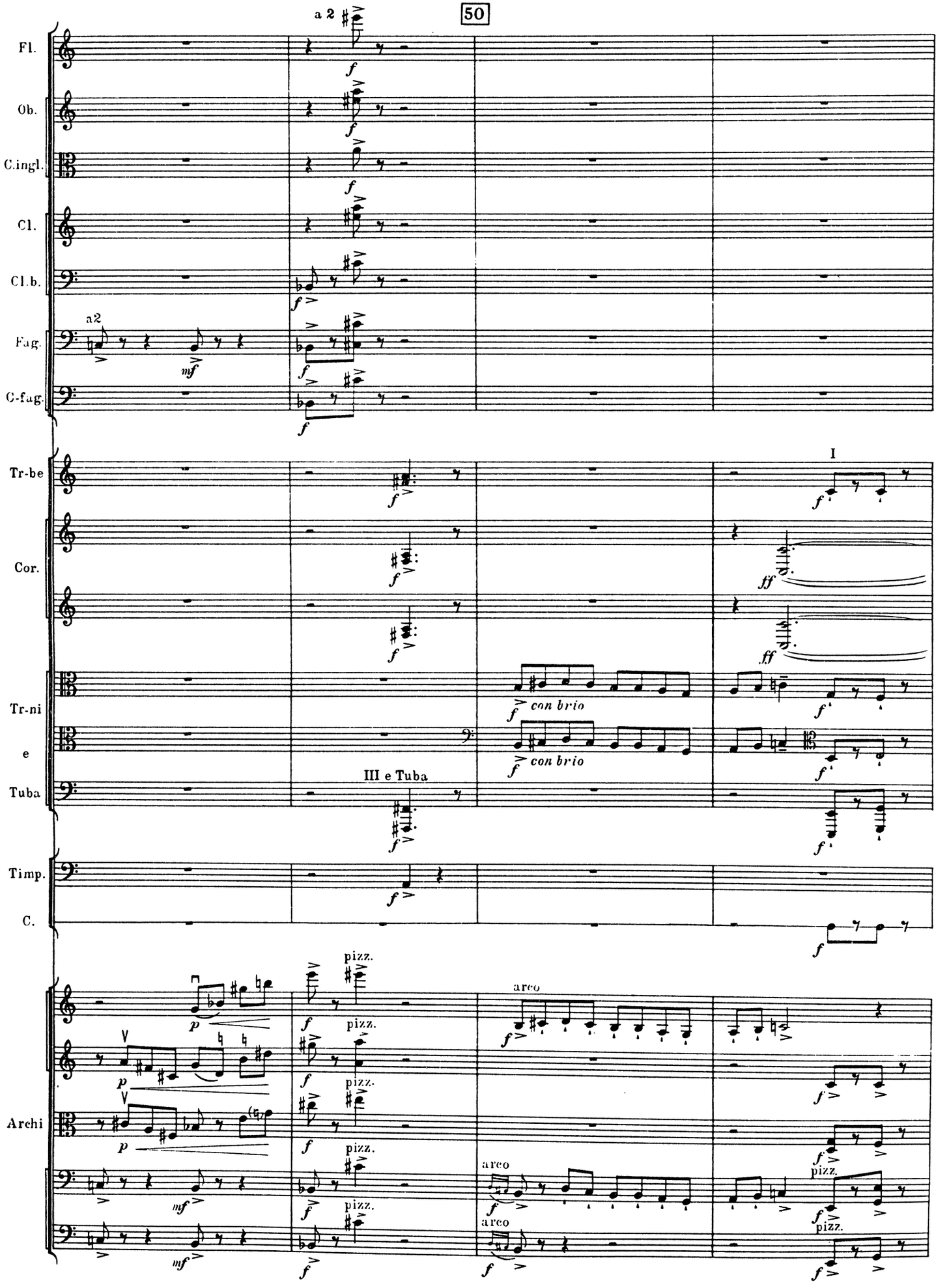
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Timp.
Archi

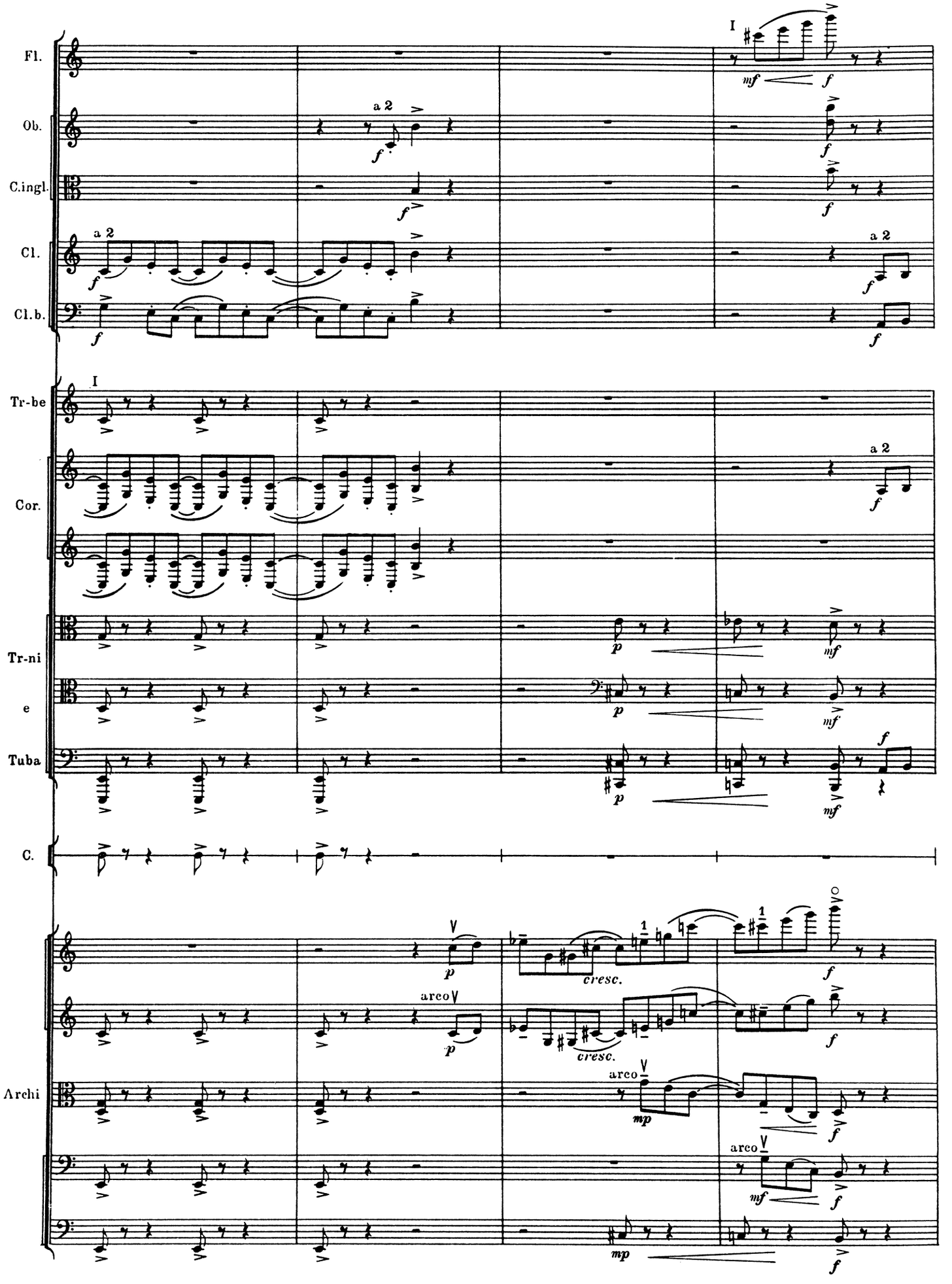
a 2
a2
I con sord.
II
marcato

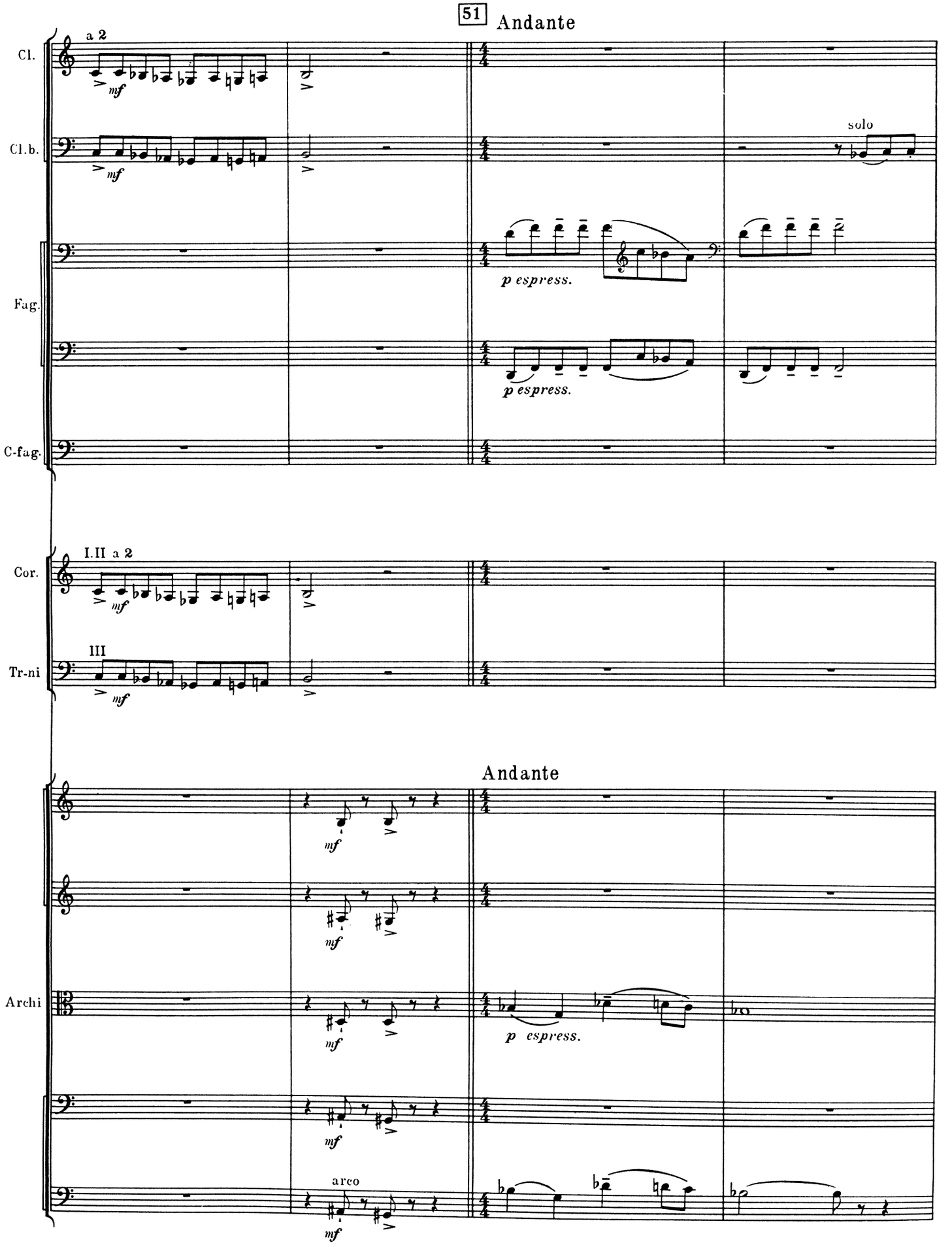

Fl.
Archi
a 2
ff
f
48
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
T-ro
I senza sord.
sola
I. II
III
mf

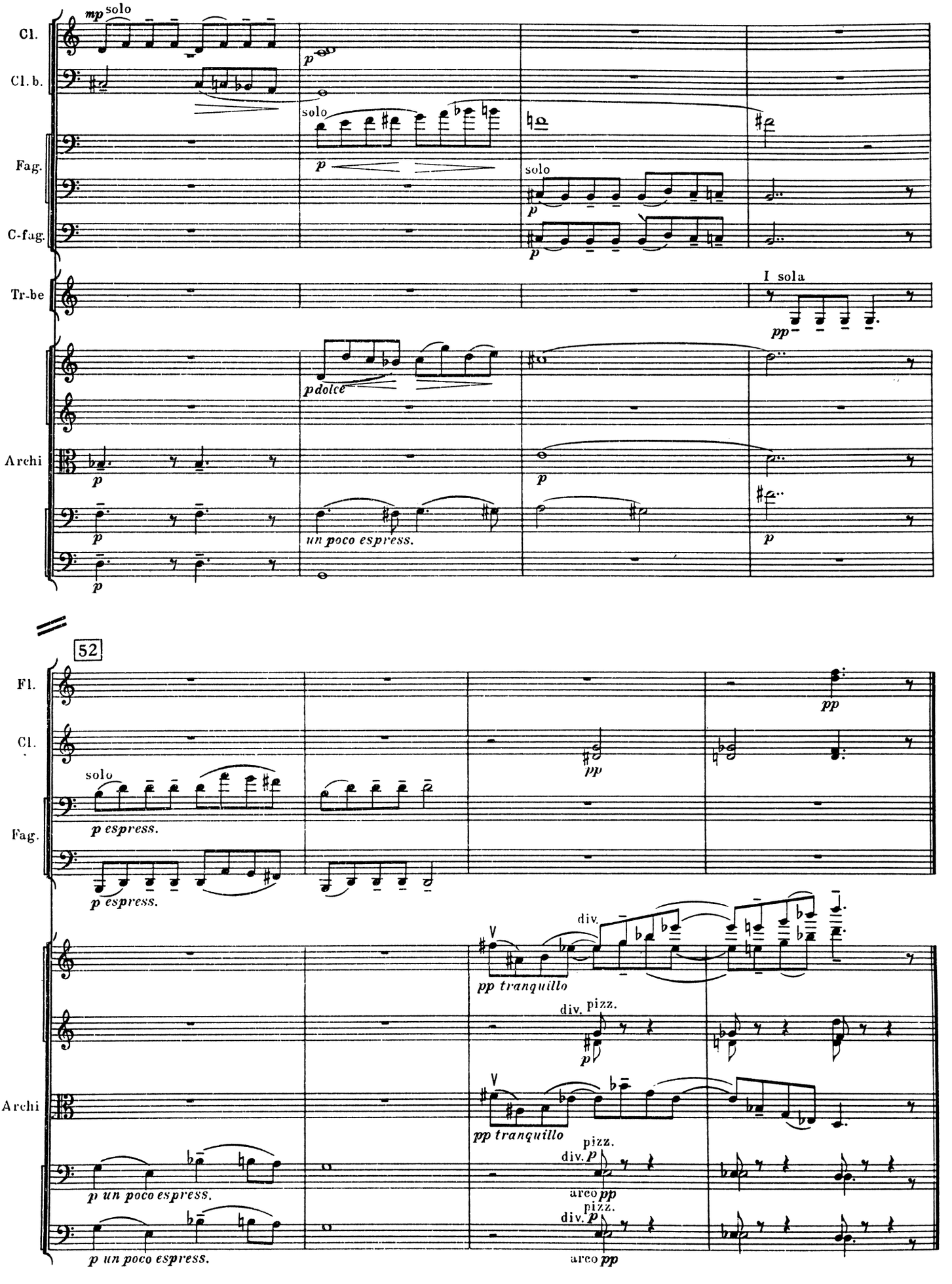

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Archi
a 2
f
I
V
p
pizz.
arco
p subito


49
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ne III e Tuba
C.
Archi
mp cresc.
ff
a 2
mf
I sola
f
cresc.
arco
pizz.
div.

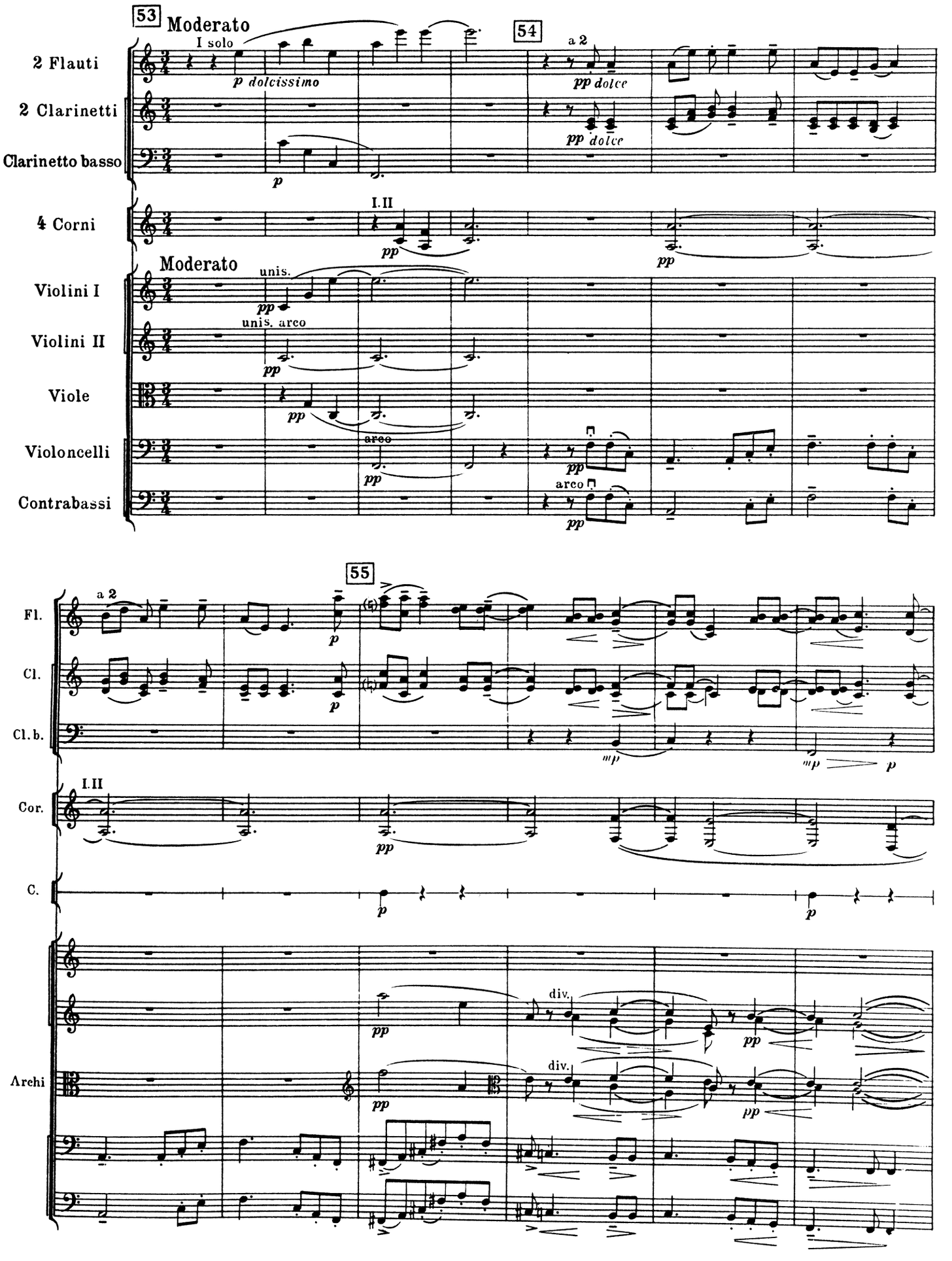

50
a 2
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
a2
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
III e Tuba
I
con brio
Timp.
C.
Archi
pizz.
arco

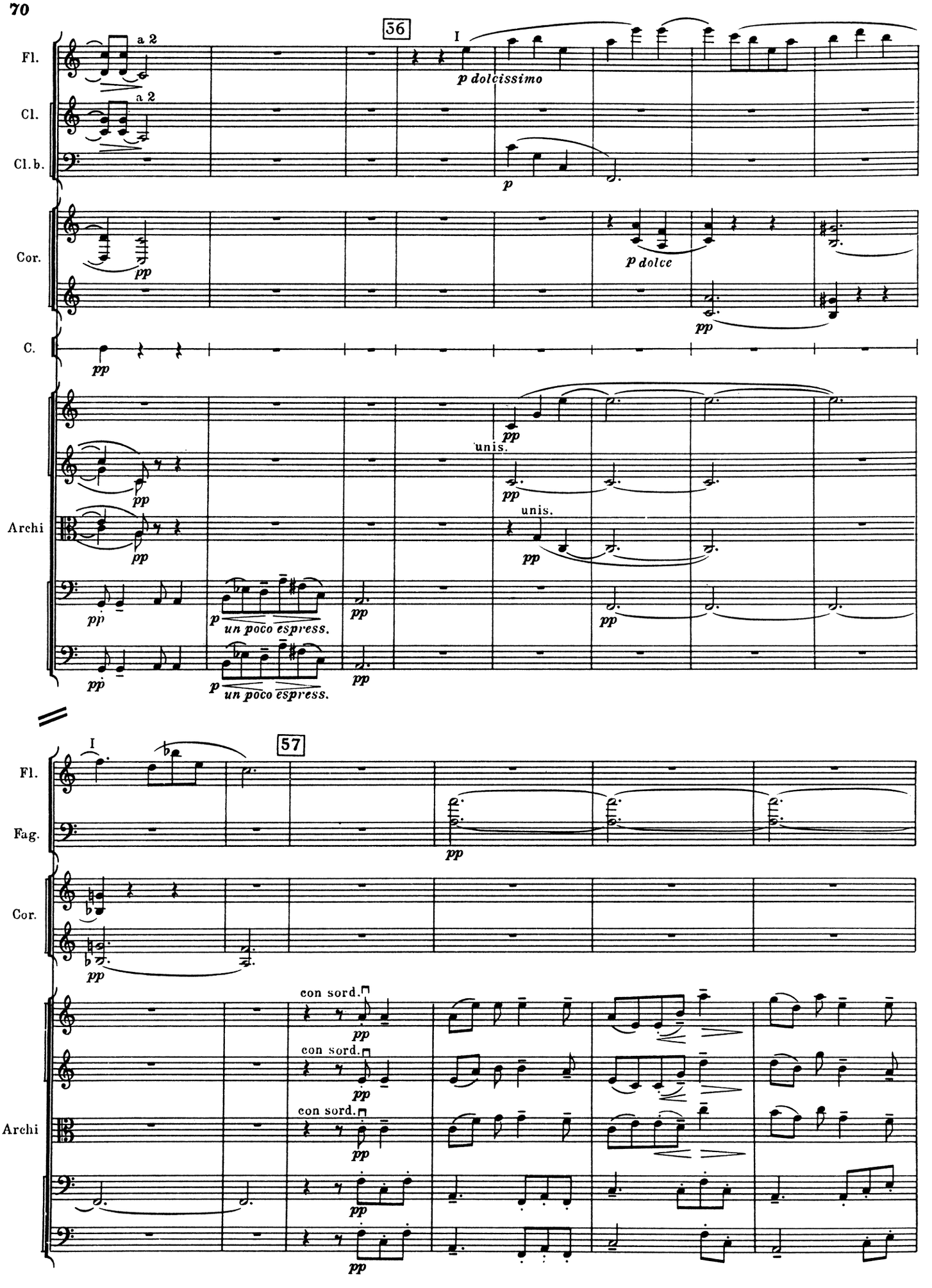

Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
C.
Archi
I
a 2
arco
cresc.

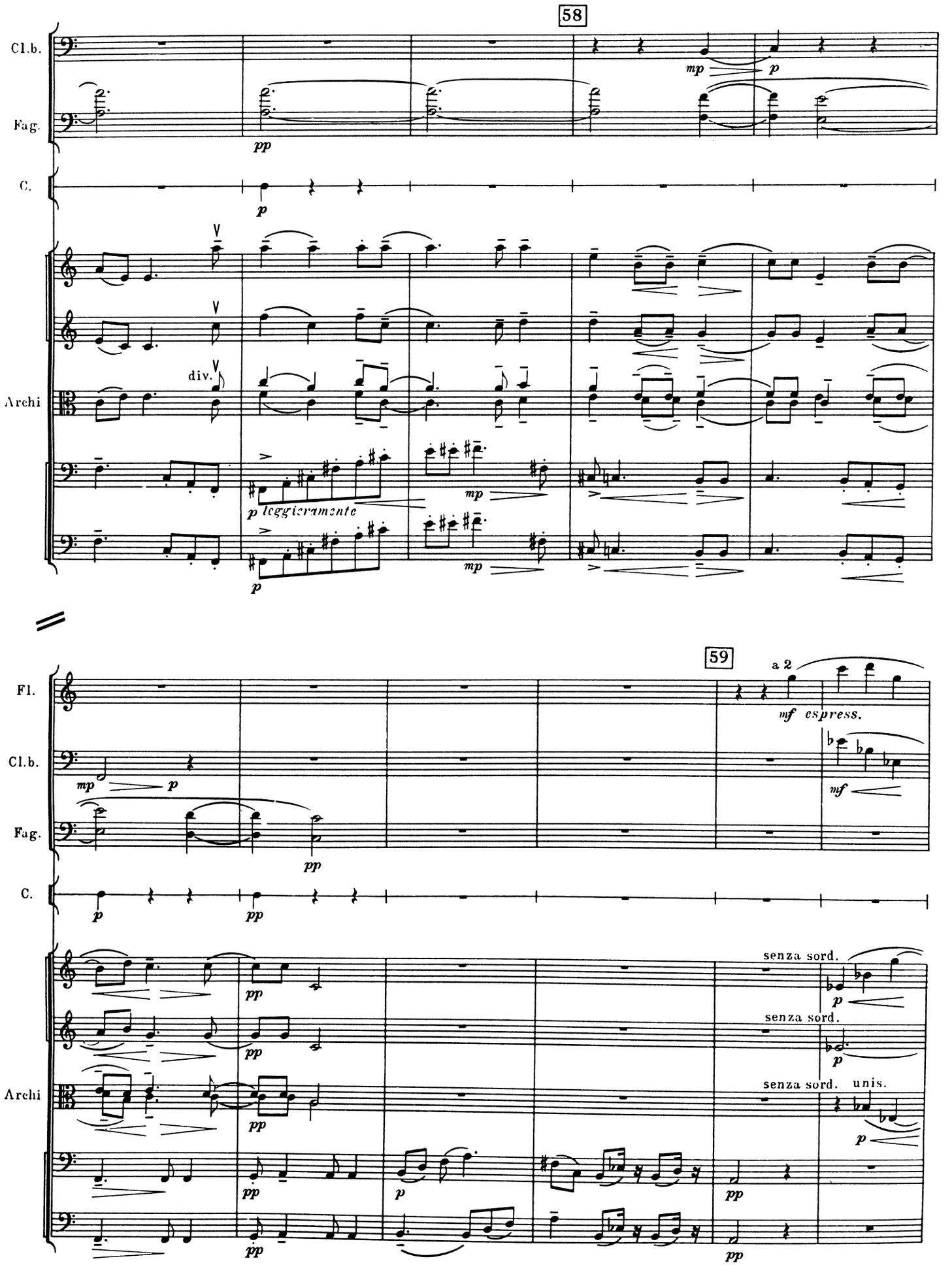

51 Andante
Cl.
a 2
mf
Cl.b.
mf
solo
Fag.
p espress.
p espress.
C-fag.
Cor.
I.II a 2
mf
Tr-ni
III
mf
Andante
Archi
mf
mf
p espress.
mf
arco
mf

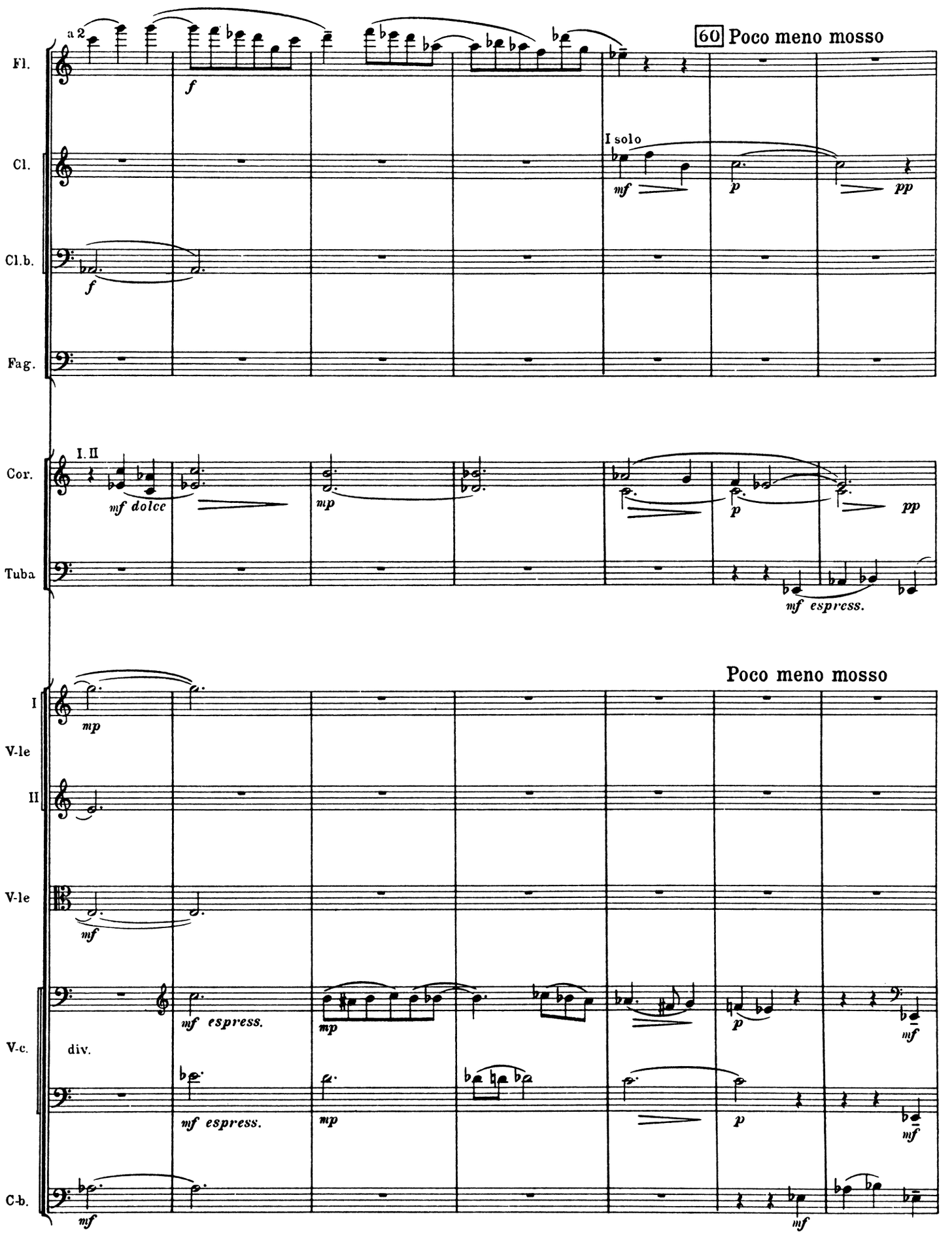

Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Archi
mp solo
p
solo
p
solo
p
p
I sola
pp
pdolce
p
un poco espress.
p
p
p
52
Fl.
Cl.
Fag.
Archi
solo
p espress.
p espress.
pp
pp
div.
pp tranquillo
div. pizz.
p
pp tranquillo
p un poco espress.
div. p
pizz.
arco pp
p un poco espress.
div. p
pizz.
arco pp

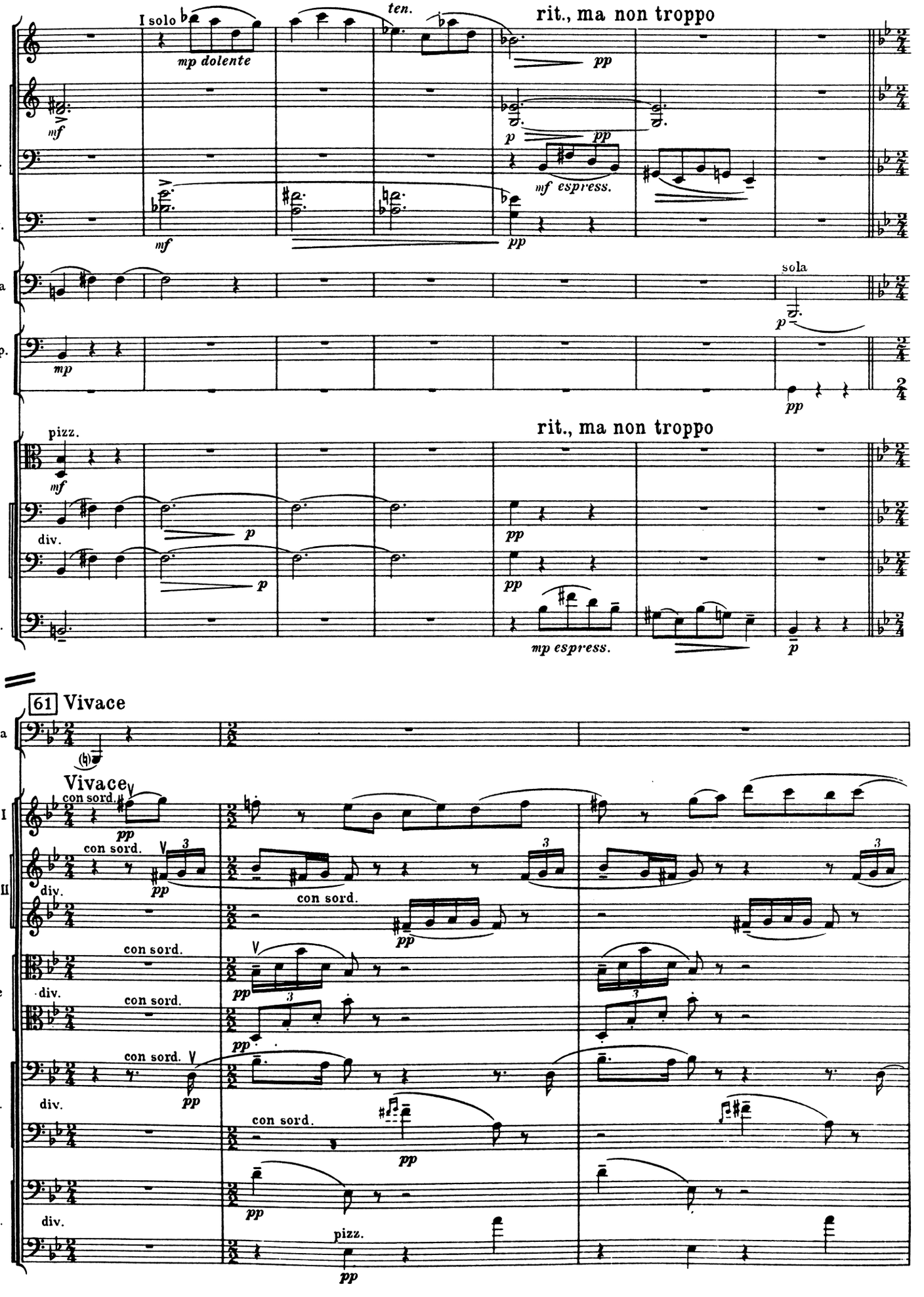
СЦЕНА V SCENE

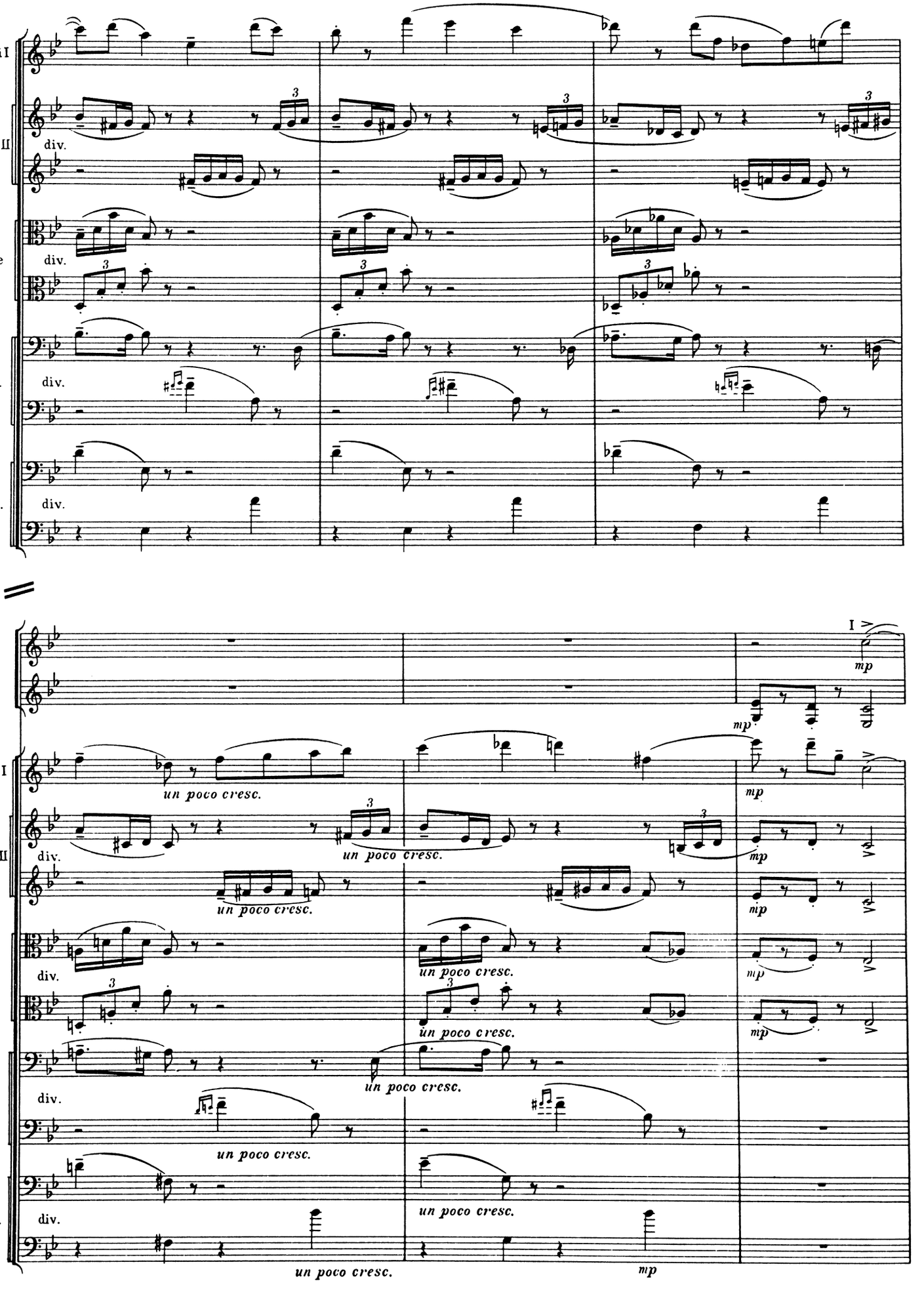


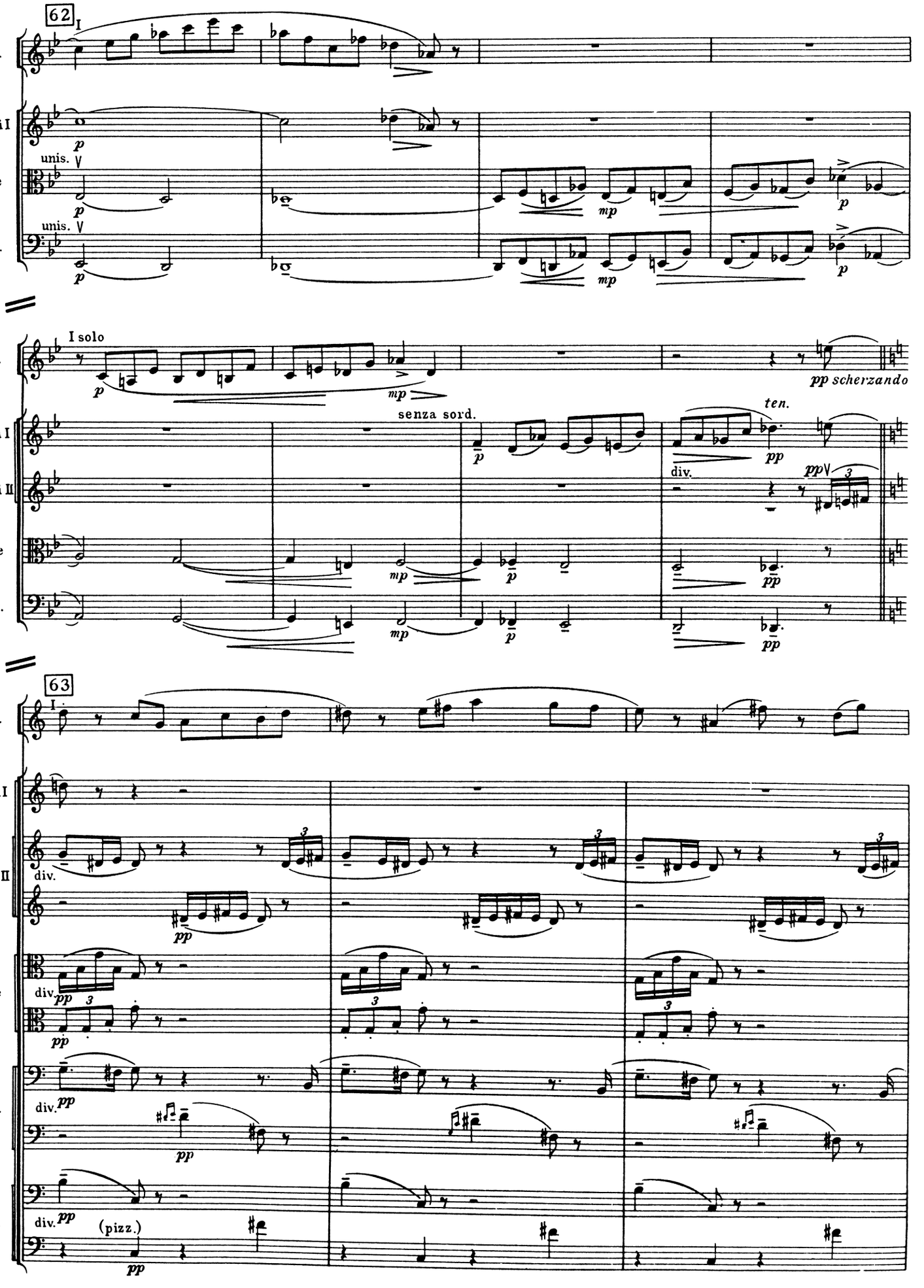

56
57
I
a 2
Fl.
Cl.
Cl. b.
Cor.
C.
Archi
Fag.
p dolcissimo
p dolce
pp
unis.
un poco espress.
con sord.

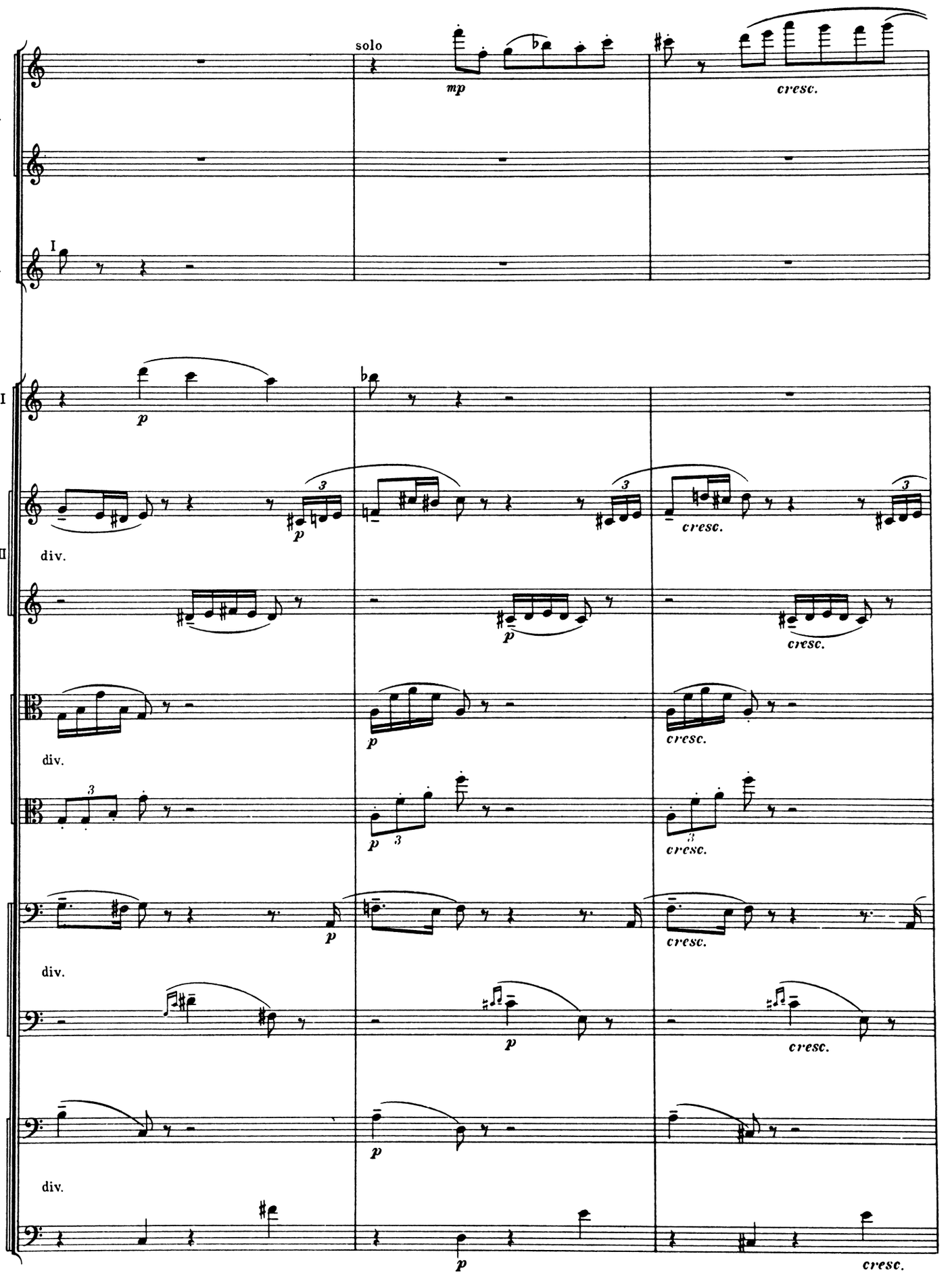

58
Cl.b.
Fag.
C.
Archi
div.
p leggieramente
59
Fl.
a 2
mf espress.
senza sord.
unis.

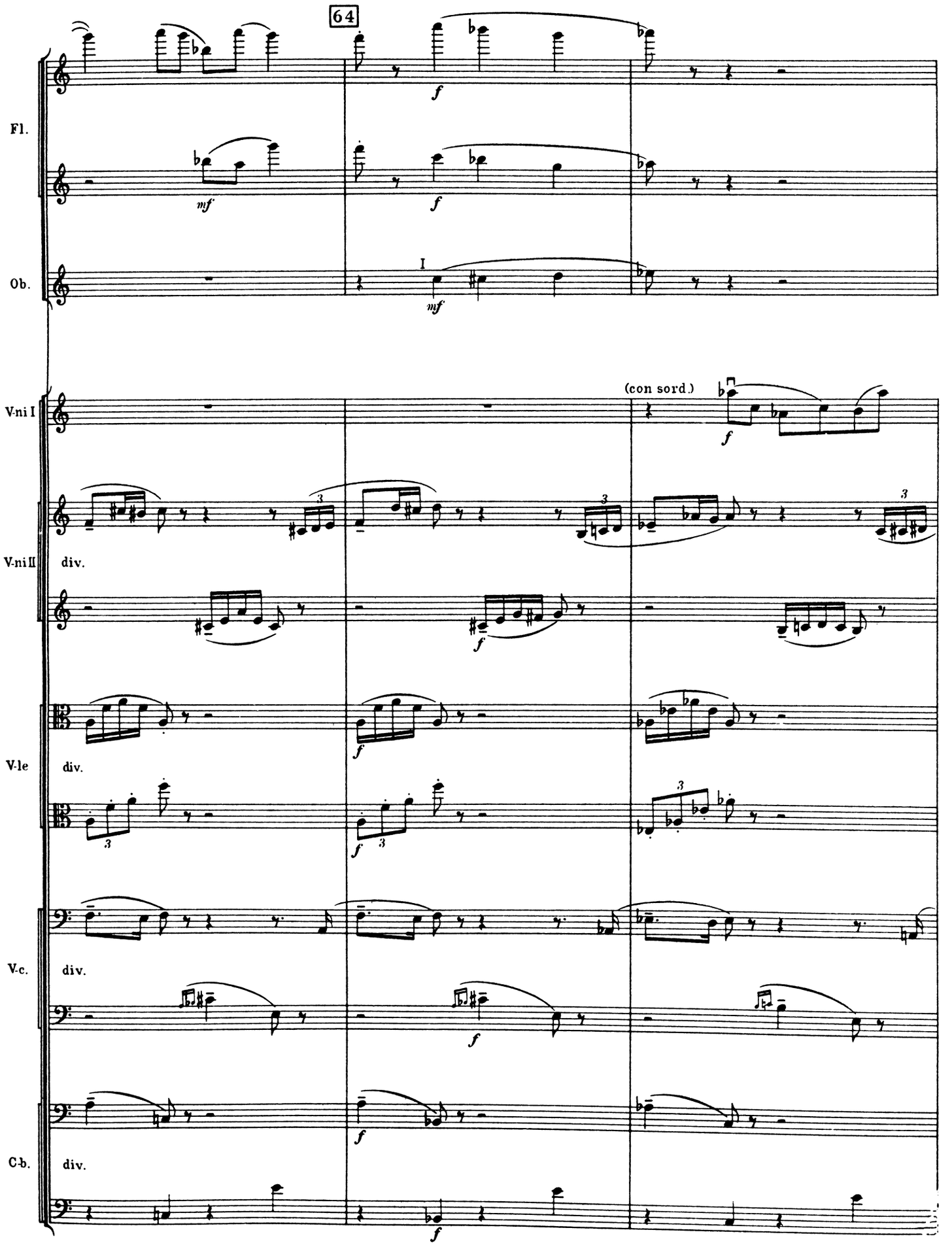

a 2
60 Poco meno mosso
Fl.
Cl.
I solo
Cl.b.
Fag.
Cor.
I. II
mf dolce
Tuba
mf espress.
Poco meno mosso
I
V-le
II
V-le
V-c.
div.
C-b.

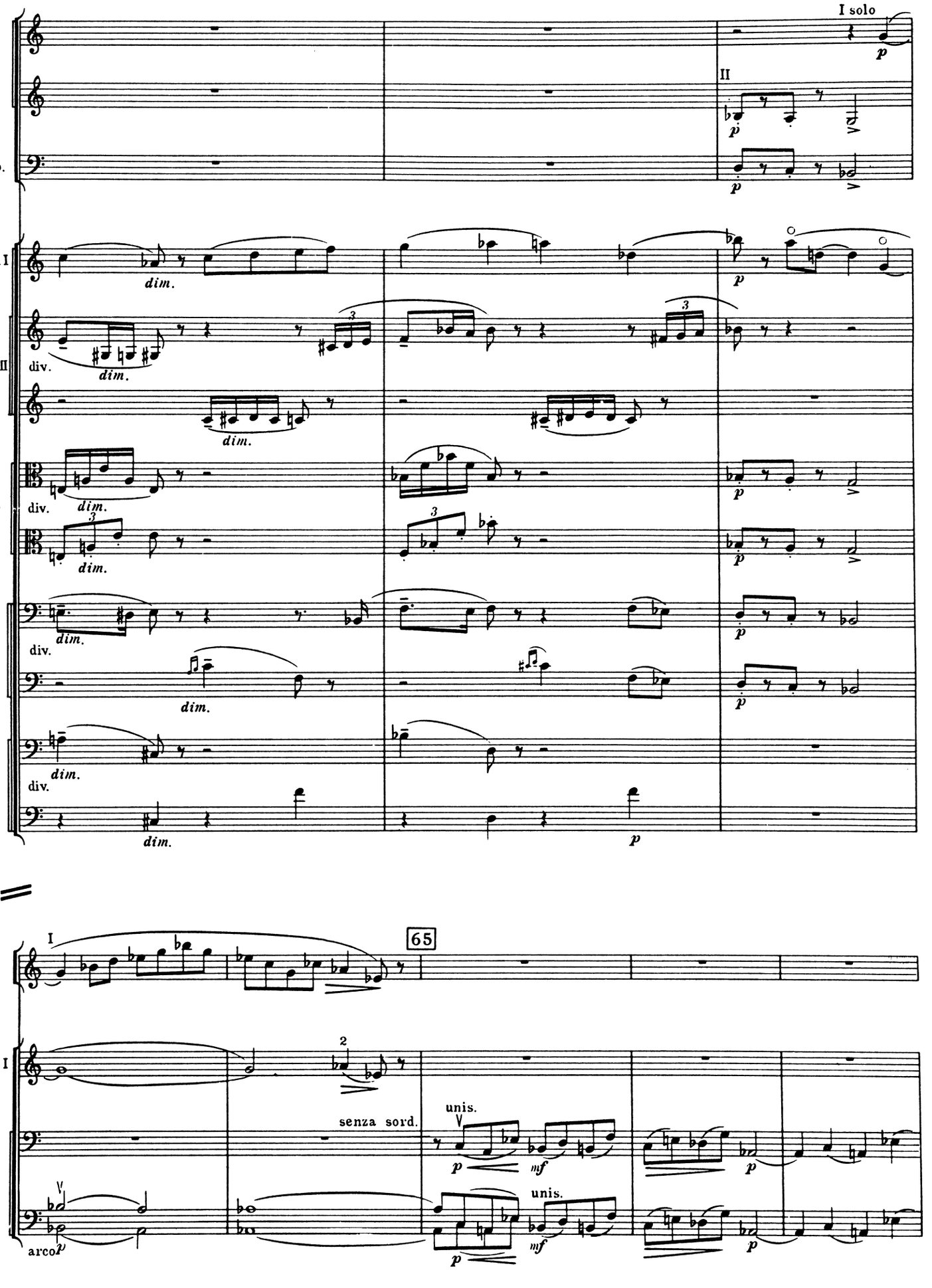

I solo
mp dolente
ten.
rit., ma non troppo
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fag.
Tuba
Timp.
C.
V-le
V-c.
C-b.
sola
pizz.
div.
mf espress.
mp espress.
61 Vivace
Vivace
V-ni I
V-ni II
con sord.

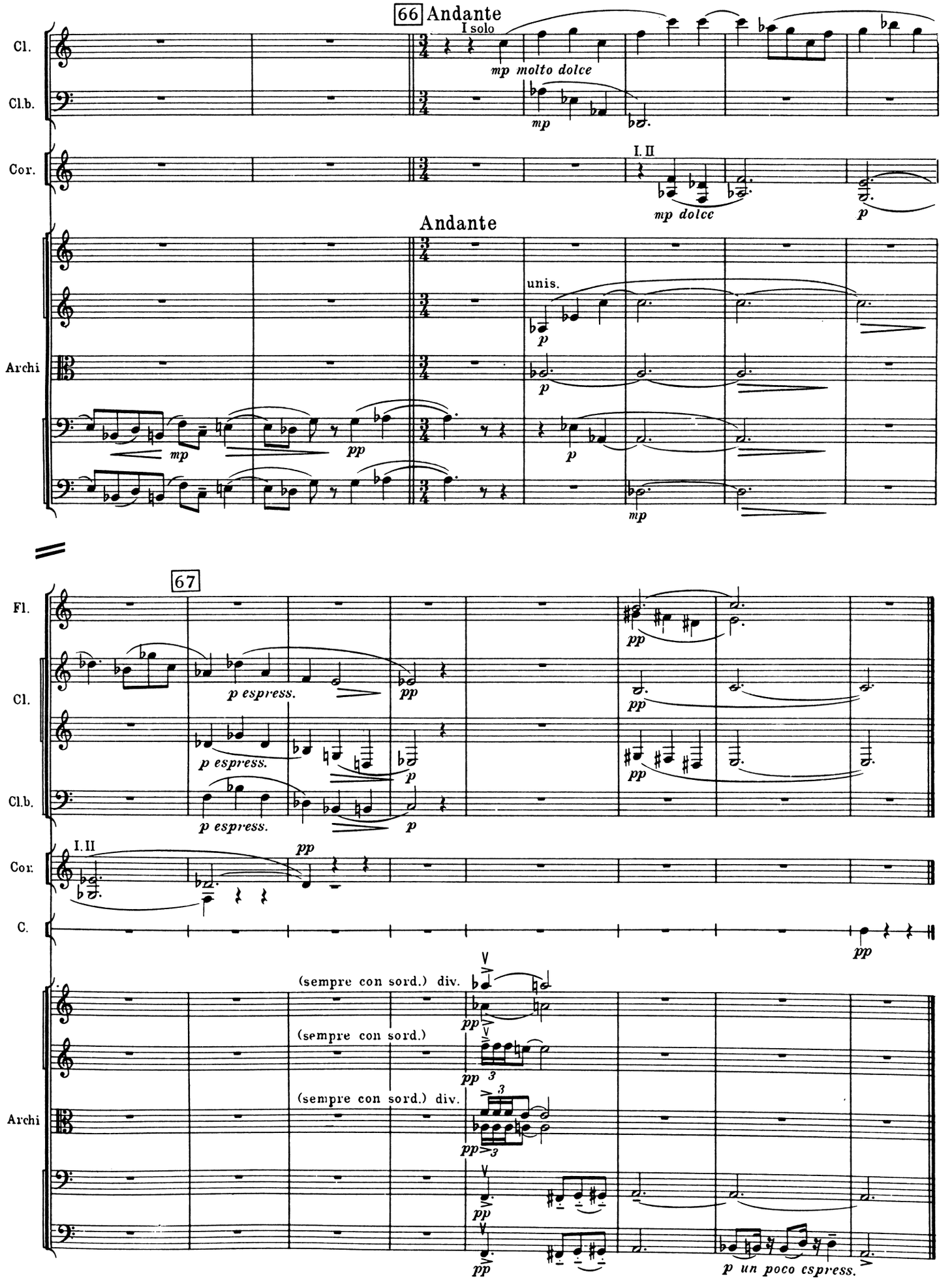

V-ni I
V-ni II
div.
V-le
div.
V-c.
div.
C-b.
div.
Fl.
Cl.
I
mp
mp
V-ni I
un poco cresc.
mp
V-ni II
div.
un poco cresc.
mp
un poco cresc.
mp
V-le
div.
un poco cresc.
mp
un poco cresc.
mp
V-c.
div.
un poco cresc.
un poco cresc.
C-b.
div.
un poco cresc.
un poco cresc.
mp


62
I
Fl.
V-ni I
unis.
V-le
unis.
V-c.
p
mp
Cl.
I solo
pp scherzando
senza sord.
ten.
V-ni II
div.
63
(pizz.)
C-b.

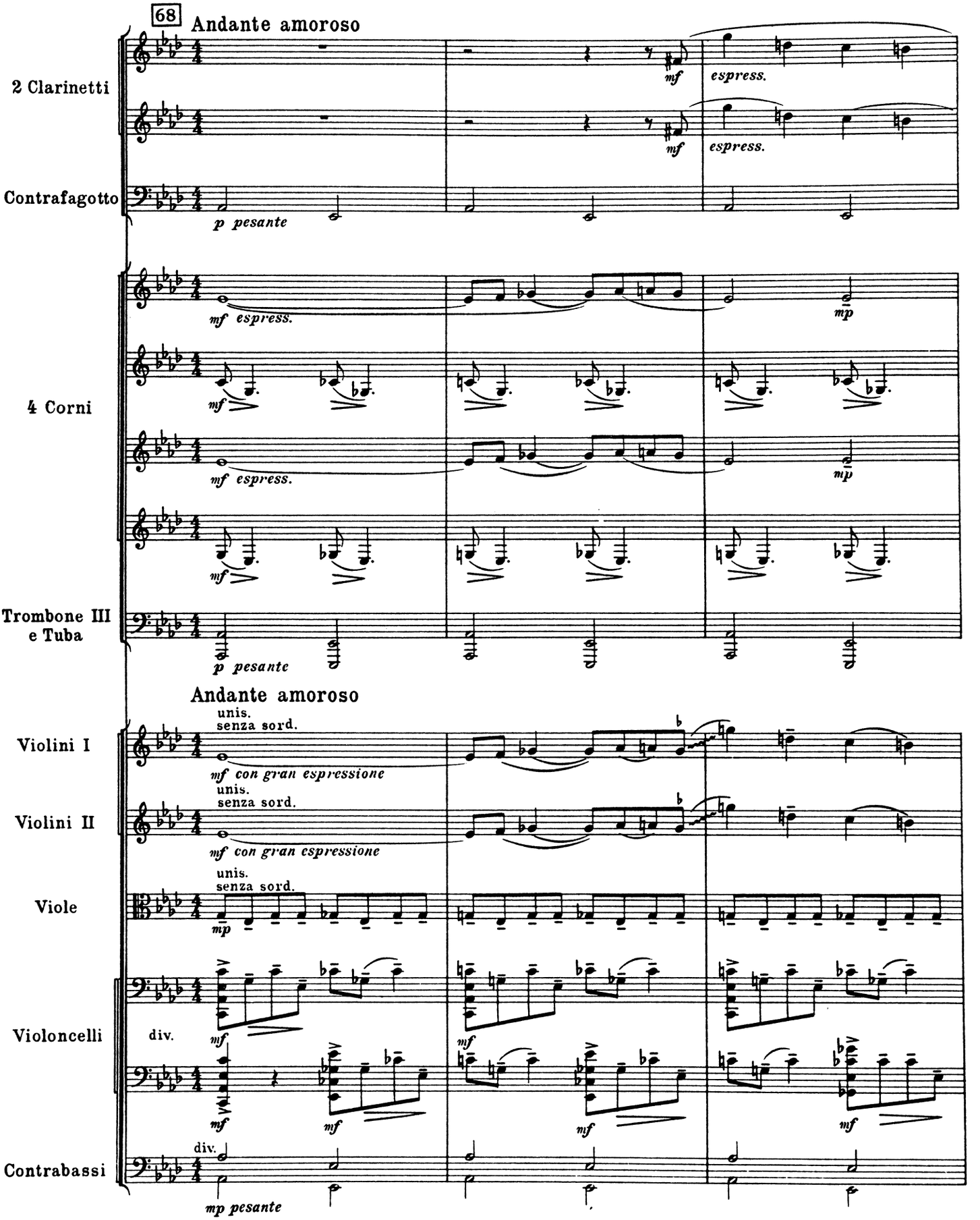

Fl.
Cl.
I
solo
mp
cresc.
V-ni I
p
V-ni II
div.
cresc.
V-le
V-c.
C-b.

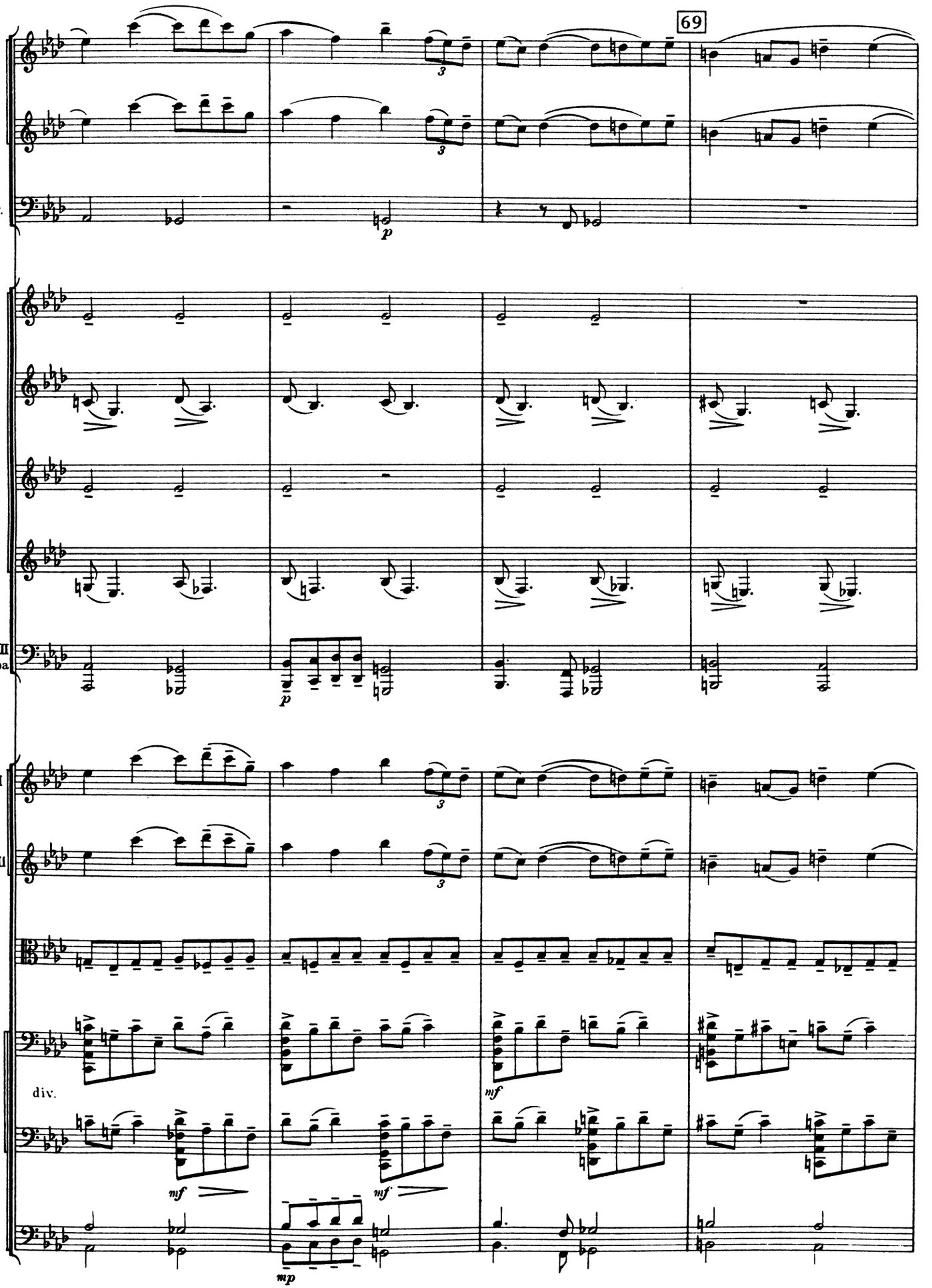

64
Fl.
Ob.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.
(con sord.)
div.
I

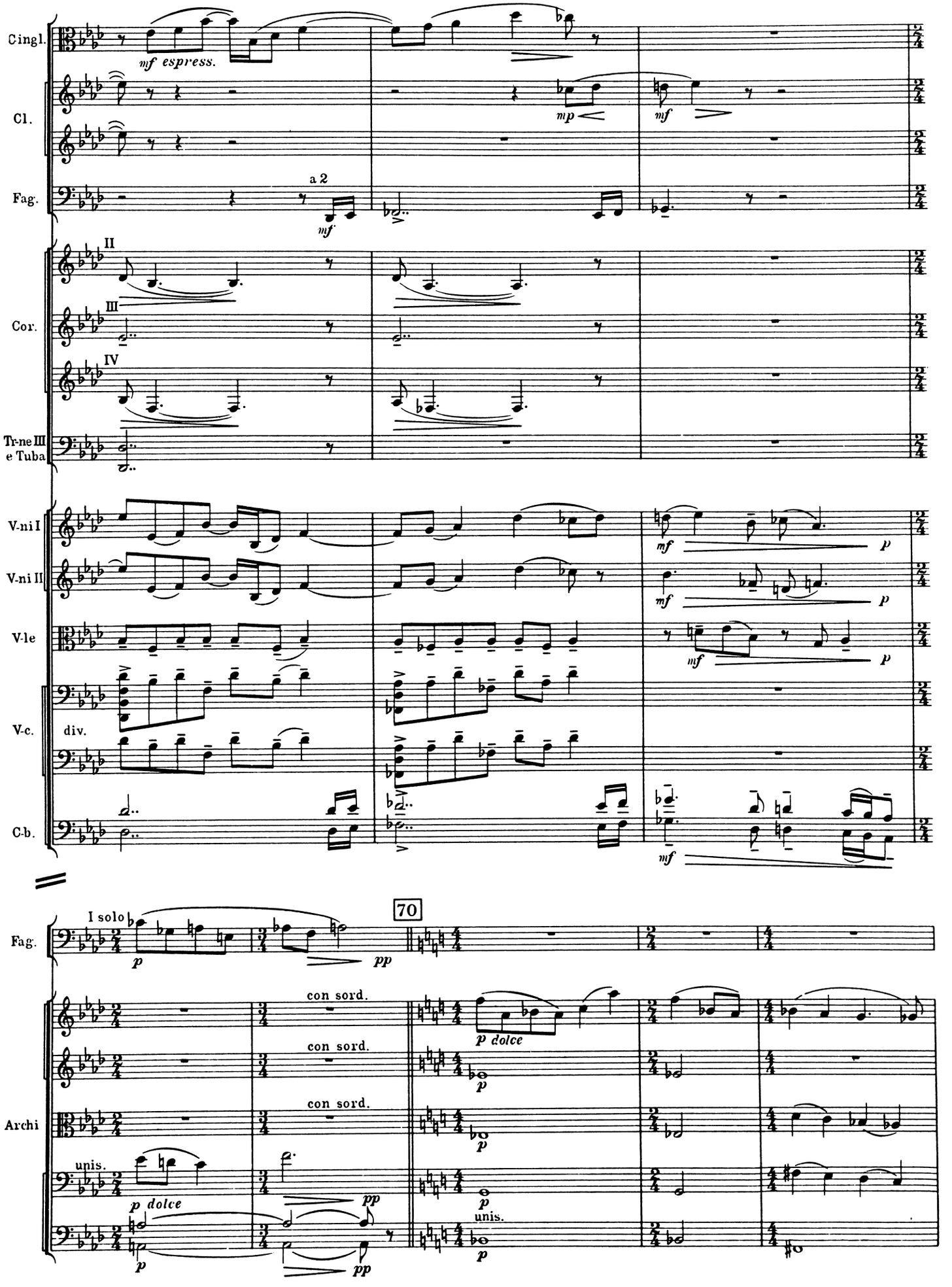

I solo
Cl.
Cl.b.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.
dim.
div.
II
65
unis.
senza sord.
arco

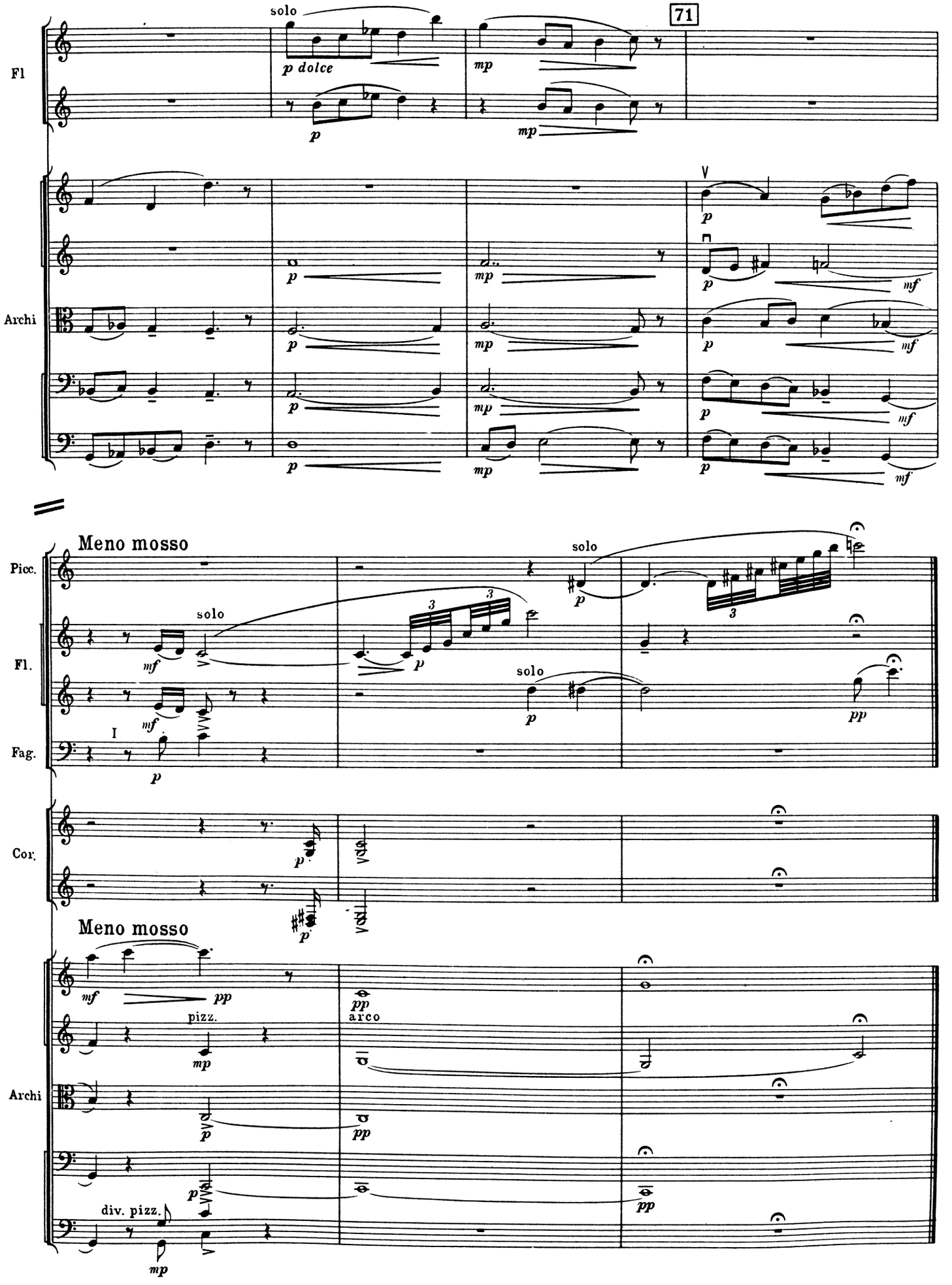

66 Andante
I solo
Cl.
Cl.b.
Cor.
Andante
Archi
67
Fl.
Cl.
Cl.b.
Cor.
C.
Archi
mp molto dolce
mp dolce
unis.
p espress.
(sempre con sord.) div.
(sempre con sord.)
(sempre con sord.) div.
p un poco espress.

ЭПИЛОГ VI EPILOGUE




69
Cl.
C-fag.
Cor.
Tr-ne III
e Tuba
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.
div.
p
mf
mp


Cingl.
mf espress.
Cl.
mp
mf
Fag.
a 2
mf
II
Cor.
III
IV
Tr-ne III
e Tuba
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
div.
C-b.
mf
p
I solo
p
pp
70
Archi
con sord.
p dolce
unis.
pp


Fl
solo
p dolce
71
Archi
Meno mosso
Picc.
Fl.
Fag.
Cor.
pizz.
arco
div. pizz.